



# AVANT GRAND

## NU1XA

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p><b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b></p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p><b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b></p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p><b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b></p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (Le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p><b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b></p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p><b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b></p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p><b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b></p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p><b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b></p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia</p>	Português
<p><b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b></p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p><b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b></p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p><b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b></p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p><b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b></p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p><b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA) ja Sveitsin asiakkaille</b></p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sellä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p><b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b></p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p><b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b></p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p><b>Fontos figyelemzétel: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b></p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p><b>Täpeline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b></p> <p>Täpsem teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeniduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p><b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b></p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvnīcību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p><b>Dēmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b></p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytą adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p><b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b></p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p><b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b></p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p><b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b></p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p><b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b></p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE – Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p><b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b></p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

### **Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi**



Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională.

Prin eliminarea corectă a acestor produse veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.

Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.

#### **Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană:**

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

#### **Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene:**

Acest simbol este valabil doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

(58-M02 WEEE ro 01)

# PRECAUȚII

## CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A CONTINUA

Înainte de utilizarea efectivă, mai ales în cazul copiilor, un tutore trebuie să ofere îndrumări cu privire la utilizarea și manipularea corespunzătoare a produsului.

Păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l putea consulta în viitor.



## AVERTISMENT

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea unor vătămări grave sau chiar a decesului din cauza electrocutării, scurtcircuitului, deteriorărilor, incendiului sau a altor pericole. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

### Alimentare cu energie electrică

- Nu puneți cablul de alimentare lângă surse de căldură, precum reșouri sau radiatoare. De asemenea, nu îndoiți excesiv cablul, nici nu îl deteriorați în alt mod și nu plasați obiecte grele pe el.
- Nu atingeți produsul sau fișa electrică în timpul unei furtuni cu descărcări electrice.
- Utilizați doar tensiunea corectă specificată pentru produs. Tensiunea necesară este imprimată pe plăcuța de identificare a produsului.
- Utilizați doar adaptorul CA (pagina 103)/cablul de alimentare furnizat sau specificat. Nu utilizați adaptorul CA/cablul de alimentare pentru alte dispozitive.
- Verificați periodic fișa electrică și îndepărtați murdăria sau praful acumulat pe aceasta.
- Introduceți ferm și complet fișa electrică în priză CA. Utilizarea produsului atunci când nu este conectat suficient poate duce la acumularea prafului pe fișa electrică, ceea ce ar putea provoca incendiu sau arsuri ale pielii.
- Atunci când instalați produsul, asigurați-vă că priză CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Chiar dacă întrerupătorul de alimentare este oprit, câtă vreme cablul de alimentare nu este decuplat de la priză CA de perete, produsul nu este deconectat de la sursa de alimentare.
- Nu conectați produsul la o priză electrică folosind un prelungitor cu mai multe porturi. Acest lucru ar putea duce la o calitate mai slabă a sunetului sau la supraîncălzirea prizei.
- Atunci când deconectați fișa electrică, țineți întotdeauna de fișă și nu de cablu. Dacă trageți de cablu, acesta se poate deteriora și poate provoca electrocutare sau incendiu.
- Dacă produsul nu este utilizat pentru perioade îndelungate de timp, asigurați-vă că ați scos fișa electrică din priză CA.

### A nu se dezambla

- Acest produs nu conține piese ce pot fi reparate de utilizator. Nu încercați să dezamblați piesele interne sau să le modificați în vreun fel.

### Avertisment cu privire la apă

- Nu expuneți produsul la ploaie, nu îl utilizați în apropierea apei sau în medii umede sau ude, nu amplasați pe el niciun recipient (precum vase, sticle sau pahare) care conțin lichide ce se pot vărsa în oricare dintre orificii și nu îl amplasați în locuri care ar putea prezenta eventuale căderi de apă. Un lichid, cum ar fi apa, care pătrunde în interiorul produsului poate cauza incendiu, electrocutare sau defecțiuni.
- Adaptorul CA trebuie utilizat numai în interior. Nu utilizați adaptorul în medii umede.
- Nu introduceți și nu scoateți niciodată o fișă electrică cu mâinile ude.

### Avertisment cu privire la incendiu

- Nu amplasați obiecte aprinse sau flăcări deschise în apropierea produsului, deoarece acestea ar putea provoca un incendiu.

### Unitatea wireless

- Undele radio generate de acest produs pot afecta dispozitivele electromedicale, precum un implant de stimulator cardiac sau de defibrilator.
  - Nu utilizați produsul în apropierea dispozitivelor medicale sau în interiorul unităților medicale. Undele radio generate de acest produs pot afecta dispozitivele electromedicale.
  - Nu utilizați produsul la o distanță mai mică de 15 cm de persoanele cu implant de stimulator cardiac sau de defibrilator.

### Utilizarea banchetei (dacă este inclusă)

- Nu amplasați bancheta într-o poziție instabilă unde ar putea să se răstoarne accidental.
- Nu vă jucați neglijent cu bancheta și nu stați pe ea în picioare. Utilizarea acesteia drept un alt instrument sau scară pentru orice alt scop poate cauza accidente sau vătămări.
- Pe banchetă trebuie să stea o singură persoană, pentru a preveni posibilitatea unui accident sau a unei vătămări.
- Dacă șuruburile banchetei se desfac din cauza utilizării extensive pe termen lung, strângeți-le periodic utilizând instrumentul specificat pentru a preveni posibilitatea producerii de accidente sau vătămări.
- Supravegheați cu atenție copiii mici, pentru ca aceștia să nu cadă de pe banchetă. Deoarece bancheta nu are spătar, utilizarea nesupravegheată poate duce la accidente sau vătămări.

### Dacă observați o anomalie

- Dacă apare oricare dintre următoarele probleme, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. În final, solicitați ca dispozitivul să fie inspectat de personalul de depanare al Yamaha.
  - Cablul de alimentare sau fișa se uzează sau se deteriorează.
  - Sunt emise mirosuri neobișnuite sau fum.

- În produs a căzut un obiect sau apă.
- Sunetul se pierde brusc în timpul utilizării produsului.
- Pe produs apar crăpături sau alte deteriorări vizibile.

## **ATENȚIE!**

**Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea vătămării corporale, a dumneavoastră sau a altora, sau avarierea instrumentului sau a altor bunuri. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:**

### Amplasarea

- Nu așezați produsul într-o poziție instabilă sau într-o locație cu vibrații excesive, unde ar putea să cadă accidental și să cauzeze vătămări.
  - Nu vă apropiați de produs în timpul unui cutremur. Zguduirea puternică din timpul unui cutremur ar putea cauza deplasarea sau răsturnarea produsului, ducând la avarierea produsului sau a pieselor acestuia ceea ce poate cauza vătămări.
  - Înainte de a muta pianul, consultați-vă cu un specialist experimentat în mutarea pianelor. Planele sunt extrem de grele. Atunci când un pian este deplasat, există riscul de a provoca afecțiuni dorsolombare și zgârierea podelei.
  - Deoarece acest produs este foarte greu, asigurați-vă că aveți un număr suficient de persoane care să vă ajute, astfel încât să îl puteți ridica și muta ușor și în siguranță. Încercarea de a ridica sau de a muta instrumentul prin forță vă poate afecta spatele, poate duce la alte răniri sau poate cauza deteriorarea instrumentului.
  - Înainte de a muta produsul, îndepărtați toate cablurile conectate pentru a preveni deteriorarea cablurilor și vătămarea persoanelor care s-ar putea împiedica de ele.
  - Deși piesele din lemn ale produsului au fost proiectate și produse cu grijă pentru sănătatea omului și mediului, în unele cazuri rare clienții pot simți un miros neobișnuit sau pot dezvolta o iritație la nivelul ochilor, din cauza lacului și adevizului.
- Pentru a evita acest lucru, vă recomandăm să respectați următoarele instrucțiuni:
1. Ventilați special camera timp de mai multe zile după despachetarea și instalarea produsului, deoarece a fost ambalat în condiții de etanșare pentru a menține calitatea în timpul transportului.
  2. În cazul în care camera în care se află produsul este mică, continuați să ventilați în mod normal, zilnic sau periodic.
  3. Dacă lăsați produsul într-o cameră închisă pentru o perioadă îndelungată la temperaturi înalte, ventilați camera, apoi reduceți temperatura, dacă este posibil, înainte de a utiliza produsul.

### Conexiuni

- Înainte de a conecta produsul la alte dispozitive, opriți alimentarea electrică a tuturor dispozitivelor. Înainte de a porni sau de a opri alimentarea electrică a tuturor dispozitivelor, reglați toate nivelurile de volum la minimum.

- Asigurați-vă că setați volumul tuturor dispozitivelor la nivelul minim și creșteți treptat controalele de volum în timp ce interpretați la produs pentru a seta nivelul de ascultare dorit.

### Manipulare

- Nu introduceți degetul sau mâna în vreun spațiu liber din capacul claviaturii sau din produs. De asemenea, aveți grijă să nu vă prindeți degetele cu capacul claviaturii.
- Nu introduceți materiale străine, cum ar fi metal sau hârtie, în oricare dintre orificiile sau spațiile produsului. Nerespectarea acestui lucru poate duce la incendiu, electrocutare sau defecțiune.
- Nu aplicați o forță excesivă atunci când închideți capacul claviaturii. Capacul claviaturii prevăzut cu mecanismul SOFT-CLOSE™ se închide încet. Aplicarea unei forțe excesive asupra capacului claviaturii atunci când îl închideți ar putea deteriora mecanismul SOFT-CLOSE™ și ar putea duce la vătămarea mâinilor și degetelor, prin prinderea acestora sub capacul claviaturii care se închide.
- Nu vă sprijiniți pe produs, nu plasați obiecte grele pe acesta și nu utilizați forță excesivă pentru a manipula butoanele, comutatoarele sau conectorii.
- Nu lăsați piesele de mici dimensiuni la îndemâna copiilor mici. Copiii le pot înghiți accidental.
- Nu utilizați produsul sau căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului. Dacă experimentați în vreun fel pierderea auzului sau dacă vă țiuite urechile, consultați un medic.
- Scoateți fișa electrică din priza CA înainte de a curăța unitatea. Nerespectarea acestui lucru poate duce la electrocutare.

### Utilizarea banchetei (dacă este inclusă)

- Pentru banchetele reglabile, nu reglați înălțimea banchetei în timp ce stați pe ea, deoarece acest lucru poate face ca o forță excesivă să fie aplicată mecanismului de reglare, ducând, eventual, la defectarea mecanismului sau chiar la vătămare.
- Nu amplasați mâna între piesele mobile. În caz contrar, mâna ar putea să fie prinsă între piese, ceea ce poate produce vătămări.

Yamaha nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de modificările aduse produsului și nici pentru datele pierdute sau distruse.

Întrerupeți întotdeauna alimentarea cu curent când instrumentul nu este utilizat.

Chiar și atunci când întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) este în starea de standby (lampa de alimentare este stinsă), curentul electric curge în continuare către instrument la nivelul minim.

Atunci când nu utilizați instrumentul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priza CA de perete.

(DMI-11)

# NOTIFICARE

Pentru a evita posibilitatea defectării/deteriorării produsului, a deteriorării datelor sau a altor bunuri, respectați notificările de mai jos.

## ■ Manipulare

- Nu conectați direct acest produs la o rețea Wi-Fi publică și/sau la internet. Conectați acest produs la internet numai printr-un router cu protecții puternice cu parolă. Consultați producătorul routerului pentru informații despre cele mai bune practici de securitate.
- Nu utilizați acest produs în apropierea unui televizor, radio, echipament stereo, telefon mobil sau altor dispozitive electrice. În caz contrar, acest produs sau celălalt dispozitiv ar putea genera interferențe.
- Când utilizați produsul împreună cu o aplicație de pe dispozitivul dvs. inteligent, cum ar fi un smartphone sau o tabletă, vă recomandăm să activați „Modul avion” pe dispozitiv pentru a evita interferențele cauzate de comunicații. Când activați modul Avion, setările Wi-Fi sau *Bluetooth*<sup>®</sup> este posibil să fie dezactivate. Asigurați-vă că setarea este activată înainte de utilizare.
- Nu expuneți produsul la praf sau vibrații în exces sau la frig ori căldură extremă (precum în lumina directă a soarelui, în apropierea unui încălzitor sau într-o mașină în timpul zilei) pentru a preveni posibilitatea degradării, a avarierii componentelor interne sau a unei funcționări instabile. (Intervalul verificat pentru temperatura de funcționare: 5°C – 40°C sau 41°C – 104°F.)
- Nu plasați obiecte din vinilin, plastic sau cauciuc pe produs, deoarece acest lucru poate duce la decolorarea produsului.
- Lovirea suprafeței produsului cu obiecte de metal, porțelan sau alte obiecte tari poate face ca finisajul să se crape sau să se cojească. Aveți grijă.

## ■ Întreținere

- Când curățați produsul, utilizați o cârpă moale și uscată (sau ușor umedă). Nu utilizați diluanți, solventi, alcool, lichide de curățat sau cârpe de șters impregnate cu soluții chimice.
- Îndepărtați cu atenție praful și murdăria cu o cârpă moale. Nu ștergeți prea tare, deoarece mici particule de murdărie pot zgăria finisajul instrumentului.
- În timpul schimbărilor extreme de temperatură sau umiditate, este posibil să apară condens și apa să se strângă pe suprafața produsului. Dacă apa nu este îndepărtată este posibil ca părțile din lemn să o absoarbă și să se deterioreze. Asigurați-vă că ștergeți apa imediat cu o cârpă moale.

## ■ Salvarea datelor

- Unele dintre datele acestui instrument (pagina 92) și datele cântecelor salvate în memoria internă a acestui instrument (pagina 46) sunt reținute chiar și atunci când alimentarea electrică este oprită. Totuși, datele salvate pot fi pierdute în cazul unor pene de curent, erori de operare etc. Salvați-vă datele importante pe o unitate flash USB/un dispozitiv extern precum un computer (paginile 60, 92). Înainte de a utiliza o unitate flash USB, asigurați-vă că ați consultat pagina 64.
- Pentru a vă proteja împotriva pierderii datelor din cauza deteriorării unității flash USB, vă recomandăm să salvați datele importante și pe o unitate flash USB de rezervă sau pe un alt dispozitiv de stocare extern – precum un computer, pentru a dispune de o copie de rezervă.

# Informații

## ■ Despre drepturile de autor

- Dreptul de autor asupra „conținutului”<sup>\*1</sup> instalat în acest produs aparține Yamaha Corporation sau deținătorului dreptului de autor. Cu excepția cazurilor permise de legile privind drepturile de autor și alte legi relevante, cum ar fi copierea pentru uz personal, este interzisă „reproducerea sau deturnarea”<sup>\*2</sup> fără permisiunea deținătorului drepturilor de autor. Când utilizați conținutul, consultați un expert în drepturi de autor.

Dacă creați muzică sau interpretați folosind conținutul prin utilizarea inițială a produsului și apoi înregistrați și distribuiți, nu este necesară permisiunea Yamaha Corporation, indiferent dacă metoda de distribuție este plătită sau gratuită.

\*1: Termenul „conținut” include un program de calculator, date audio, date privind stilul de acompaniament, datele MIDI, date privind formele de undă, datele de înregistrare a vocilor, o partitură, datele partiturilor etc.

\*2: Expresia „reproducere sau deturnare” include eliminarea conținutului în sine din acest produs sau înregistrarea și distribuirea acestuia fără modificări într-un mod similar.

## ■ Despre funcțiile/datele incluse în produs

- Unele dintre cântecele presetate au fost editate din motive de lungime sau aranjament și este posibil să nu fie exact ca originalele.
- Fonturile bitmap utilizate de acest produs au fost furnizate de către Ricoh Co., Ltd. și reprezintă proprietatea acestei companii.

## ■ Despre acest manual

- Ilustrațiile și ecranele LCD prezentate în acest manual au doar scop de oferire a instrucțiunilor.
- Windows este o marcă comercială înregistrată aparținând Microsoft<sup>®</sup> Corporation în Statele Unite și în alte țări.
- Wi-Fi este o marcă înregistrată a Wi-Fi Alliance<sup>®</sup>.
- Marcajul și siglele *Bluetooth*<sup>®</sup> reprezintă mărci comerciale înregistrate ale Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestora de către Yamaha Corporation se face în conformitate cu o licență.



- Numele companiilor și numele produselor din acest manual constituie mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective.

## ■ Acordaj

- Spre deosebire de un pian acustic, acest instrument nu necesită acordarea de către un expert (deși acordajul poate fi ajustat de utilizator pentru a corespunde altor instrumente). Totuși, deoarece mecanismul claviaturii acestui instrument este același cu cel al unui pian real, mecanismul se poate schimba de-a lungul mai multor ani de utilizare. Dacă acest lucru se întâmplă sau cauzează probleme legate de interpretare, contactați reprezentatul Yamaha.

## Transportul/instalarea

Dacă vă mutați în altă locație, transportați instrumentul pe orizontală. Nu expuneți instrumentul la vibrații excesive sau șocuri.

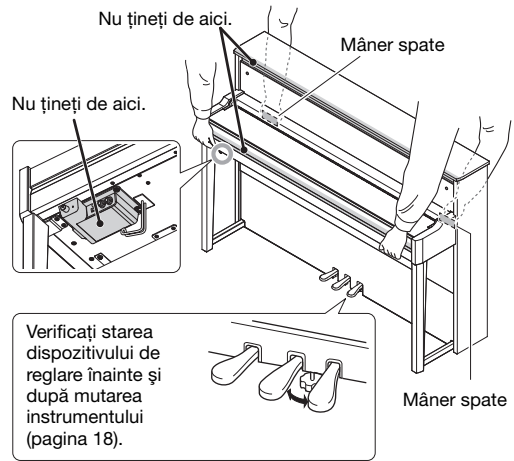
### ⚠ **ATENȚIE!**

Când mutați instrumentul, țineți întotdeauna de partea inferioară a unității claviaturii și de mânerul spate. Asigurați-vă că nu țineți de cutia mufei pentru căști. Manipularea improprie poate duce la deteriorarea instrumentului sau la vătămare personală.

### **NOTIFICARE**

Când mutați instrumentul, rotiți dispozitivul de reglare până când acesta se desprinde de podea. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la deteriorarea podelei.

Așezați instrumentul departe la o distanță de cel puțin 10 cm față de perete pentru a optimiza și îmbunătăți efectul sonor. Dacă instrumentul este instabil după instalare, introduceți benzile de fetru incluse. Pentru detalii, consultați instrucțiunile furnizate împreună cu benzile de fetru.



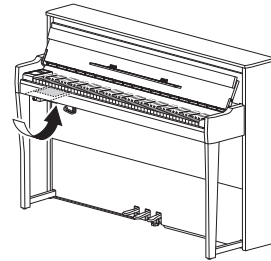
Numărul modelului, numărul de serie, necesarul de putere etc. pot fi găsite pe sau lângă plăcuța cu denumirea produsului care se află pe partea de dedesubt a unității. Ar trebui să notați acest număr de serie în spațiul prevăzut mai jos și să păstrați acest manual ca o înregistrare permanentă a achiziției pentru a ajuta la identificare în caz de furt.

**Nr. model**

---

**Nr. de serie**

---



Plăcuța cu datele de identificare se află în partea de jos a claviaturii.

(1003-M06 plate bottom ro 02)

# Cuprins

<b>PRECAUȚII</b> .....	<b>4</b>
<b>NOTIFICARE</b> .....	<b>6</b>
<b>Informații</b> .....	<b>6</b>
<b>Transportul/instalarea</b> .....	<b>7</b>
<b>Despre manuale</b> .....	<b>9</b>
Furnizate cu instrumentul.....	9
Informații disponibile pe site-ul web .....	9
<b>Accesorii incluse</b> .....	<b>9</b>
<b>Caracteristici</b> .....	<b>10</b>

<b>Controalele și terminalele de pe panouri</b> .....	<b>12</b>
Prezentare generală .....	12
Panoul de control .....	13
<b>Interpretarea la claviatură</b> .....	<b>14</b>
Deschiderea/închiderea capacului claviaturii și a suportului pentru partituri .....	14
Pornirea și oprirea alimentării.....	15
Ajustarea volumului master .....	17
Utilizarea căștilor.....	17
Utilizarea pedalelor.....	18
<b>Operațiuni de bază</b> .....	<b>20</b>

<b>Bucurați-vă de interpretarea la pian</b> .....	<b>22</b>
Selectarea direct de pe panou a două voci de pian de concert .....	22
Personalizarea sunetului și sensibilității la atingere a vocilor de pian (Piano Room) .....	23
<b>Redarea sunetelor (voci) de instrumente muzicale diverse</b> .....	<b>26</b>
Selectarea vocilor.....	26
Ascultarea demonstrațiilor vocale .....	28
Îmbunătățirea și personalizarea sunetului .....	29
Interpretarea în duet.....	32
Utilizarea metronomului .....	34
<b>Redarea cântecelor</b> .....	<b>36</b>
Redarea unui cântec .....	37
Redarea unei părți pentru o mână – Funcția Revocare parte (cântece MIDI).....	40
Redarea în mod repetat a unui cântec.....	41
Reglarea balansului volumului.....	44
Funcții de redare utile.....	45

<b>Înregistrarea propriei interpretări</b> .....	<b>46</b>
Metode de înregistrare .....	46
Înregistrare MIDI rapidă.....	47
Înregistrare MIDI – Piste independente .....	49
Înregistrarea MIDI pe unitatea flash USB.....	51
Înregistrarea audio pe unitatea flash USB.....	52
Alte tehnici de înregistrare.....	53

<b>Gestionarea fișierelor cântec</b> .....	<b>57</b>
Tipuri de cântece și limitări privind operațiunile cu fișiere .....	57
Operațiuni de bază cu fișierele cântec .....	58
Ștergerea fișierelor cântec – ștergere.....	59
Copierea fișierelor cântec – Copiere .....	60
Mutarea fișierelor cântec – Mutare.....	60
Convertirea unui cântec MIDI într-un cântec audio în timpul redării – MIDI to Audio (Din MIDI în audio).....	61
Redenumirea fișierelor cântec – Redenumire.....	61

<b>Conectarea la alte dispozitive</b> .....	<b>62</b>
Conectori.....	62
Conectarea la un player audio (mufa [AUX IN])....	63
Utilizarea unui difuzor extern pentru redare (Mufele AUX OUT [L/L+R]/[R]) .....	63
Conectarea dispozitivelor USB (terminalul [USB TO DEVICE]) .....	64
Conectarea dispozitivelor MIDI externe (terminalele MIDI).....	65
Conectarea la un computer.....	65
Conectarea la un dispozitiv inteligent .....	67
Utilizarea aplicației pentru dispozitive inteligente „Smart Pianist” .....	70

<b>Setări detaliate (afișaj de meniu)</b> .....	<b>76</b>
Operațiuni frecvente în afișările de meniu.....	76
Meniul Voice (Voce).....	77
Meniul Song (Cântec).....	81
Meniul Metronome .....	84
Meniul Recording .....	84
Meniul System.....	85

<b>Anexă</b> .....	<b>94</b>
Listă de voci .....	94
Listă de cântece.....	97
Listă de mesaje .....	98
Depanare.....	100
Specificații.....	102
Index.....	104



Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui instrument Yamaha AvantGrand!

Acest instrument este un pian hibrid care combină experiența Yamaha acumulată de-a lungul multor ani de fabricare a pianelor acustice cu tehnologia digitală inovatoare.

Pentru a valorifica la maximum potențialul de interpretare și de caracteristicile instrumentului, citiți cu atenție manualele și păstrați-le la îndemână pentru a le consulta și pe viitor.

## Despre manuale

Acest instrument are următoarele manuale.



### Furnizate cu instrumentul

- **Manualul proprietarului (această broșură)**

Explică funcțiile instrumentului și modul de utilizare a acestuia.



### Informații disponibile pe site-ul web

- **Smart Pianist User Guide (Ghidul de utilizare a aplicației Smart Pianist)**

Explică modul de conectare a unui dispozitiv inteligent pentru a utiliza aplicația pentru dispozitive inteligente „Smart Pianist” (pagina 70) prin conectarea acestui instrument.

- **Computer-related Operations (Operații pe computer)**

Explică modul de conectare a acestui instrument la un computer și modul de trimitere și de primire a datelor.

- **MIDI Reference (Referințe MIDI)**

Conține informații despre MIDI.

Pentru a obține aceste manuale, accesați site-ul web Yamaha de mai jos:

#### Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

Introduceți denumirea modelului pentru a căuta manualele dorite.



## Accesorii incluse

<input type="checkbox"/> Manualul proprietarului (această broșură)	x1
<input type="checkbox"/> „50 Classical Music Masterpieces” (carte muzicală)	x1
<input type="checkbox"/> Online Member Product Registration (Înregistrare produs membru online)	x1
<input type="checkbox"/> Capac pentru claviatură	x1
<input type="checkbox"/> Adaptor CA*	x1
<input type="checkbox"/> Cablu de alimentare*	x1
<input type="checkbox"/> Suport căști Consultați pagina 17 pentru instrucțiuni de instalare.	x1
<input type="checkbox"/> Șuruburi de fixare pentru suportul pentru căști	x2
<input type="checkbox"/> Set de benzi de fetru A se utiliza dacă unitatea principală este instabilă. Pentru detalii, consultați instrucțiunile furnizate împreună cu benzile de fetru.	x1
<input type="checkbox"/> Banchetă*	x1

\* Este posibil să nu se includă, în funcție de zona dvs. Verificați la distribuitorul Yamaha.



### Aplicația pentru dispozitive inteligente – „Smart Pianist” (pagina 70)

Aplicația Smart Pianist asigură o utilizare convenabilă și intuitivă a funcțiilor încorporate, cum ar fi funcția de selecție a vocii și controlul metronomului, de pe dispozitivul dvs. inteligent și vă permite să vizualizați partiturile melodiilor și melodiilor încorporate pe care le-ați înregistrat pe ecran.  
<https://www.yamaha.com/2/apps/>

Pentru detalii despre cum să utilizați aplicația, consultați „Ghidul de utilizare Smart Pianist” de pe site-ul web.

# Caracteristici

AvantGrand NU1XA este apogeul a peste 100 de ani de experiență în fabricarea pianelor, combinată cu cea mai recentă tehnologie. Bucurați-vă de experiența unică și satisfăcătoare de a interpreta la un pian acustic, beneficiind totodată de funcții digitale avansate.

## Interpretarea completă la pian



### Acțiune specializată pentru pian vertical, pentru un confort autentic la interpretare

AvantGrand NU1XA este prevăzut cu un mecanism de acționare specific pianelor verticale, identic cu cea a unui pian acustic, unde acțiunea este declanșată atunci când se apasă clapele și se mișcă ciocănelele. Acest lucru vă permite să vă bucurați de o gamă largă de stiluri de interpretare și tehnici expresive, de la delicat la puternic, ca și cum ați interpreta la un pian acustic veritabil.



### Două pianе de concert de renume mondial

»» pagina 22

Toate modelele sunt dotate cu sunete de pian create pe baza eșantionărilor de la pianul emblematic de concert Yamaha CFX și de la faimosul pian Bösendorfer fabricat la Viena. Sunetul Yamaha CFX este puternic, scilpitor și cu o rezonanță de bas bogată. Pe de altă parte, sunetul Bösendorfer este blând și profund în gama de la mediu la bas și frumos pentru părțile în pianissimo. Puteți selecta sunetul care se potrivește cel mai bine cu muzica pe care doriți să o interpretați.

\* Bösendorfer este o companie subsidiară a Yamaha.



### Caracteristica Piano Room pentru ajustarea atingerii și rezonanței

»» pagina 23

În afișările Piano Room puteți ajusta diverși parametri, cum ar fi rezonanța coardelor și reacția la atingerea clapelor. De asemenea, puteți asculta demonstrația pentru VRM, care reproduce rezonanța somptuoasă a coardelor și plăcii de rezonanță, precum și demonstrația pentru efectul Grand Expression Modeling, care recrează modificările subtile ale sunetului ca răspuns la atingerea clapelor.

- **Efectul VRM pentru reproducerea reverberației distinctive a unui pian de concert**

Funcția VRM, care se regăsește pe toate modelele, simulează efectul de rezonanță al pianelor acustice, unde sunetul unei coarde provoacă vibrații sincronizate în alte coarde și la nivelul plăcii de rezonanță. Puteți modifica sunetul în mod expresiv schimbând temporizarea apăsării clapelor, precum și temporizarea și profunzimea apăsării pedalei.

- **Grand Expression Modeling pentru un sunet expresiv superb**

Pe un pian acustic real, modificările subtile ale sunetului se pot produce prin modificarea sensibilității la atingerea clapelor, de la momentul apăsării unei clape la acela al eliberării acesteia. Tehnologia Grand Expression Modeling recrează aceste modificări subtile ale sunetului care răspund la atingerea dvs. Astfel, aveți posibilitatea de a adăuga accente interpretând în forță sau de a adăuga rezonanță interpretând suav pentru a produce un sunet deosebit de expresiv.



## Senzație realistă de cufundare în sunet – chiar și atunci când folosiți căști

»» pagina 18

Când sunt conectate căști, sunetele CFX și Bösendorfer comută automat la sunetul de eșantionare stereofonică – ceea ce dă senzația de cufundare în sunet, ca și cum ar fi emanate de la pian. Când sunt selectate alte voci de pian, efectul Optimizare stereofonică reproduce o distanță naturală a sunetului.

## Funcții de performanță practice



### Cântece presetate pentru exersare eficientă

»» pagina 36

Acest instrument include, de asemenea, 50 de capodopere muzicale clasice, plus 303 cântece lecție pentru a fi exersate la pian. Puteți să ascultați doar aceste cântece încorporate sau le puteți folosi pentru a exersa separat părțile pentru mâna dreaptă/stângă.\* Cele 303 cântece lecție reprezintă piese pentru exersare preluate din diferite metode standard pentru pian, inclusiv „The Virtuoso Pianist”.

\* Funcția Pornire/Oprire parte este disponibilă numai pentru cântece MIDI care au atât parte pentru mâna dreaptă, cât și parte pentru mâna stângă.



### Două metode de înregistrare

»» pagina 46

Instrumentul vă permite să vă salvați interpretarea în memoria internă sau pe o unitate flash USB disponibilă în comerț. Vă puteți înregistra interpretarea folosind una dintre cele două metode, înregistrare MIDI sau Audio, după cum aveți nevoie. Înregistrarea MIDI este ideală pentru realizarea pistelor independente – de exemplu, înregistrarea unei părți pentru mâna dreaptă mai întâi pe Pista 1, apoi a unei părți pentru mâna stângă pe Pista 2 – permițându-vă să creați piese care ar fi dificil de interpretat live cu ambele mâini simultan. Pe de altă parte, înregistrarea audio salvează datele înregistrate pe o unitate flash USB în format WAV stereo, la calitate similară CD-urilor, pentru stocare pe computer și redare pe playere de muzică portabile.



### Conectarea la un dispozitiv inteligent

»» pagina 67

Conectând acest instrument la un dispozitiv inteligent, cum ar fi telefonul inteligent sau tableta, vă puteți bucura de aplicații pentru dispozitive inteligente compatibile. În plus, puteți introduce audio de la un dispozitiv cu funcție Bluetooth, de exemplu, un dispozitiv inteligent, pe acest instrument\* și puteți auzi sunetul prin intermediul difuzoarelor încorporate ale instrumentului.

\* Instrumentul este dotat cu funcționalitate Bluetooth. Cu toate acestea, țara în care a fost achiziționat produsul poate să nu accepte funcționalitatea Bluetooth. Consultați pagina 67 pentru detalii.

### Voci de fortepiano – sunete autentice de pian din perioada clasică

Toate modelele prezintă sunete autentice create cu eșantionări de fortepiano – pianе realizate în epoca lui Mozart, Beethoven și Chopin. Bucurați-vă de interpretări cu sunetele actuale utilizate în epoca în care au fost compuse capodoperele muzicii clasice.

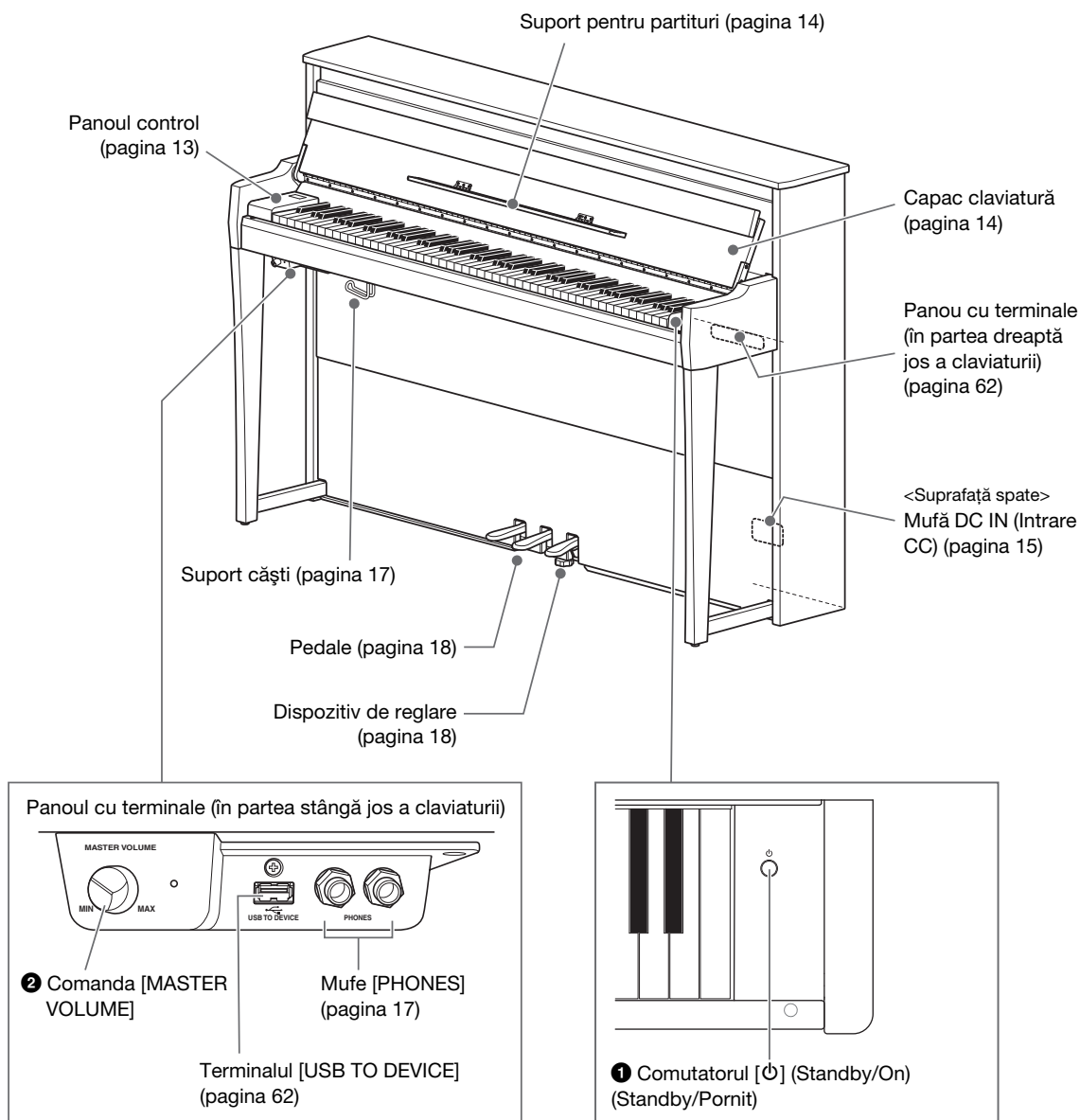
Pentru selectarea vocilor, consultați pagina 26.

\*Instrumentul fortepiano prezentat în imagine provine din colecția de la Muzeul Instrumentelor Muzicale de la Hamamatsu.



# Controalele și terminalele de pe panouri

## Prezentare generală



### ❶ Comutatorul [⏻] (Standby/On) (Standby/Pornit) (pagina 15)

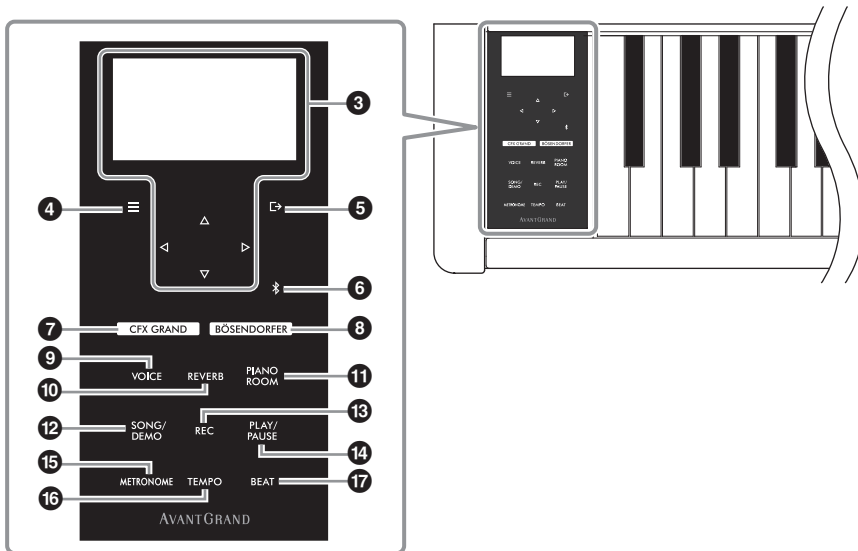
Pentru pornirea alimentării sau setarea acesteia în standby.

### ❷ Comanda [MASTER VOLUME] (pagina 17)

Pentru ajustarea volumului general.

## Panoul de control

Butoanele de pe panoul de control sunt retroiluminate atunci când alimentarea este pornită (pagina 15). Cu toate că lumina de fundal se stinge automat după un timp (pagina 89), o puteți porni prin simpla atingere a panoului de control.



### 3 Butoanele [Δ]/[▽]/[◀]/[▶], afișajul (pagina 20)

Folosiți butoanele pentru a selecta un element sau pentru a seta o valoare pe afișaj. Rețineți că atingerea afișajului nu poate fi utilizată pentru a efectua nicio operațiune.

### 4 Butonul [≡] (Meniu) (pagina 76)

Apăsarea acestui buton alternează afișările între meniuri: „Voice,” „Song,” „Metronome/Rhythm”, „Recording” și „System” – din care puteți face setări detaliate pentru funcțiile aferente.

### 5 Butonul [←] (Ieșire) (pagina 21)

Apăsați pe acest buton pentru a părăsi afișajul curent sau pentru a reveni la afișajul Voice sau Song.

### 6 Butonul [⌘] (Bluetooth) (pagina 68)

Este folosit pentru conectarea la un dispozitiv cu conectivitate Bluetooth, cum ar fi un dispozitiv inteligent.

#### Funcționalitatea Bluetooth

În funcție de țara din care ați cumpărat produsul, este posibil ca instrumentul să nu aibă conectivitate Bluetooth. Dacă sigla Bluetooth este imprimată pe panoul de control, acest lucru înseamnă că produsul este prevăzut cu funcționalitatea Bluetooth.

### 7 Butonul [CFX GRAND] (pagina 22)

Pentru selectarea vocii „CFX Grand”.

### 8 Butonul [BÖSENDORFER] (pagina 22)

Pentru selectarea vocii „Bösendorfer”.

### 9 Butonul [VOICE] (pagina 26)

Accesează lista grupurilor de voci pentru a selecta sunetul de redat pe claviatură.

### 10 Butonul [REVERB] (pagina 29)

Afișează lista de tipuri de reverberație și permite selectarea unui tip de reverberație de adăugat la sunet.

### 11 Butonul [PIANO ROOM] (pagina 23)

Accesează afișajul Piano Room, în care puteți selecta sunetul optim pentru pian și puteți regla reacția la atingere.

### 12 Butonul [SONG/DEMO] (pagina 37)

Afișează lista de cântece și permite selectarea unui cântec presetat sau a unei interpretări înregistrate de redat sau editat.

### 13 Butonul [REC] (pagina 46)

Pentru înregistrarea interpretărilor dvs. la claviatură.

### 14 Butonul [PLAY/PAUSE] (pagina 37)

Pentru redarea și punerea alternativă în pauză a cântecelor presetate și a interpretărilor înregistrate de dvs.

### 15 Butonul [METRONOME] (pagina 34)

Pentru folosirea funcției de metronom.

### 16 Butonul [TEMPO] (pagina 34)

Setează metronomul și tempoul cântecului.

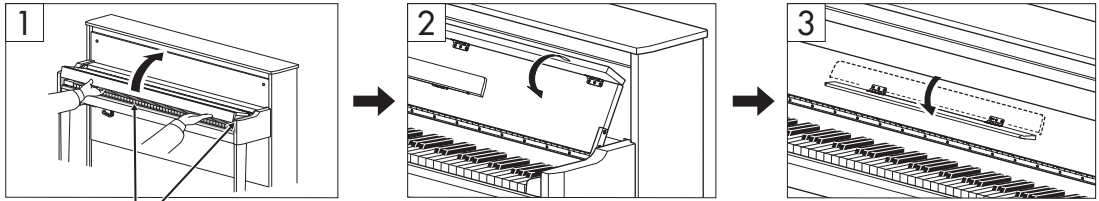
### 17 Butonul [BEAT] (pagina 35)

Stabilește metrul muzical al metronomului.

# Interpretarea la claviatură

## Deschiderea/închiderea capacului claviaturii și a suportului pentru partituri

### Ca să ridicați capacul claviaturii și suportul pentru partituri

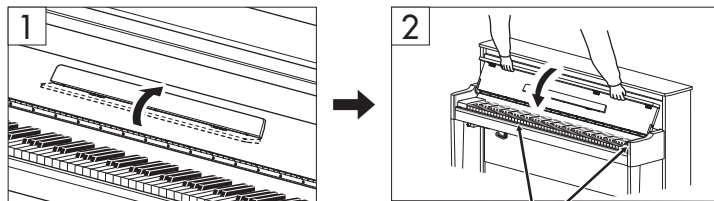


#### **ATENȚIE!**

Aveți grijă să evitați prinderea degetelor între capacul claviaturii și instrument.

- 1 Folosind ambele mâini, țineți de mâner și apoi ridicați și deschideți capacul claviaturii.
- 2 Pliati partea de sus a capacului claviaturii.
- 3 Deschideți suportul pentru partituri.

### Ca să coborâți capacul claviaturii și suportul pentru partituri



#### **ATENȚIE!**

Aveți grijă să evitați prinderea degetelor între capacul claviaturii și instrument.

- 1 **Închideți suportul pentru partituri.**  
Dacă omiteți această operațiune și închideți panoul, suportul pentru partituri va lovi claviatura și poate duce la deteriorare.
- 2 **Folosind ambele mâini, deschideți partea superioară pliată a capacului claviaturii și închideți-l ușor.**

Capacul claviaturii este prevăzut cu mecanismul special SOFT-CLOSE™ care asigură închiderea lentă a capacului rabatabil.



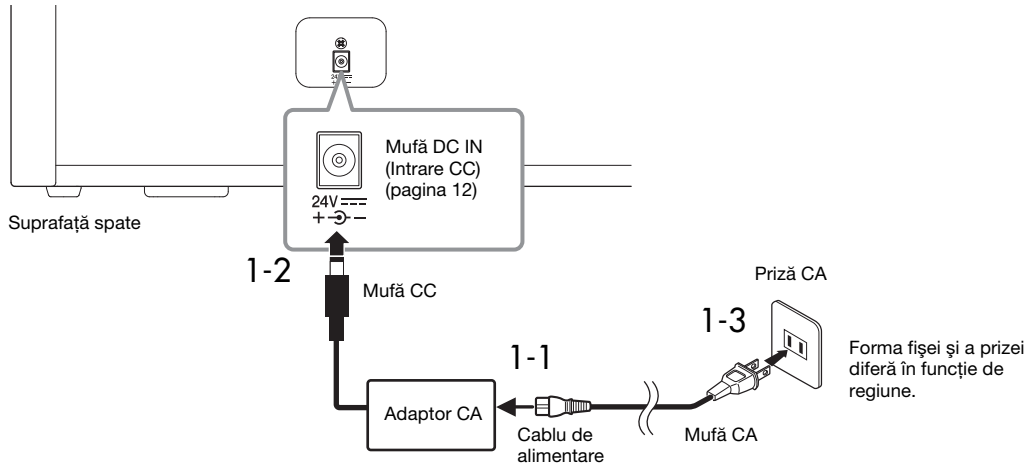
#### **ATENȚIE!**

- Țineți capacul cu ambele mâini atunci când îl deschideți sau îl închideți. Nu îi dați drumul până când acesta nu este complet deschis sau închis. Aveți grijă să nu prindeți degetele (ale dvs. sau ale altor persoane, mai ales ale copiilor) între capacul claviaturii și unitate.
- Nu aplicați o forță excesivă atunci când închideți capacul claviaturii. Aplicarea unei forțe excesive asupra capacului atunci când îl închideți ar putea deteriora mecanismul SOFT-CLOSE™ și ar putea duce la vătămarea mâinilor și degetelor, prin prinderea sub capacul de claviatură care se închide.
- Nu amplasați nimic (cum ar fi obiecte sau bucăți de hârtie) pe partea superioară a capacului claviaturii. Obiectele mici, așezate pe capac, pot cădea în interiorul unității la deschiderea capacului, fiind aproape imposibil de scos. Odată ajunse în interior, aceste obiecte pot cauza electrocutare, scurtcircuite, incendii sau alte deteriorări grave ale instrumentului.

## Pornirea și oprirea alimentării

### 1 Conectați cablul de alimentare în ordinea prezentată în ilustrație.

Terminalul [DC IN] este situat în partea inferioară din spatele unității principale.



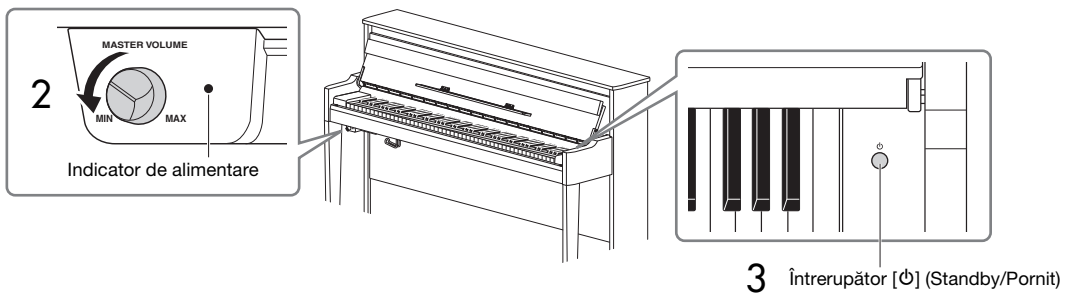
#### AVERTISMENT

- Folosiți numai adaptorul CA (pagina 103)/cablul de alimentare furnizat sau specificat. Nu utilizați adaptorul CA/cablul de alimentare pentru alte dispozitive.
- Când configurați produsul, asigurați-vă că priză CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză.

#### NOTĂ

La deconectarea cablului de alimentare/adaptorului CA, opriți mai întâi alimentarea electrică, apoi urmați această procedură în ordine inversă.

### 2 Comutați [MASTER VOLUME] la „MIN.”



### 3 Apăsați pe întrerupătorul [ϕ] (Standby/Pornit) din dreapta claviaturii pentru a porni alimentarea.

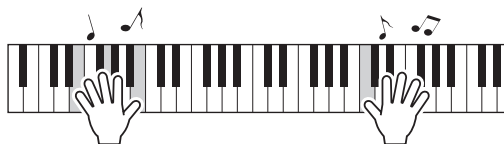
Se aprind atât afișajul amplasat în partea stângă a claviaturii, cât și indicatorul de alimentare din partea dreaptă a comenzii [MASTER VOLUME].

#### NOTIFICARE

Nu apăsați nicio clapă, buton sau pedală până când instrumentul nu a pornit complet (aproximativ cinci secunde după pornirea de la comutator). Procedând astfel, unele clape ar putea să nu fie redat normal sau să apară o altă funcționare defectuoasă.

## 4 Interpretați la claviatură.

În timp ce interpretați la claviatură, reglați nivelul volumului utilizând comanda [MASTER VOLUME], aflată în partea stângă a panoului.



## 5 Opriți alimentarea ținând apăsat pe comutatorul [⏻] (Standby/Pornit) timp de aproximativ o secundă.

Alimentarea se oprește treptat.



### ATENȚIE!

Chiar și atunci când întrerupătorul de alimentare este oprit, curentul electric curge către instrument la nivelul minim. Scoateți fișa electrică din priză atunci când instrumentul nu este utilizat perioade mai lungi de timp sau în timpul furtunilor cu descărcări electrice.

## Funcția de oprire automată

Pentru a preveni consumul inutil de energie, acest instrument dispune de o funcție Auto Power Off care întrerupe automat alimentarea dacă instrumentul nu este acționat pe o perioadă specificată de timp. Perioada de timp care se scurge înainte de oprirea automată a alimentării este de aproximativ 30 de minute, în mod implicit; totuși, puteți modifica setarea (pagina 88).

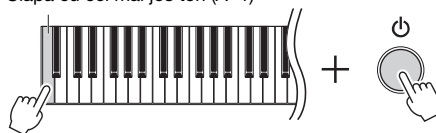
### NOTIFICARE

- Toate datele nesalvate se vor pierde dacă alimentarea se oprește automat. Asigurați-vă că salvați datele înainte ca acest lucru să se întâmple.
- În funcție de starea instrumentului, este posibil ca alimentarea să nu se întrerupă automat, chiar și după scurgerea perioadei de timp specificate. Întrerupeți întotdeauna manual alimentarea atunci când instrumentul nu este utilizat.

### Dezactivarea opririi automate (metoda simplă)

Porniți alimentarea în timp ce țineți apăsată clapa cea mai joasă a claviaturii. Mesajul „Auto power off disabled” (Oprire automată dezactivată) apare scurt și funcția Auto Power Off este dezactivată.

Clapa cu cel mai jos ton (A-1)





## Ajustarea volumului master

Pentru a regla nivelul volumului folosind comanda [MASTER VOLUME] situată în partea din stânga față, chiar sub claviatură, în timp ce interpretați la claviatură.



### ATENȚIE!

Nu folosiți acest instrument la un volum ridicat pentru o perioadă lungă de timp, altfel vă poate fi afectat auzul.

## Intelligent Acoustic Control (IAC)

IAC este o funcție care ajustează și controlează calitatea sunetului conform volumului general al instrumentului. Funcția IAC este eficientă doar dacă este aplicată asupra sunetului scos prin difuzoarele instrumentului sau prin căști. Chiar și atunci când volumul este scăzut, această funcție vă permite să auziți clar atât sunetele joase, cât și sunetele înalte. În special atunci când utilizați căștile, solicitarea urechilor este redusă, fără a crește în mod excesiv volumul general.

Puteți să configurați setarea IAC la On (Pornit) sau la Off (Oprit) și adâncimea sa. Pentru detalii, consultați „IAC” la și „IAC depth” (Adâncime IAC) la pagina 86. Setarea implicită pentru această funcție este „On” (Pornit).

## Utilizarea căștilor

Conectați o pereche de căști la una dintre mufele [PHONES]. Întrucât acest instrument este echipat cu două mufe [PHONES], puteți conecta două perechi de căști. Dacă folosiți o singură pereche, introduceți mufa în oricare dintre aceste mufe.



### ATENȚIE!

Nu utilizați căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului.

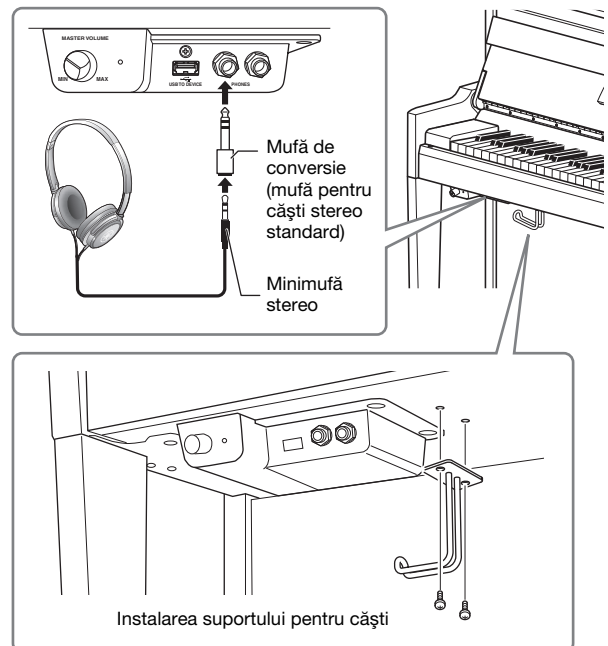
### NOTĂ

- În mod implicit, atunci când căștile sunt conectate la oricare din mufele [PHONES], sistemul difuzoarelor interne este oprit în mod automat. Dacă nu este emis sunet de la difuzoare, chiar dacă sunt deconectate căștile, asigurați-vă că și toate mufele de conversie sunt deconectate de la mufele [PHONES].
- Puteți auzi sunet la difuzoare și cu căștile conectate. Pentru detalii, consultați „Speaker (Difuzor)” la pagina 88.

Dacă atașați suportul pentru căști inclus, puteți agăța căștile pe unitatea principală. Atașați cu două șuruburi, după cum se arată.

### NOTIFICARE

Nu agățați de suport altceva în afară de căști. În caz contrar, instrumentul sau suportul se pot deteriora.



## Reproducerea senzației naturale de distanță față de sunet – Eșantionare stereofonică și Optimizare stereofonică

Acest instrument este dotat cu două tehnologii avansate care vă permit să vă bucurați de un sunet natural de pian, excepțional de realist, chiar și atunci când ascultați la căști.

### • Eșantionare stereofonică

Eșantionarea stereofonică este metoda care folosește două microfoane speciale, amplasate în poziția urechii unui interpret, și care înregistrează fidel sunetul de la pian. Ascultarea la căști a sunetului creat prin acest efect creează impresia de imersiune în sunet, ca și când sunetul ar fi emanat chiar de pian. Atunci când se selectează „CFX Grand” sau „Bösendorfer” (pagina 22), conectarea căștilor activează în mod automat eșantionarea stereofonică.

#### Eșantionare

O tehnologie care înregistrează sunetele unui instrument acustic, apoi le stochează în generatorul de tonuri pentru a fi redade pe baza informațiilor primite de la claviatură.

### • Optimizare stereofonică

Optimizarea stereofonică este un efect care reproduce distanța naturală față de sunet (sunetul eșantionării stereofonice) chiar dacă auziți sunetul prin intermediul căștilor. Când se selectează oricare altă voce din grupul Pian, cu excepția vocii „CFX Grand” sau „Bösendorfer”, conectarea căștilor determină activarea automată a funcției Optimizare stereofonică.

#### NOTĂ

Vocile din grupul Pian sunt cele care alcătuiesc categoria „Piano” în lista de voci (pagina 94). Pentru detalii despre selectarea vocilor, consultați pagina 26.

În mod implicit, funcția este activată. Rețineți că, atunci când setarea „Speaker” (Difuzor) (pagina 88) este On (Pornit), această funcție va fi întotdeauna dezactivată. Deoarece aceste sunete sunt optimizate pentru ascultarea prin intermediul căștilor, vă recomandăm să setați această funcție la „Off” (Oprit) în următoarele situații:

- Redarea sunetului de pian de la acest instrument prin intermediul unui difuzor cu alimentare externă, concomitent cu monitorizarea sunetului redat de la acest instrument prin intermediul căștilor conectate.
- Realizarea unei înregistrări audio (pagina 52) în timpul folosirii căștilor și apoi redarea cântecului audio respectiv prin intermediul difuzoarelor acestui instrument. (Asigurați-vă că dezactivați aceste funcții înainte de a începe înregistrarea audio.)

Pentru detalii despre setarea la On (Pornit) sau Off (Oprit), consultați „Binaural (Stereofonic)” la pagina 86.

#### NOTĂ

Înainte de a conecta un sistem de difuzoare cu alimentare externă, asigurați-vă că citiți secțiunea „Conectarea la alte dispozitive” (pagina 62).

## Utilizarea pedalelor

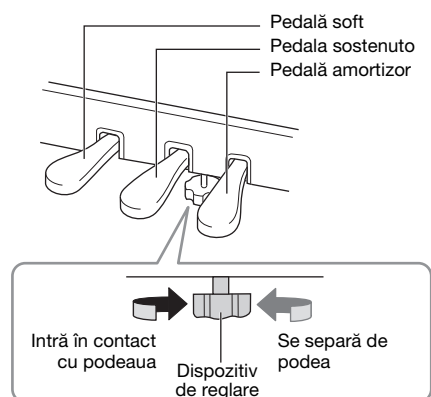
Acest instrument este prevăzut cu trei pedale. Înainte de utilizare, rotiți dispozitivul de reglare pentru a vă asigura că pedalele se potrivesc perfect pe podea și nu se clătină atunci când sunt apășate.

#### NOTIFICARE

Când mutați instrumentul, rotiți dispozitivul de reglare astfel încât să nu intre în contact cu podeaua. Nerespectarea acestei indicații poate cauza deteriorarea podelei.

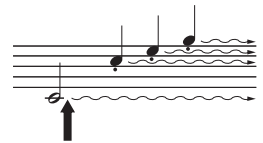
#### NOTĂ

Pedalele sunt acoperite cu huse de vinil când sunt livrate din fabrică. Îndepărtați husele de pe pedale înainte de utilizare pentru a asigura utilizarea optimă a efectelor pedalelor.



## Pedala amortizor (pedala din dreapta)

Atunci când apăsați pe pedala amortizor, notele pe care le interpretați sunt prelungite mai mult timp. Când selectați o voce din grupul Pian, apăsarea pedalei amortizor activează VRM (pagina 25), pentru a recrea cu precizie rezonanța unică a coardelor și a plăcii de rezonanță unui pian de concert acustic.



Când apăsați pe pedala amortizor aici, notele pe care le interpretați înainte de a elibera pedala sunt prelungite mai mult.

### Amortizor cu răspuns GP

Pedala amortizor a acestui instrument a fost proiectată pentru a oferi un răspuns tactil îmbunătățit și, când este apăsată, se simte mai bine decât pedala unui pian de concert. Aceasta facilitează încercarea fizică a punctului la jumătatea pedalei și se aplică mai ușor efectul de semi-pedală decât la alte pedale.

### NOTĂ

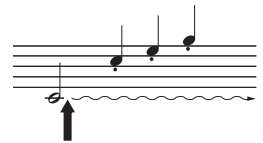
- Vocile din grupul Pian sunt cele care alcătuiesc categoria „Piano” în lista de voci (pagina 94). Pentru detalii despre selectarea vocilor, consultați pagina 26.
- Puteți atribui alte funcții fiecărei pedale în parte utilizând opțiunea „Pedal Assign” din afișajul „Voice”(pagina 79).

### Funcția Semi pedală

Pedala amortizor dispune și de funcția Semi Pedală, care vă permite să utilizați tehnici de interpretare cu pedala amortizor la jumătate, în care pedala amortizor este apăsată într-o poziție intermediară. În această poziție cu pedala amortizor la jumătate (pe un pian adevărat), păsia amortizorului suprimă doar parțial sunetul corzilor. Această funcție vă permite să controlați cu delicatețe și de o manieră expresivă reducerea volumului amortizorului și creează nuanțe subtile în interpretarea dvs. prin controlul fin al punctului din care presiunea exercitată asupra pedalei afectează reducerea volumului amortizorului. Pentru detalii despre setare, consultați „Half Pedal Point (Punct pedală la jumătate)” la pagina 25.

## Pedala sostenuto (pedala din centru)

În cazul în care interpretați o notă sau un acord la claviatură și apăsați pe pedala sostenuto în timp ce țineți apăstate notele, acestea vor fi prelungite atât timp cât țineți pedala apăsată. Notele următoare nu vor fi prelungite.



Când apăsați aici pe pedala sostenuto în timp ce țineți apăstate notele, acestea vor fi prelungite atât timp cât țineți pedala apăsată.

### NOTĂ

- În timp ce este menținută pedala sostenuto (centru), un tip de voce susținut (voce care nu scade), cum ar fi viorile sau orga, se poate auzi continuu fără a scădea după eliberarea notelor.
- Pedala din centru sau pedala din stânga poate fi folosită și pe post de buton [PLAY/PAUSE]. Pentru detalii privind setările, consultați „Play/Pause (Redare/Pauză)” la pagina 86.

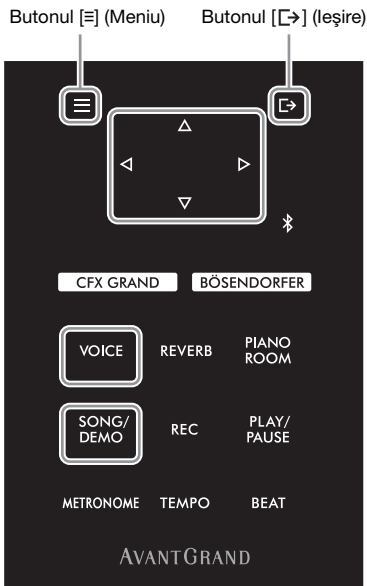
## Pedala soft (pedala din stânga)

Pedala soft reduce volumul și modifică ușor timbrul notelor interpretate în timp ce pedala este apăsată. Pedala soft nu va afecta notele care sunt deja redade în momentul în care este apăsată. Pentru a aplica acest efect, interpretați notele după ce apăsați pe pedală.

Rețineți că această pedală poate controla o altă funcție decât pedala Soft, în funcție de vocea selectată (pagina 79). Când se selectează „Jazz Organ”, această pedală comută viteza difuzorului rotativ între lentă și rapidă („Rotary Speed (Viteză rotire)” la pagina 78). Dacă se selectează „Vibraphone”, această pedală activează și dezactivează efectul Vibrato (consultați secțiunea „VibeRotor” la pagina 78”).

# Operațiuni de bază

Pe ecran puteți să accesați trei funcții principale: Voce, Cântec și Demonstrație. În plus, puteți efectua diferite setări detaliate, având astfel un potențial de interpretare și performanță și mai ridicat.



## Selectarea vocilor

1. Apăsați pe butonul [VOICE] pentru a accesa lista de grupuri de voci.



2. Apăsați pe butonul [Δ] sau [▽] pentru a selecta un grup de voci.



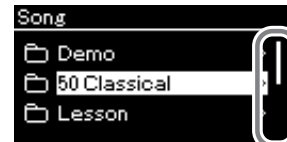
Când acest element se afișează aici, puteți să derulați vertical în cadrul afișajului.

## Selectarea cântecelor și demonstrațiilor

1. Apăsați pe butonul [SONG/ DEMO] pentru a accesa lista cu categoriile de cântece.



2. Apăsați pe butonul [Δ] sau [▽] pentru a selecta o categorie de cântece.



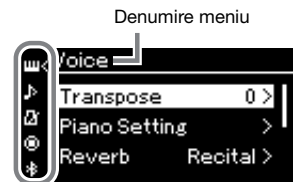
Când acest element se afișează aici, puteți să derulați vertical în cadrul afișajului.

## Restabilirea setării implicite

Dacă doriți să resetați valoarea selectată la setarea implicită, apăsați și țineți apăsat pe butonul [≡] (Meniu).

## Setări detaliate (afișaj de meniu)

1. Apăsați repetat pe butonul [≡] (Meniu) pentru a selecta meniul dorit.



Pictogramă meniu

## Modificarea setărilor din panoul de control

Puteți schimba timpul scurs până când panoul de control este dezactivat sau îl puteți seta să rămână activat un timp nedefinit. Puteți, de asemenea, să opriți sunetul operațiunii. Pentru detalii, consultați „Oprirea retroiluminării automate” sau „Sunetul panoului tactil” la pagina 89.

### **NOTIFICARE**

Nu operați panoul de control folosind un obiect ascuțit, unghiile sau alte obiecte dure. Acest lucru poate deteriora panoul de control.

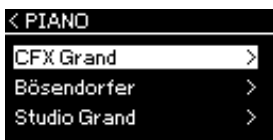
**Voce:** Sunetul instrumentului pentru interpretarea la claviatură. Pe lângă sunetele de pian, este disponibilă o largă varietate de sunete pentru alte instrumente muzicale.

**Song (Cântec):** O piesă muzicală care poate fi ascultată sau redată și pe care puteți exersa.

**Demo:** Demonstrațiile vocale vă dau posibilitatea să descoperiți caracteristicile vocilor.

### 3. Apăsați pe butonul [Δ] sau [▽] pentru a selecta o voce.

[>] pentru a selecta o voce.  
[<] pentru a reveni.



[>] pentru a selecta o voce.  
[Δ] pentru a reveni.

### 4. Interpretați la claviatură.

#### Afișajul Voce

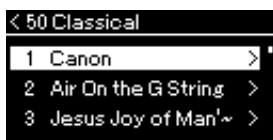


Acesta indică poziția actuală din grupul Voce.

Apăsați pe butonul [<] sau [>] pentru a selecta vocea precedentă sau următoare.

### 3. Apăsați pe butonul [Δ] sau [▽] pentru a selecta un cântec.

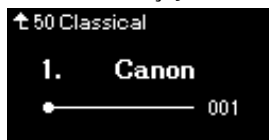
[>] pentru a selecta un cântec.  
[<] pentru a reveni.



[>] pentru a selecta un cântec.  
[Δ] pentru a reveni.

### 4. Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a reda cântecul.

#### Afișajul Cântec

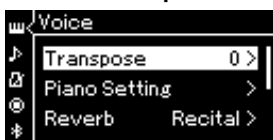


Apăsați pe butonul [<] sau [>] pentru a selecta barele precedente sau următoare.

Când se selectează „Lesson”, apăsați pe butonul [Δ] sau [▽] pentru a selecta un tip de lecție.

### 2. Apăsați pe butonul [Δ] sau [▽] pentru a selecta un parametru.

[>] pentru a accesa setările detaliate.  
[↵] (leșire) pentru a reveni la afișajul precedent.



Rețineți că adâncimea ierarhiei diferă în funcție de parametrul selectat.

[>] pentru a accesa setările detaliate.  
[<] pentru a reveni.

### Reglarea valorii din fereastra pop-up cu glisor



### 3. Apăsați pe butonul [<] or [>] pentru a regla valoarea, apăsați pe butonul [↵] (leșire) pentru a închide fereastra pop-up.

### Selectarea unei valori dintr-o listă



Este afișată o bifă în dreapta selecției dvs.

### 3. Folosiți butoanele [Δ][▽] sau butonul [>] pentru a selecta o setare.

Apăsați pe butonul [<] pentru a reveni la ecranul anterior.

## Revenirea la afișajul Voce/Cântec



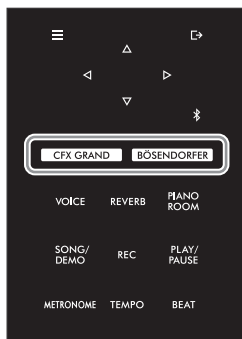
Apăsați pe butonul [↵] (leșire) pentru a reveni la afișajul Voce sau la afișajul Cântec, în funcție de afișajul care era prezent anterior.

Cât timp este afișată fereastra pop-up, apăsarea butonului [↵] (leșire) determină revenirea la afișajul afișat anterior.

# Bucurați-vă de interpretarea la pian

Acest instrument reunește sunetul a două pianе de concert renumite, Yamaha CFX și Bösendorfer Imperial, însă vă oferă și alte sunete de pian, fiecare cu atracția unică și caracteristicile sonore distinctive. Trebuie doar să selectați sunetul dorit, în funcție de muzica pe care doriți să o interpretați sau în funcție de preferințele dvs. personale.

## Selectarea direct de pe panou a două voci de pian de concert



### 1 Apăsați butonul [CFX GRAND] sau butonul [BÖSENDORFER] pentru a selecta tipul de pian.

O voce se va accesa de la butonul Voce selectat, iar numele acesteia apare în afișajul Voce.

#### Afișajul Voce



#### CFX Grand

Sunetul de pian de concert Accesa CFX de la Yamaha, cu un interval dinamic larg, pentru un control maxim al expresivității. Adecvat pentru interpretare în orice gen sau stil muzical.

#### Bösendorfer

Sunetul faimos de pian de concert Bösendorfer Imperial, fabricat la Viena. Sunetul său spațios evocă dimensiunea instrumentului și este ideal pentru a exprima tandrețea compozițiilor.

### 2 Interpretați la claviatură.

#### Selectarea altor voci de pian

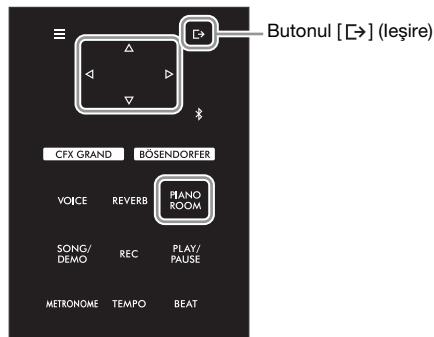
Apăsați pe butoanele [◀]/[▶] pentru a selecta alte voci de pian, în afara „CFX Grand” și „Bösendorfer”. Puteți selecta celelalte voci și apăsând pe butonul [VOICE] (pagina 26).

#### NOTĂ

Puteți auzi și descoperi caracteristicile vocilor ascultând cântecele demo pentru fiecare voce (pagina 28).

## Personalizarea sunetului și sensibilității la atingere a vocilor de pian (Piano Room)

Puteți să reglați setările detaliate ale vocilor din grupul Pian în Piano Room. Încercați să creați un sunet de pian personalizat prin reglarea diversilor parametri, cum ar fi poziția capacului, rezonanța corzilor, rezonanța amortizorului și așa mai departe.



### NOTĂ

Vocile din grupul Pian sunt cele care alcătuiesc grupul „Piano” în lista de voci, la pagina 94.

- 1 Apăsați pe butonul [PIANO ROOM] pentru a accesa afișajul Piano Room.

#### Afișajul Piano Room












### NOTĂ



- Dacă se selectează o voce care nu face parte din grupul Pian, apăsarea butonului [PIANO ROOM] va schimba vocea respectivă la „CFX Grand”.
- Apăsarea butonului [PIANO ROOM] determină dezactivarea funcției Duo (pagina 32).

- 2 Apăsați pe butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta articole (pagina 24).
- 3 Apăsați pe butoanele [◀]/[▶] pentru a schimba setările (pagina 24).
- 4 Apăsați pe butonul [C→] (leșire) pentru a părăsi afișajul Piano Room.

## Parametrii pe care îi puteți seta în afișajul Piano Room

Element	Pictogramă	Descriere	Setare implicită	Interval de setare	
Lid Position (Pozitie capac)		Creează diferențele de sunet în funcție de înălțimea deschiderii capacului (virtual) al pianului de concert.	Full (Complet)	Full (Complet), Half (Jumătate), Close (Închis)	
Brightness (Claritate)		Reglează strălucirea sunetului.	Diferă în funcție de voce.	0 – 10	
Touch (Atingere)		Stabilește modul în care sunetul răspunde la intensitatea interpretării. Trebuie să reglați această setare în funcție de vocea pe care ați ales-o pentru interpretare sau de cântecul pe care îl interpretați.	Medium (Mediu)	Soft2 (Ușor2), Soft1 (Ușor1), Medium (Mediu), Hard1 (Puternic1), Hard2 (Puternic2), Fixed (Fix)	
Reverb (Reverberație)		Determină tipul de reverberație care se aplică pentru întregul sunet, inclusiv interpretare la claviatură, redarea unui cântec și intrarea de date MIDI de la un dispozitiv MIDI extern.	Diferă în funcție de voce.	Consultați Listă tipuri de reverberație (pagina 29)	
Reverb Depth (Adâncime reverberație)		Stabilește adâncimea reverberației. Când opțiunea „Reverb” este setată la „off” sau la valoarea „0”, nu se va produce niciun efect.	Diferă în funcție de voce.	0 – 40	
Master Tune (Ajustare master)		Ajustează fin înălțimea întregului instrument. Această funcție este utilă atunci când interpretați la acest instrument împreună cu alte instrumente sau cu muzică de pe CD.	A3 = 440,0 Hz	A3 = 414,8 Hz – 466,8 Hz (pași de aprox. 0,2 Hz)	
VRM		Pornește/oprește efectul VRM. Pentru informații legate de funcția VRM, consultați pagina 25. <b>Ascultarea demonstrației VRM</b> Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] în timp ce acest afișaj este deschis pentru a reda cântecul demo VRM. Puteți auzi cântecul demo cu sau fără efect (VRM pornit sau oprit).  Cei cinci parametri de mai jos pot fi setați cât timp funcția VRM este pornită.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)	
Damper Resonance (Rezonanță amortizor)		Determină adâncimea efectului de rezonanță a corzilor aplicat când este apăsată pedala amortizor.	5	0 – 10	
Damper Noise (Zgomot amortizor)			Pornește sau oprește zgomotul de amortizor produs de funcția VRM. Pentru detalii despre zgomotul amortizorului, consultați pagina 25. Această funcție va fi dezactivată atunci când parametrul „Damper Resonance” (Rezonanță amortizor) este setat la „0.”	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)
String Resonance (Rezonanță corzi)		Determină adâncimea efectului de rezonanță a corzilor aplicat atunci când este redată o notă pe claviatură.	5	0 – 10	
Duplex Scale Resonance (Rezonanță gamă duplex)			Ajustează vibrațiile simpatetice ale efectului de rezonanță a gamelor duplex VRM. Pentru detalii despre gamele duplex, consultați „Ce este o gamă duplex?” (pagina 25).	5	0 – 10
Body Resonance (Rezonanță corp)	Ajustează rezonanța pianului însuși, adică a plăcii de rezonanță, a părților laterale, a cadrului ș.a.m.d. în VRM.	5	0 – 10		



Element	Pictogramă	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Grand Expression (Expresie pian de concert)		<p>Selectează tipul de efect Grand Expression Modeling, care simulează tranzițiile fizice ale sunetului specifice unui pian autentic. Dacă această caracteristică este setată la „Dinamic”, puteți controla nuanțe extrem de subtile ale interpretării și sunetului modificând intensitatea și sensibilitatea la atingerea clapelor în timpul interpretării. Când funcția este setată la „Static”, nuanțele sunt în general fixe. Pentru detalii despre efectul Grand Expression Modeling, vedeți mai jos.</p> <p><b>NOTĂ</b></p> <p>Efectul Grand Expression Modeling este eficient numai pentru vocile din „CFX Grand” și „Bösendorfer”.</p> <p><b>Ascultarea unei demonstrații</b></p> <p>Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] în timp ce acest afișaj este deschis pentru a reda cântecul demo al acestei funcții. Puteți asculta cântecul demo cu opțiunea „Dynamic” (Dinamic) sau „Static” (Static).</p>	Dinamic (Dinamic)	Dinamic (Dinamic), Static
Half Pedal Point (Punct pedală la jumătate)		<p>Specificați punctul până la care trebuie să apăsați pedala din dreapta pentru ca efectul „Susținere continuă” să înceapă să fie aplicat. Această setare se aplică numai efectului „Susținere continuă” (pagina 80) atribuit pedalei din dreapta.</p>	0	- 2 (funcție pornită la apăsarea cea mai mică) – 0 – +4 (funcție pornită la apăsarea cea mai mare)

**NOTĂ**

- Dacă doriți să păstrați setările Piano Room chiar și după oprirea alimentării electrice, setați „Voice” (Voce) și „Other” (Altele) din setarea „Backup” (Copie de rezervă) la „On” (Pornit). Pentru detalii, consultați pagina 92.
- Elementele enumerate mai sus pot fi setate, de asemenea, în meniul „Voice” (pagina 77) sau în meniul „System” (pagina 85). Când schimbați aceste setări în afișajul Piano Room, vor fi schimbate și setările din afișajele de meniu. Invers, schimbarea setărilor în afișajele de meniu va schimba, de asemenea, setările din afișajul Piano Room.
- Pentru a restabili valoarea implicită, apăsați și țineți apăsat pe butonul [≡] (Meniu) cât timp se afișează valoarea setării.

**Ce este VRM?**

Funcția VRM (Virtual Resonance Modeling - Modelare virtuală a rezonanței) folosește algoritmi sofisticati de modelare pentru a simula rezonanța reală a corzilor care are loc atunci când pedala de amortizare a unui pian real este apăsată sau când clapele sunt apăsată și menținute apăsată.

Pe un pian acustic adevărat, dacă apăsați pe pedala amortizor și apăsați pe o clapă, vibrează nu numai coarda pentru clapa apăsată, ci vibrează și alte corzi și placa de rezonanță, fiecare influențând restul corzilor și creând o rezonanță bogată și clară, care este susținută și răspândită. Tehnologia VRM (Virtual Resonance Modeling - Modelare virtuală a rezonanței) cu care este dotat acest instrument reproduce fidel interacțiunea complicată a rezonanței corzilor și a plăcii de rezonanță utilizând un instrument muzical virtual (modelare fizică) și face sunetul să semene mai mult cu cel al unui pian acustic veritabil. Deoarece rezonanța instantanee este realizată potrivit stării actuale a claviaturii sau a pedalei, puteți varia sunetul în mod expresiv, modificând momentul în care apăsați pe clape și momentul și adâncimea apăsării pe pedală.

**Ce este gama duplex?**

Gama duplex reprezintă o modalitate de dispunere a corzilor pentru pianele care presupune folosirea unor corzi suplimentare, nelovite, în octavele superioare, cu scopul de a îmbunătăți tonul. Aceste corzi vibrează în mod sincronizat cu alte coarde din pianul acustic, rezonând prin supratonuri și îmbogățind sunetul prin consistență, claritate și culoare complexă. Deoarece aceste coarde nu au amortizor, acestea vor emite sunet în continuare, chiar și după ce îndepărtați mâinile de claviatură.

**Ce este zgomotul amortizorului?**

Zgomotul amortizorului este sunetul făcut pe un pian acustic la apăsarea pedalei amortizorului. Zgomotul amortizorului se modifică în ton și volum în funcție de cât de repede este apăsată pedala amortizorului. Apăsarea lentă a pedalei amortizorului va genera un sunet mai încet atunci când capetele amortizorului sunt eliberate de pe coarde. Apăsarea cu forță a amortizorului va transmite vibrațiile coardelor, ceea ce adaugă un sunet mai jos și mai tare.

**Ce este Grand Expression Modeling?**

Pe un pian acustic real, modificările subtile ale sunetului se pot produce prin modificarea sensibilității la atingerea clapelor, de la momentul apăsării unei clape la acela al eliberării acesteia. De exemplu, atunci când apăsați o clapă până la capăt, clapa lovește baza de dedesubt, iar zgomotul ajunge la coarde, modificând ușor sunetul. Mai departe, tonul în momentul în care amortizorul este lăsat pe coarde pentru a opri sunetul este modificat de cât de repede eliberați clapa. Tehnologia Grand Expression Modeling recrează aceste modificări subtile ale sunetului care răspund la atingerea dvs. Astfel, aveți posibilitatea de a adăuga accente interpretând în forță sau de a adăuga rezonanță interpretând suav pentru a produce un sunet deosebit de expresiv. Se poate auzi un ton viu atunci când interpretați staccato, precum se poate produce și un sunet reminiscent atunci când eliberați clapele lent.

# Redarea sunetelor (vocilor) de instrumente muzicale diverse

Pe lângă sunetele de pian, minunat de fidele, puteți selecta și reda sunetele altor instrumente muzicale (voci), cum ar fi orga sau instrumentele cu corzi. Puteți selecta, de asemenea, voci autentice de fortepiano – instrumente fabricate în secolele al XVIII-lea și al XIX-lea.

## Selectarea vocilor

Vocile instrumentului sunt împărțite în mod avantajos în grupuri, în funcție de tipurile de instrumente. Selectați vocea dorită și interpretați la claviatură.



### NOTĂ

- Pentru a auzi și a descoperi caracteristicile vocilor, ascultați cântecele demo pentru fiecare voce (pagina 28).
- Sensibilitatea la atingere nu va fi aplicată anumitor voci. Pentru informații referitoare la vocile la care va fi aplicată sensibilitatea la atingere, consultați Lista de voci de la pagina 94.

### 1 Apăsați pe butonul [VOICE] pentru a accesa lista de grupuri de voci.

Grupul de voci selectat curent este evidențiat.

#### Lista Grup de voci



Grup de voci

### NOTĂ

Pentru informații legate de voci, consultați Lista de voci de la pagina 94.

### 2 Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta grupul de voci.

Evidențiați numele grupului de voci pe care doriți să-l utilizați.

### 3 Apăsați pe butonul [▷].

Pe afișaj sunt prezentate vocile din grupul selectat.



Voce

### NOTĂ

Apăsați pe butonul [◀] pentru a reveni la lista de voci și pentru a selecta grupul de voci.

#### 4 Folosiți butoanele [△]/[▽] pentru a derula prin lista de voci și apoi apăsați pe butonul [▷] pentru a selecta vocea dorită.

Numele vocii selectate în momentul respectiv se afișează pe afișaj.

##### Afișajul Voce



Puteți să selectați și alte voci, în ordine, folosind butoanele [◀][▶], din afișajul Voce.

Apăsați pe butonul [△] pentru a reveni la lista de grupuri de voci.

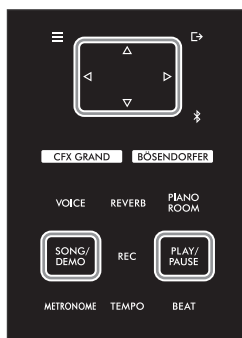
#### 5 Interpretați la claviatură.

##### NOTĂ

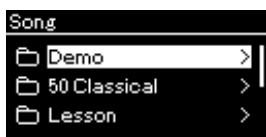
Puteți specifica sensibilitatea la atingere (cum reacționează sunetele la modul în care interpretați la clape). Trebuie să reglați această setare în funcție de vocea pe care ați ales-o pentru interpretare sau de cântecul pe care îl interpretați. Pentru detalii privind setările, consultați „Touch (Atingere)” la pagina 85. Puteți să ajustați parametrul Sensibilitate la atingere pentru vocile din grupul Pian și folosind afișajul Piano Room (pagina 24).

## Ascultarea demonstrațiilor vocale

Mai multe înregistrări demonstrative au fost pregătite special pentru a prezenta caracteristicile excepționale ale vocilor corespunzătoare. Pentru informații despre vocile care pot fi auzite cu aceste demonstrații, consultați „Lista cântecelor pentru demonstrații vocale” la pagina 96.



- 1 Apăsați pe butonul [SONG/DEMO] pentru a accesa lista cu categoriile de cântece.



- 2 Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „Demo” și apoi apăsați butonul [▷].

- 3 Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta demonstrația vocală dorită și apoi apăsați pe butonul [▷] pentru a accesa afișajul Demonstrație.

Numele demonstrației vocale selectate în momentul respectiv se afișează pe afișaj.

Afișajul Demonstrație



- 4 Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a porni redarea.
- 5 Apăsați din nou butonul [PLAY/PAUSE] pentru a opri redarea.

Demonstrația vocală se oprește automat atunci când redarea demonstrației ajunge la final.

### Selectarea altor demonstrații

Apăsați pe butonul [Δ] pentru a reveni la afișajul cu lista cu categorii de cântece, apoi repetați pașii 3 - 4 din această secțiune.

### NOTĂ

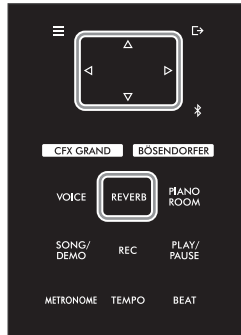
Operațiunile de înregistrare nu pot fi folosite în timpul redării în modul Demonstrație vocală.

## Îmbunătățirea și personalizarea sunetului

Aplicarea următoarelor efecte vă oferă posibilități de exprimare mai numeroase și mai bogate.

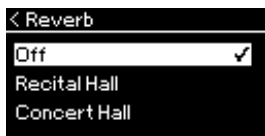
### Adăugarea reverberației la sunet (Reverberație)

Adăugarea reverberației la sunet Vă puteți bucura de senzația realistă de a interpreta într-o sală de concerte. Când selectați o voce, tipul de reverberație optim este selectat automat, dar îl puteți selecta și singur. Tipul de reverberație selectat aici se aplică pentru întregul sunet, inclusiv interpretare la claviatură, redarea unui cântec și intrarea de date MIDI de la un dispozitiv extern.



#### 1 Apăsați pe butonul [REVERB] pentru a accesa afișajul „Reverb” (Reverberație).

Afișajul „Reverb” (Reverberație)



Tipul de reverberație pentru vocile din grupul Piano poate fi setat și în afișajul Piano Room (pagina 24).

#### 2 Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta tipul de reverberație.

##### ■ Lista tipurilor de reverberație

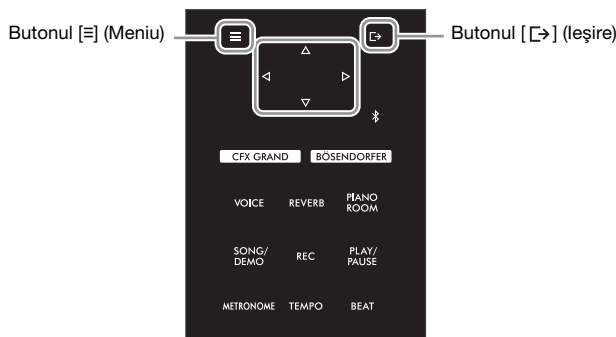
Off	Niciun efect
Recital Hall	Simulează reverberația clară dintr-o sală de dimensiuni medii, adecvată pentru un recital de pian.
Concert Hall	Simulează reverberația brillantă dintr-o sală de dimensiuni mari, adecvată pentru interpretări publice cu orchestră.
Chamber	Simulează reverberația elegantă dintr-o sală de dimensiuni mici, adecvată pentru muzică de cameră.
Cathedral	Simulează reverberația solemnă dintr-o catedrală din piatră, cu tavan înalt.
Club	Simulează reverberația plină de viață dintr-un club de jazz sau dintr-un mic bar.
Plate	Simulează sunetul clar al echipamentelor vintage de reverberație utilizate în studiourile de înregistrări.

##### NOTĂ

Puteți să reglați adâncimea reverberației pentru vocea selectată din meniul „Voice”. „Voice Edit” → “Reverb Depth” (pagina 78).

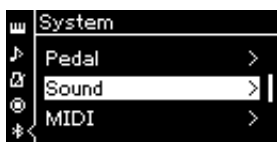
## Reglarea clarității sunetului (Brilianță)

Pentru reglarea brilianței sunetului sau crearea propriilor dvs. setări personalizate pentru egalizator. Aceste setări se aplică pentru întregul sunet, inclusiv interpretare la claviatură, redarea unui cântec și intrarea de date MIDI de la un dispozitiv extern.



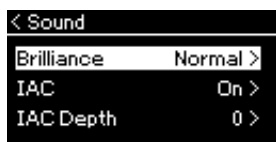
- 1 Apăsați repetat pe butonul [≡] (Meniu) pentru a accesa afișajul de meniu „System”, apoi selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.

Afișajul de meniu „System”



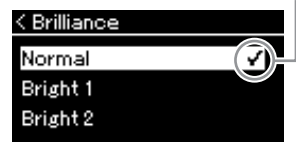
- 1-1. Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „Sound”.
- 1-2. Apăsați pe butonul [▷] pentru a accesa următorul afișaj.

Afișajul „Sunet”



- 1-3. Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „Brilianță”.
- 1-4. Apăsați pe butonul [▷] pentru a accesa următorul afișaj.

Afișajul „Brilianță”



- 1-5. Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta valoarea dorită.

Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta tonalitatea dorită din afișajul „Brilianță”. Pentru a reseta setarea implicită, țineți apăsat pe butonul [≡] (Meniu).

<b>Mellow 1–3</b>	Ton moale și melodios. Sunetul devine mai melodios și mai cald cu cât acest număr este mai mare.
<b>Normal</b>	Ton standard.
<b>Bright 1–3</b>	Ton clar. Sunetul devine mai clar cu cât acest număr este mai mare.
<b>User (Utilizator)</b>	Deschide afișajul „User”, unde puteți crea propriile dvs. setări personalizate pentru egalizator. Pentru detalii, consultați pagina 31.

**Setare implicită:** Normal

### NOTĂ

Dacă selectați Bright 1 – 3 pentru setarea Brilliance (Brilianță), nivelul volumului va crește ușor. În această situație, dacă măriți valoarea setării controlului [MASTER VOLUME], este posibil ca sunetul să devină distorsionat. În acest caz, reduceți volumul în mod corespunzător.

- 2 Apăsați pe butonul [↵] (Ieșire) pentru a închide afișajul „Brilianță”.

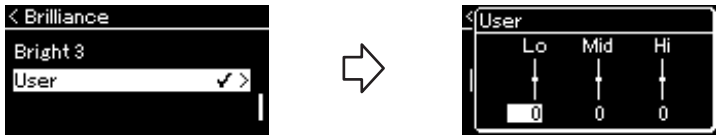
## Setarea egalizatorului de utilizator

În afișajul „Briliantă”, puteți crea propriile dvs. setări personalizate pentru egalizator. Egalizatorul prelucrează sunetul prin împărțirea spectrului de frecvență în mai multe benzi, permițându-vă să le amplificați sau să le tăiați după cum este necesar pentru a adapta răspunsul general în frecvență și a asigura un sunet optim atunci când ascultați prin difuzorul intern al instrumentului sau căști etc.

Egalizatorul de utilizator se aplică pentru întregul sunet, inclusiv interpretare la claviatură, redarea unui cântec și intrarea de date MIDI de la un dispozitiv extern.

### 1 Selectați „Utilizator” în afișajul „Briliantă” (pașii 1-5 de la pagina 30), apoi apăsați pe butonul [▷].

Va apărea un afișaj în care puteți seta amplificarea pentru trei benzi de frecvență.



### 2 Folosiți butoanele [◀]/[▶] pentru a selecta banda, apoi folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a o amplifica sau a o tăia.

Pentru a reseta amplificarea pentru fiecare bandă de frecvență la valoarea implicită, țineți apăsat pe butonul [=] (Meniu).



Setare implicită: 0 dB

Interval de setare: -6 dB –  
0 – +6 dB

### 3 Apăsați pe butonul [↵] (leșire) pentru a închide afișajul „Utilizator”.

## Adăugarea Efectului Cor la sunet

Acest control adaugă sunetului căldură și spațialitate. Tipul ideal de cor este selectat automat atunci când selectați o voce, însă puteți selecta orice tip de cor disponibil. Pentru a selecta tipul dorit de cor, folosiți meniul „Voice”: „Chorus” (pagina 77). Această setare se aplică pentru întregul sunet, inclusiv interpretare la claviatură, redarea unui cântec și intrarea de date MIDI de la un dispozitiv extern.

### NOTĂ

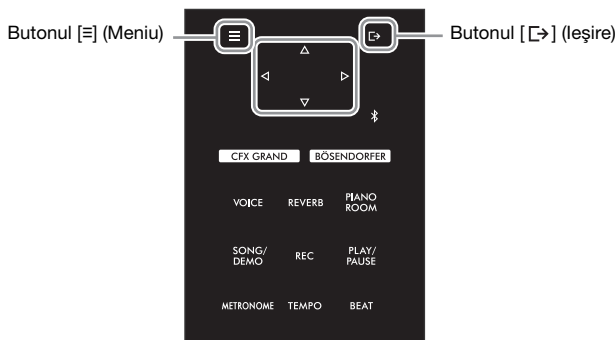
- Puteți să reglați adâncimea de Cor pentru vocea selectată din meniul „Voice”. „Voice Edit” → „Chorus Depth” (pagina 78).
- Când doriți să aplicați efectul de cor pentru o voce a cărui tip de cor este setat la Oprit în mod implicit, setați tipul de cor la altă valoare decât „Off”, apoi setați valoarea pentru Profunzime cor după cum doriți (mai mare de „0”).

## Aplicarea efectelor

Acest instrument prezintă o gamă largă de efecte, care vă permit să aplicați vocii selectate îmbunătățiri precum Ecou sau Tremolo, în timpul interpretării la claviatură. Puteți selecta oricare dintre tipurile de efecte disponibile în meniul „Voice”. „Voice Edit” → „Effect” (pagina 78).

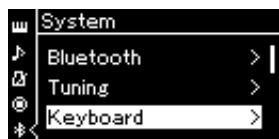
## Interpretarea în duet

Această funcție permite interpretarea în duet la același instrument: un interpret în partea stângă și celălalt în partea dreaptă. Această funcție este utilă pentru exersarea duetelor în același interval de octave.



- 1 Apăsați repetat pe butonul [≡] (Meniu) pentru a accesa afișajul de meniu „System” și selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.

### Afișajul de meniu „System”



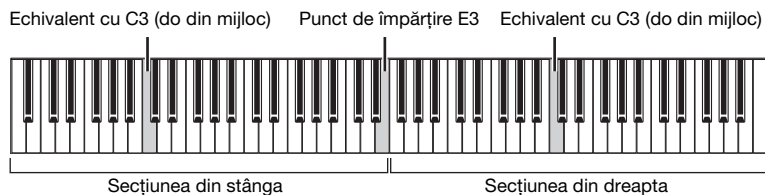
- 1-1. Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „Claviatură”.
- 1-2. Apăsați pe butonul [▷] pentru a accesa următorul afișaj

### Afișajul „Claviatură”



- 1-3. Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „Duo”.
- 1-4. Apăsați pe butonul [▷] pentru a selecta „On”.

Claviatura se împarte în două secțiuni, punctul de împărțire fiind clapa E3.



Funcția pedalei se modifică după cum urmează:

Pedală dreapta	Pedală amortizor pentru secțiunea din dreapta
Pedală centru	Pedală amortizor atât pentru secțiunea din stânga, cât și pentru secțiunea din dreapta
Pedală stânga	Pedală amortizor pentru secțiunea din stânga

### NOTĂ

- În modul Duo, VRM (pagina 24) nu funcționează. Atunci când tipul de duet (pagina 86) este setat la „Separated” (Separat), reverberația (pagina 29) și eșantionarea stereofonică (pagina 86) nu sunt eficiente.
- Clapa specificată drept punct de împărțire este inclusă în secțiunea din stânga.



## 2 Apăsați pe butonul [↔] (leșire) pentru a accesa afișajul Voce.

[Duo] apare în afișajul Duo atunci când modul Duo este activat.

Dacă este necesar, folosiți butoanele [◀]/[▶] sau butonul [VOICE] pentru a selecta vocea dorită. Numai o singură voce poate fi selectată pentru secțiunile Dreapta și Stânga.



## 3 Interpretați la claviatură.

Sunetul pentru secțiunea din stânga este emis din stânga, iar sunetul pentru secțiunea din dreapta este emis din dreapta în mod implicit.

## 4 Pentru a dezactiva Duo, apăsați pe butonul [CFX GRAND], [BÖSENDORFER] sau [PIANO ROOM].

Puteți dezactiva setarea și selectând „Off” (Oprit) pe afișajul de la pasul 1.

### NOTĂ

Puteți asculta sunetele de la doi interpreți prin intermediul ambelor difuzoare, cu un echilibru natural al sunetului. Apăsați repetat pe butonul [≡] (Meniu) pentru a accesa meniul „System” și apoi efectuați setările în „Keyboard” → „DuoType” (pagina 86).

## Utilizarea metronomului

Acest instrument este prevăzut cu un metronom încorporat (un dispozitiv care menține un tempo exact) - un instrument util pentru exercițiu.

### 1 Apăsați pe butonul [METRONOME] pentru a porni metronomul.

Se accesează afișajul Tempo, din care puteți să reglați tempoul.  
Pentru detalii, consultați următoarea secțiune.

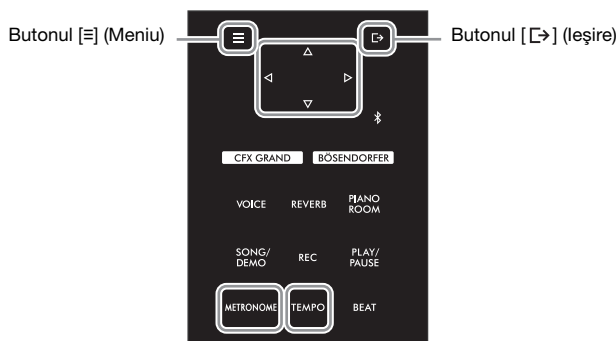
### 2 Apăsați butonul [METRONOME] pentru a opri metronomul.

Pentru a închide afișajul Tempo, apăsați pe butonul [↵] (Ieșire).

#### NOTĂ

- Pentru informații despre setarea metrului muzical, consultați pagina 35.
- Puteți să setați volumul metronomului, parametrul BPM și așa mai departe din meniul Metronome (pagina 84).

## Reglarea tempoului



### 1 Apăsați pe butonul [TEMPO] pentru a accesa afișajul Tempo.



### 2 Folosiți butoanele [◀]/[▶] pentru a regla valoarea tempoului (numărul de bătăi pe minut).

#### Pentru a reseta tempoul la setarea implicită

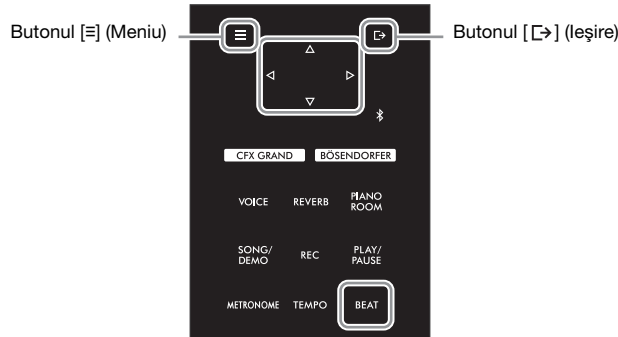
Țineți apăsat butonul [≡] (Meniu).

### 3 Apăsați butonul [↵] (Ieșire) pentru a închide afișajul Tempo.

#### NOTĂ

Când selectați un cântec, tempoul metronomului se schimbă în tempoul cântecului. Atunci când alimentarea este oprită, tempoul metronomului este resetat la setarea implicită (120).

## Setarea metrului muzical al metronomului



### 1 Apăsați pe butonul [BEAT] pentru a accesa afișajul „Metru muzical”.

Afișajul „Metru muzical”



### 2 Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta metrul muzical dorit.

**Interval de setare:** 2/2, 3/2, 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8

**Setare implicită:** 4/4 (Selectarea unui cântec MIDI va schimba valoarea metrului muzical la cea specificată în datele pentru cântecul MIDI selectat.)

#### Indicarea tempoului și intervalul de setare

Tempoul este afișat ca „note type=xxx” (de exemplu: ♩=120). Selectarea parametrului Metru muzical determină modificarea parametrilor disponibili după cum urmează:

Tip de notă	Metru muzical	Interval de setare
♩ Doime	2/2, 3/2	3 – 250
♪ Pătrime	1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4	5 – 500
♩. Pătrime punctată	6/8, 9/8, 12/8	4 – 332 (numai numere pare)
♫ Optime	3/8, 7/8	10 – 998 (numai numere pare) și 999

\* Atunci când valoarea tempoului pentru cântecul MIDI selectat este în afara intervalului de setare al instrumentului, valoarea va fi modificată pentru a se potrivi în intervalul de setare.

\* Tipul notei va fi fixat la pătrime cât timp parametrul „BPM” din meniul „Metronome” (pagina 84) este setat la „Crotchet”, indiferent de metrul muzical pe care îl setați.

#### Tip de notă

Lungimea unei băți

#### Setări detaliate metronom

Puteți să setați volumul metronomului, parametrul BPM și așa mai departe din meniul „Metronome” (pagina 84).

### 3 Activați setarea „Bell” (Sonerie).

Pentru detalii, consultați „Bell” din meniul „Metronome” (pagina 84).

Metronomul este redat potrivit metrului muzical selectat, cu sunetul de sonerie pe prima bătaie a fiecărei măsuri.

### 4 Apăsați pe butonul [↵] (leșire) pentru a închide meniul „Metronome”.

# Redarea cântecelor

Acest instrument poate reda cântece presetate, cântece pe care le-ați înregistrat pe acest instrument sau cântece disponibile în comerț. Pe lângă ascultarea acestor cântece, puteți și să interpretați la claviatură, pe măsură ce cântecul este redat.

Există două tipuri de cântece care pot fi înregistrate și redare pe acest instrument: cântece MIDI și cântece audio.

## • Cântec MIDI **MIDI**

Un cântec MIDI este inclus în informațiile legate de interpretarea la claviatură și nu este o înregistrare a sunetului însuși. Informațiile legate de interpretare se referă la clapele care sunt apăstate, în ce moment și cu ce forță, exact ca într-o partitură muzicală. Pe baza informațiilor înregistrate legate de interpretare, generatorul de tonuri creează sunetul corespunzător. Un cântec MIDI utilizează o cantitate mică de date în comparație cu un cântec audio și vă permite să schimbați cu ușurință componente ale sunetului, precum vocile folosite.

## • Cântec audio **Audio**

Un cântec audio este o înregistrare a sunetului interpretat. Aceste date sunt înregistrate în același mod cu cel utilizat în cazul reportofonelor. Aceste date pot fi redare cu ajutorul unui player de muzică portabil, lucru care vă permite să împărtășiți cu ușurință altor persoane interpretarea dvs.

Disponibilitatea funcțiilor diferă între cântecele MIDI și cântecele audio. În acest capitol, următoarele pictograme indică dacă explicația se aplică sau nu cântecelor MIDI sau cântecelor audio în mod individual.

### Exemplu: **MIDI** **Audio**

Indică dacă explicația se aplică numai cântecelor MIDI.

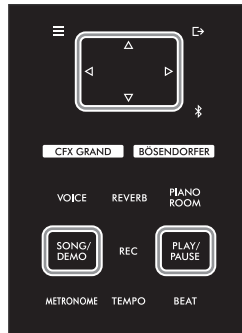
Puteți reda următoarele tipuri de cântece pe acest instrument.

- Cântece pentru demonstrații vocale (Demonstrație vocală).
- Cântece presetate: 50 de cântece presetate clasice („50 Classical”) și 303 cântece de tip lecție („Lesson”)
- Propriile cântece înregistrate (pentru instrucțiuni legate de înregistrare, consultați pagina 46)
- Date de cântece MIDI disponibile în comerț: SMF (Fișier MIDI Standard)  
Dimensiunea maximă de redare pe acest instrument este de aproximativ 500 KB pentru fiecare cântec MIDI în parte.
- Date de cântece audio disponibile în comerț: Wav (extensie de fișier = .wav cu rată de eșantionare de 44,1 kHz, rezoluție 16 biți, stereo și lungime maximă de 80 de minute)

# Redarea unui cântec

MIDI

Audio



## NOTĂ

Instrumentul poate selecta automat un fișier cântec salvat în directorul rădăcină al unității flash USB, imediat ce aceasta este conectată. Pentru instrucțiuni, consultați „USB Autoload (încărcare automată USB)” la pagina 88.

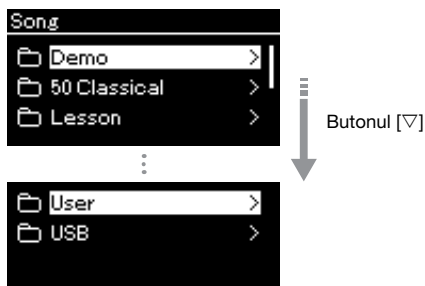
- 1 Dacă doriți să redați un cântec de pe o unitate flash USB, conectați mai întâi unitatea flash USB care conține datele cântecului la terminalul [USB TO DEVICE].
- 2 Apăsați pe butonul [SONG/DEMO] pentru a accesa afișajul cu categoriile de cântece, apoi selectați categoria dorită folosind butoanele [Δ]/[▽].

Selectați categoria dorită dintre „50 Classical”, „Lesson”, „User” sau „USB”. Consultați descrierile de categorii de mai jos.

## NOTĂ

Înainte de a utiliza o unitate flash USB, asigurați-vă că ați citit secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB (terminalul [USB TO DEVICE])” la pagina 64.

### Lista categoriilor de



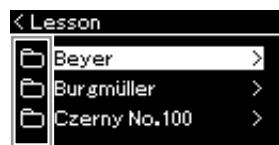
<b>Demo (Demonstrație)</b>	Demonstrațiile vocale vă dau posibilitatea să descoperiți caracteristicile vocilor (Cântec MIDI). Consultați pagina 28 pentru modul de redare a demonstrației. Pentru titlurile cântecelor, consultați secțiunea „Lista cântecelor pentru demonstrații vocale” la pagina 96.
<b>50 Classical (50 clasice)</b>	50 de cântece clasice presetate (cântece MIDI). Pentru aceste cântece, citiți cartea muzicală „50 Classical Music Masterpieces” inclusă împreună cu acest instrument. Pentru detalii, consultați secțiunea „Listă de cântece” la pagina 97.
<b>Lesson (Lecție)</b>	303 cântece presetate (cântece MIDI), ideale pentru studiu. Cântecele sunt preluate din cartea „The Virtuoso Pianist” și din altele. Pentru aceste cântece, consultați Cântece lecție de la pagina 97. Cântecele lecție sunt împărțite în mai multe foldere, în funcție de tipurile lor.
<b>User (Utilizator)</b>	Cântecele MIDI care au fost înregistrate și salvate pe instrument prin folosirea funcției de înregistrare (pagina 46) și cântecele MIDI care au fost copiate/mutate pe instrument prin folosirea operațiunilor din meniul Fișier (pagina 57).
<b>USB*</b>	Cântece MIDI/audio salvate pe unitatea flash USB prin înregistrarea lor folosind acest instrument sau cântece audio pentru care s-a efectuat conversia la cântece MIDI (pagina 61) sau cântece MIDI/audio salvate pe unitatea flash USB.

\* Această categorie apare numai când la terminalul [USB TO DEVICE] este conectată o unitate flash USB.

### 3 Apăsați pe butonul [▷] pentru a afișa cântecele din categoria specificată și apoi selectați cântecul dorit folosind butoanele [△]/[▽].

Când se selectează categoria „User” sau „USB”, pictograma care indică tipurile de cântece este afișată în stânga titlului de cântec.

#### Listă de cântece



Pictogramă

Pictogramă	Format date
	Folder
	Cântece MIDI
	Cântece audio

Cântecele lecție sunt împărțite în foldere specifice, în mod convenabil. Selectați folderul dorit, apăsați pe butonul [▷] și apoi selectați un cântec.

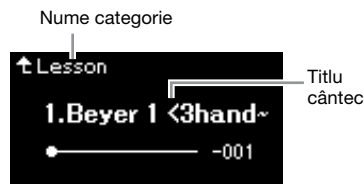
#### Pentru a selecta un cântec înregistrat salvat pe unitatea flash USB:

Atunci când înregistrați un cântec și îl salvați pe unitatea flash USB, cântecul înregistrat va fi salvat automat în folderul USER FILES de pe o unitate flash USB. Dacă doriți să selectați cântecul din folderul USER FILES, selectați USB la pasul 2 și folderul USER FILES la pasul 3.

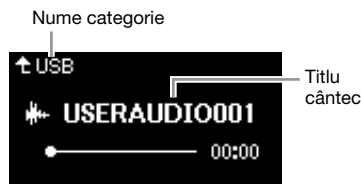
### 4 Apăsați pe butonul [▷] pentru a selecta efectiv cântecul.

În afișajul Cântec se afișează titlul cântecului selectat în acel moment și numele categoriei corespunzătoare.

#### Afișajul Cântec (Cântec MIDI)



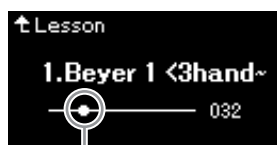
#### Afișajul Cântec (Cântec audio)



### 5 Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a porni redarea.

Va fi prezentată poziția curentă din redarea cântecului.

#### Afișajul Cântec (Cântec MIDI)



Poziție curentă

#### Afișajul Cântec (Cântec audio)



Poziție curentă

Puteți să interpretați la claviatură atunci când este redat un cântec. De asemenea, puteți să modificați vocea pentru interpretarea dvs. la claviatură. Pentru a regla balansul de volum dintre interpretarea la claviatură și redarea cântecului MIDI sau pentru a regla volumul audio, setați parametrii de volum corespunzători, în mod individual, din meniul „Song” (pagina 44).

### 6 Apăsați din nou butonul [PLAY/PAUSE] pentru a opri redarea.

Chiar dacă nu apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE], cântecul se va opri în mod automat când redarea cântecului ajunge la sfârșit.

#### NOTĂ

Apăsați pe butonul [◀] pentru a reveni la categorie/folder.

#### NOTĂ

Dacă în acest folder nu există date, pe afișaj apare mesajul „NoSong”.

#### Atunci când cântecele nu pot fi citite dintr-o unitate flash USB

Atunci când cântecul nu poate fi citit, este posibil să fie nevoie să schimbați setarea Limbă pentru titlul de cântec în meniul „System” (pagina 89).

#### NOTĂ

- Apăsați pe butonul [△] pentru a reveni la lista de cântece.
- Dacă titlul cântecului este prea lung pentru a fi afișat, apăsați pe butonul [▽] pentru a vedea titlul complet.

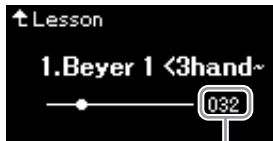
#### NOTĂ

- Dacă a fost selectat un cântec, este folosit tempoul original al cântecului, iar setarea Metronom (pagina 34) va fi ignorată.
- Funcțiile de redare utile sunt descrise la paginile 40 – 45.

## Derularea înapoi/Derularea rapidă înainte/Revenirea la începutul cântecului

- 1 **Folosiți butoanele [◀] și [▶] pentru a vă deplasa înainte și înapoi în cadrul cântecului (în bare sau secunde), cât timp se afișează ecranul Cântec.**

Afișajul Cântec (Cântec MIDI)



Număr măsură

Afișajul Cântec (Cântec audio)



Timp scurs

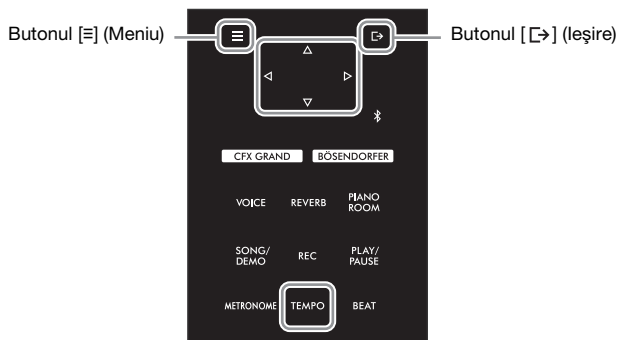
Menținerea apăsării pe unul dintre aceste butoane deplasează în continuu înapoi/înainte.

### Revenirea la începutul cântecului

Țineți apăsat butonul [≡] (Meniu).

## Reglarea timpului

Puteți ajusta timpul de redare pentru un cântec.



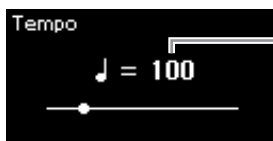
### NOTĂ

Schimbarea timpului unui cântec audio este posibil să-i modifice caracteristicile tonale.

- 1 **Apăsați pe butonul [TEMPO] pentru a accesa afișajul Tempo.**

Pentru un cântec MIDI, apăsați pe butonul [TEMPO] în timpul redării cântecului, cât timp se afișează ecranul Cântec. Pentru un cântec audio, apăsați pe butonul [TEMPO] în timpul redării cântecului.

Afișajul Tempo (Cântec MIDI)



Tempo

Afișajul Tempo (Cântec audio)



Tempo

- 2 **Modificați setarea pentru valoarea timpului folosind butoanele [◀]/[▶].**

Atunci când este selectat un cântec MIDI, intervalul pentru tempo diferă în funcție de metrul muzical al cântecului selectat.

### Pentru cântece MIDI

Intervalul pentru tempo diferă în funcție de metrul muzical al cântecului MIDI selectat. Valorile de setare disponibile pot include doar numere pare (multipli de 2), în funcție de metrul muzical. Pentru informații suplimentare, consultați pagina 35.

### Pentru cântece audio

Intervalul pentru tempo este cuprins între 75% și 125%. 100% este valoarea originală pentru tempo. Valorile mai ridicate au ca rezultat un tempo mai rapid.

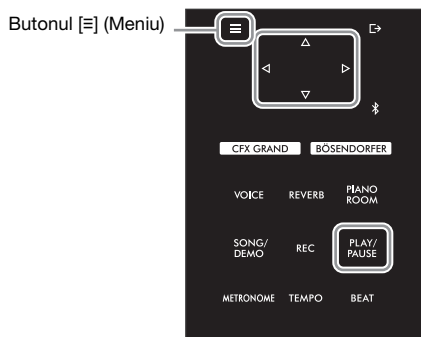
- 3 **Apăsați butonul [↵] (Ieșire) pentru a închide afișajul „Tempo”.**

## Redarea unei părți pentru o mână – Funcția Revocare parte (cântece MIDI)

MIDI

Audio

Unele cântece MIDI, precum cântecele presetate, sunt împărțite în părți pentru mâna dreaptă și pentru mâna stângă. Folosind aceste date de cântec, puteți exersa mâna stângă activând numai partea pentru mâna dreaptă și puteți exersa mâna dreaptă activând numai partea pentru mâna stângă. Astfel puteți exersa părțile separat, pentru a stăpâni cu ușurință materialele dificile.



### 1 Selectați un cântec pentru a exersa.

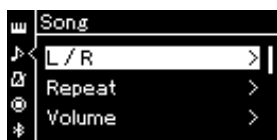
Pentru instrucțiuni, consultați pagina 37. Categoriile de cântece „50 Classical” și „Lesson” sunt recomandate în acest sens.

### 2 Selectați partea pe care doriți s-o exersați, apoi setați partea la dezactivat.

Apăsați repetat pe butonul [≡] (Meniu) pentru a accesa afișajul de meniu „Cântec”, apoi selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.

În afișajul „L/R”, selectați partea (pista) pentru care doriți să revocați sunetul, pentru a exersa. Selectați „R” pentru a exersa partea pentru mâna dreaptă sau „L” pentru a exersa partea pentru mâna stângă.

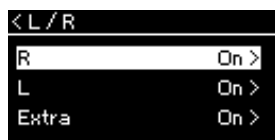
Afișajul de meniu „Cântec”



2-1. Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „L/R”.

2-2. Apăsați pe butonul [▷] pentru a accesa următorul afișaj.

Afișajul L/R



2-3. Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta partea dorită.

### 3 Folosiți butonul [▷] pentru a selecta „Off” (Oprit) pentru partea selectată.

### 4 Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a porni redarea.

Interpretați și exersați partea pentru care tocmai ați anulat sunetul.

### 5 Apăsați din nou butonul [PLAY/PAUSE] pentru a opri redarea.

Chiar dacă nu apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE], cântecul se va opri în mod automat când redarea cântecului ajunge la sfârșit.

#### NOTĂ

- Puteți activa și dezactiva părțile chiar și în timpul redării.
- De obicei, canalul 1 este atribuit pentru „R” (Pistă dreapta), canalul 2 este atribuit pentru „L” (Pistă stânga), iar canalele 3 -16 sunt atribuite pentru „Extra” (Pistă suplimentară). Cu toate acestea, alocările pot diferi în funcție de cântec. Canalele alocate pentru „Extra” nu pot fi setate la Pornit sau la Oprit în mod individual.
- Unele cântece din categoriile „50 Classical” și „Lesson” sunt cântece pentru duete. Consultați pagina 97 pentru informații privind alocarea părților pentru cântecele destinate duetelor.
- Ori de câte ori selectați alt cântec MIDI, ambele părți sunt activate automat.

#### NOTĂ

Când „Redare pistă” se setează la „1&2”, pistele de la 3 la 16 nu sunt redare. Pentru detalii, consultați pagina 82.



# Redarea în mod repetat a unui cântec

MIDI

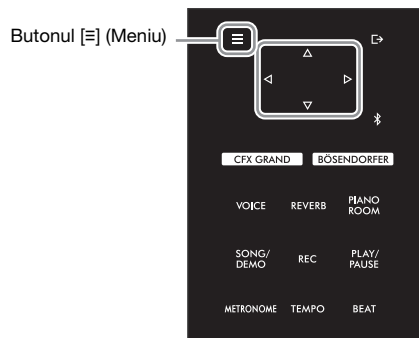
Audio

Există trei metode de repetare, după cum urmează. Acest lucru este util pentru exersarea repetată a frazelor dificile. Utilizarea acestei funcții și a funcției Revocare parte (pagina 40) este o idee bună pentru exersarea frazelor dificile, în cazul cântecelor MIDI.

- **Repetare AB**..... Redă în mod repetat intervalul specificat al cântecului MIDI selectat.
- **Repetare frază**..... Redă în mod repetat o anumită frază a unui cântec MIDI care conține semne de frază.
- **Repetare cântec**..... Redă un cântec MIDI/audio în mod repetat sau redă în mod repetat toate cântecele MIDI/audio salvate într-un categorie selectată, în ordine sau aleatoriu.

## NOTĂ

Semnul de frază este un marcator preprogramat în anumite date ale cântecelor MIDI, care specifică o locație specifică din cântec.



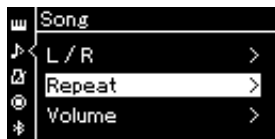
## 1 Selectați un cântec de redat.

Pentru instrucțiuni, consultați pagina 37.

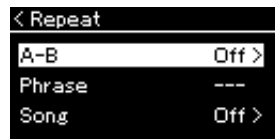
## 2 Accesați afișajul Repetare.

Apăsați repetat pe butonul [≡] (Meniu) pentru a accesa afișajul de meniu „Cântec”. Selectați „Repeat”, apoi apăsați pe butonul [▷].

Afișajul de meniu „Cântec”



Afișajul „Repetare”



## 3 În afișajul „Repetare”, selectați elementul de meniu dorit folosind butoanele [Δ]/[▽], apoi apăsați pe butonul [▷].

Selectați „A-B” pentru repetarea AB, „Phrase” pentru repetarea unei fraze sau „Song” pentru repetarea cântecului.

## 4 Setati valoarea în afișajul de setare corespunzător.

- Repetare AB ..... Consultați pagina 42.
- Repetare frază ..... Consultați pagina 81 (Secțiunea „Frază” din „Repetare”).
- Repetare cântec ... Consultați pagina 43.

## Setarea AB Repeat (Repetare AB)

MIDI

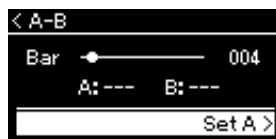
Audio

Consultați pagina 41 pentru informații referitoare la operațiunile de bază. Urmați procedura de mai jos, continuând de la pasul 4 de pe pagina respectivă.

**4-1 Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a porni redarea cântecului.**

**4-2 Apăsați pe butonul [▷] în punctul de pornire (A) al intervalului de repetat.**

Afișaj de setare



**4-3 Apăsați din nou pe butonul [▷] în punctul de sfârșit (B).**

După o introducere automată (care are rolul de a vă îndruma în frază), intervalul de la punctul A la punctul B este redat în mod automat.

**5 Pentru a dezactiva funcția Repetare, apăsați pe butonul [▷] în timp ce este evidențiată opțiunea „Repeat Off” sau selectați un alt cântec.**



### Specificarea începutului unui cântec ca punct A

Specificați Punctul A înainte de a începe redarea, apoi începeți redarea și specificați Punctul B.

### Specificarea sfârșitului unui cântec ca punct B

Specificarea numai a punctului A are ca rezultat redarea repetată a intervalului dintre punctul A și sfârșitul cântecului (considerat punctul B).

### NOTĂ

Mai puteți specifica intervalul de repetare prin procedura următoare.

- 1 Evidențiați numărul măsurii folosind butonul [△], apoi derulați rapid înainte cântecul către Punctul A folosind butoanele [◀]/[▶].
- 2 Evidențiați „Set A” folosind butonul [▽], apoi apăsați pe butonul [▷]. După ce ați specificat Punctul A, este apelat afișajul pentru specificarea Punctului B.
- 3 Specificați Punctul B la fel cum ați specificat Punctul A.

## Setarea Song Repeat (Repetare cântec)

MIDI

Audio

Consultați pagina 41 pentru informații referitoare la operațiunile de bază. Urmăți procedura de mai jos, continuând de la pasul 4 de pe pagina respectivă.

### 4-1 Selectați tipul de repetare dorit folosind butoanele [Δ]/[▽] în afișajul de setare.

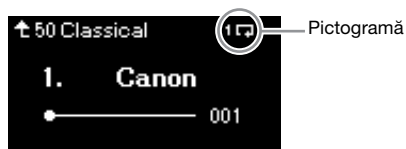
Afișaj de setare



<b>Off (Oprit)</b>	Dezactivează redarea repetată. Cântecul se oprește automat când redarea cântecului selectat ajunge la sfârșit.
<b>Single</b>	Se redă în mod repetat cântecul selectat.
<b>All (Toate)</b>	Redă în mod continuu toate melodiile din categoria sau folderul selectat, în ordine.
<b>Random (Aleatoriu)</b>	Redă în mod continuu toate melodiile din categoria sau folderul selectat, în ordine aleatorie.

### 4-2 Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a porni redarea repetată.

Pictogramele care corespund fiecărei setări Repetare se afișează pe afișajul Cântec.



Cât timp setarea Repetare este pornită, (Unul), (Toate) sau (Aleatoriu) se afișează în colțul din dreapta sus al afișării Cântec.

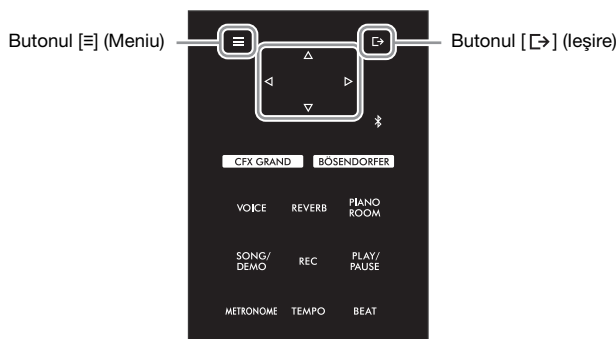
### 5 Pentru a opri funcția Repetare, apăsați din nou pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a opri redarea și apoi selectați „Off” (Oprit) la pasul 4-1.

## Reglarea balansului volumului

MIDI

Audio

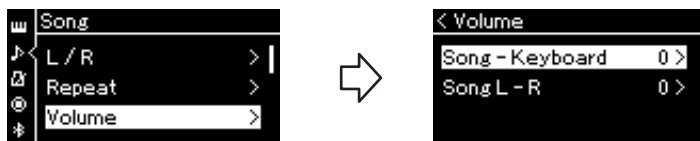
Atunci când este selectat un cântec MIDI, puteți ajusta balansul de volum dintre redarea cântecului și sunetele interpretate de dvs. la claviatură sau între părțile pentru mâna dreaptă și stângă pentru cântecul selectat. Atunci când este selectat un cântec audio, puteți ajusta volumul pentru cântec audio.



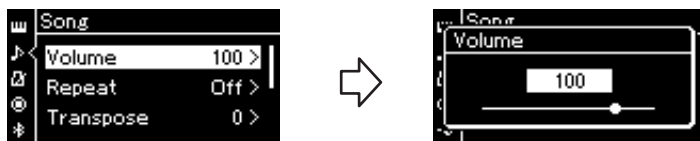
Selectați mai întâi cântecul dorit. Pentru instrucțiuni, consultați pagina 37.

### 1 Apăsați repetat pe butonul [≡] (Meniu) pentru a accesa afișajul de meniu „Cântec”. Selectați „Volume” și apoi apăsați pe butonul [▷].

Afișajul meniului „Song” (când este selectat un cântec MIDI)



Afișajul meniului „Song” (când este selectat un cântec audio)



### 2 Atunci când este selectat un cântec MIDI, selectați „Song – Keyboard” sau „Song L – R” folosind butoanele [△]/[▽], apoi apăsați pe butonul [▷] pentru a accesa afișajul de setare. Atunci când este selectat un cântec audio, folosiți butoanele [◀]/[▶] pentru a seta volumul de redare pentru cântecul audio. După ce ați setat valoarea, treceți la pasul 4.

#### NOTĂ

Unele date de muzică disponibile în comerț conțin niveluri ale volumului extrem de ridicate. Când folosiți aceste date (cântec MIDI), reglați setarea „Song – Keyboard”.

<b>Song – Keyboard</b> (Cântec – Claviatură)	Reglați balansul de volum între redarea cântecului MIDI și sunetul pe care îl interpretați la claviatură.
<b>Song L – R</b> (Cântec stânga – dreapta)	Reglați balansul de volum între părțile pentru mâna dreaptă și stângă ale cântecului MIDI selectat.

### 3 Reglați balansul de volum folosind butoanele [◀]/[▶].

Pentru „Song – Keyboard”:



Volumul interpretării dvs. va fi mai mic.

Volumul redării cântecului va fi mai mic.

Pentru „Song L – R”:



Volumul pentru partea dreaptă va fi mai mic.

Volumul pentru partea stângă va fi mai mic.

### 4 Apăsăți de două ori pe butonul [↔] (leșire) pentru a părăsi afișajul de meniu „Song”.

De câte ori selectați un alt cântec MIDI, setarea pentru „Song L – R” este restabilită la valoarea sa implicită. În ceea ce privește „Song – Keyboard” și volumul audio, selectarea unui alt cântec nu va conduce la resetarea valorii.

#### NOTĂ

Parametrii selectați pentru „Song – Keyboard” vor fi păstrați (setarea Copie de rezervă), chiar dacă se întrerupe alimentarea. Asigurați-vă că nu setați nivelurile de volum la minimum. În caz contrar, sunetul claviaturii sau al cântecelor nu va fi redat. Puteți să modificați setările pentru a păstra sau nu parametrul selectat. Pentru detalii, consultați „Backup Setting (Setare copie de rezervă)” la pagina 92.

## Funcții de redare utile

MIDI

Audio

### Pornirea/Punerea în pauză a redării prin utilizarea unei pedale

Puteți atribui funcția Redare/Pauză cântec (aceeași funcție ca și cea a butonului [PLAY / PAUSE] (Redare/ Pauză) de pe panoul de control) pedalei din centru sau pedalei din stânga. Apăsăți pe butonul [≡] (Meniu) în mod repetat pentru a accesa meniul „System”, apoi selectați „Pedală” → „Redare/Pauză” pentru a efectua atribuirea. Pentru detalii, consultați pagina 86.

Acest lucru este util pentru începerea sau punerea în pauză a redării atunci când interpretați și nu vă puteți lua mâinile de pe claviatură.

### Transpunerea înălțimii unui cântec

Puteți să schimbați în sus sau în jos înălțimea pentru redarea cântecului, în pași de un semiton. Apăsăți repetat pe butonul [≡] (Meniu) pentru a accesa meniul „Cântec” → „Transpunere”. Pentru detalii, consultați pagina 81.

# Înregistrarea propriei interpretări

Instrumentul vă permite să înregistrați propria interpretare prin intermediul următoarelor două metode.

## • Înregistrare MIDI **MIDI**

Prin această metodă, interpretările înregistrate sunt salvate în instrument sau pe un stick USB de memorie ca fișiere MIDI SMF (format 0). Dacă doriți să reînregistrați o anumită secțiune sau să editați parametri, cum ar fi vocile, utilizați această metodă. De asemenea, vă puteți înregistra interpretarea pentru fiecare pistă separat. Din moment ce un cântec MIDI poate fi convertit într-un cântec audio după înregistrare (pagina 61), vă recomandăm să utilizați înregistrarea MIDI (cu înregistrare overdub și mai multe piese) pentru a crea mai întâi un aranjament complex pe care nu îl puteți reda live în alt mod, apoi convertiți-l într-un cântec audio. Acest instrument vă permite să înregistrați aproximativ 500 KO de date per cântec.

## • Înregistrare audio **Audio**

Prin această metodă, interpretările înregistrate sunt salvate ca fișiere audio pe o memorie flash USB. Înregistrarea este efectuată fără a desemna partea înregistrată. Având în vedere ca este salvată în format WAV stereo la calitate normală de CD (44,1 kHz/16 biți), poate fi transmisă către și redată de către playere muzicale portabile sau computere. Deoarece intrarea de sunet audio\* de la dispozitivul extern este, de asemenea, înregistrată, puteți înregistra interpretarea dvs. la claviatură împreună cu sunetul interpretativ al dispozitivului audio conectat, al computerului sau al dispozitivului inteligent etc. Acest instrument vă permite să înregistrați până la 80 de minute într-o singură înregistrare.

\* Intrare de sunet audio (sunet de la intrare audio): Datele audio trimise la acest instrument de la dispozitive externe, cum ar fi un computer sau un dispozitiv inteligent, etc., atunci când conectați instrumentul cu dispozitivele prin mufa [AUX IN], terminalul USB [TO HOST], rețeaua LAN fără fir sau Bluetooth. Pentru conectarea cu aceste dispozitive, consultați secțiunea „Conectarea la alte dispozitive” de la pagina 62.

Pentru detalii privind diferența dintre un cântec MIDI și un cântec audio, consultați pagina 36.

## Metode de înregistrare

Acest capitol acoperă următoarele patru metode. Rețineți că formatul de date creat diferă în funcție de metodă, MIDI sau Audio.

### • Înregistrare MIDI rapidă **MIDI** (pagina 47)

Această metodă vă permite să începeți cel mai rapid înregistrarea. Interpretarea dvs. va fi înregistrată și salvată în categoria „User” din memoria internă a instrumentului.

### • Înregistrare MIDI — Piste independente **MIDI** (pagina 49)

Această metodă vă permite să înregistrați separat partea dreaptă, partea stângă și părți suplimentare. Deoarece puteți înregistra partea stângă în timp ce interpretați partea dreaptă, acest lucru este util pentru înregistrarea ambelor părți ale unui duet. Deoarece puteți înregistra separat până la șaisprezece părți, înregistrați pe rând interpretările pentru părțile fiecărui instrument și creați compoziții complet orchestrate.

### • Înregistrarea MIDI pe unitatea flash USB **MIDI** (pagina 51)

Această metodă este utilă atunci când doriți să suprascrieți un cântec MIDI deja înregistrat pe unitatea flash USB sau să creați un cântec MIDI nou pe unitatea flash USB.

### • Înregistrarea audio pe unitatea flash USB **Audio** (pagina 52)

Această metodă vă permite să înregistrați interpretarea ca date audio pe unitatea flash USB conectată la terminalul [USB TO DEVICE].

# Înregistrare MIDI rapidă

## MIDI

Aceasta este cea mai rapidă metodă de începere a unei înregistrări.



### 1 Efectuați setările necesare, de exemplu selecția vocilor și metrul muzical.

Înainte de a începe operațiunea de înregistrare, selectați o voce (pagina 26) pentru interpretarea la claviatură, porniți sau opriți funcția Duo după cum doriți, setați tempoul și metrul muzical pentru funcția Metronom (pagina 34), apoi selectați un tip de Reverberație/Cor/Efect după cum doriți.

### 2 Apăsați pe butonul [REC] pentru a intra în modul Înregistrare.

Se setează automat un cântec blank pentru înregistrare.

#### Afișajul REC

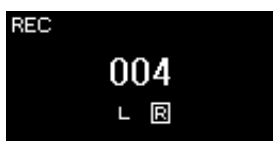


Butonul [PLAY/PAUSE] se va aprinde intermitent, în tempoul actual. Pentru a ieși din modul Înregistrare, apăsați din nou pe butonul [REC].

### 3 Interpretați la claviatură (sau apăsați pe [PLAY/PAUSE]) pentru a începe înregistrarea.

Când doriți să înregistrați o secțiune goală la începutul cântecului, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a începe înregistrarea.

#### Afișajul REC (în timpul înregistrării)



### 4 La finalul interpretării, apăsați din nou pe butonul [REC] sau pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a opri înregistrarea.

Instrumentul părăsește modul Înregistrare și este accesat afișajul pentru salvarea datelor de interpretare înregistrate.

#### NOTĂ

Dacă doriți să înregistrați separat părțile pentru mâna stângă și pentru mâna dreaptă, consultați secțiunea „Înregistrarea MIDI—Piste independente” (pagina 49), deoarece metoda de înregistrare descrisă aici presupune înregistrarea laolaltă a părților pentru mâna stângă și pentru mâna dreaptă.

#### Utilizarea metronomului

Puteți folosi metronomul în timp ce înregistrați. Totuși, sunetul metronomului nu poate fi înregistrat.

#### NOTĂ

- Balansul de volum „Song – Keyboard” (Cântec – Claviatură) (pagina 81) nu va fi înregistrat.
- În cazul înregistrării MIDI, interpretarea va fi înregistrată ca Pistă 1. Totuși, în modul Duo, pistele atribuite pentru înregistrare și pistele utilizate efectiv pentru înregistrare sunt diferite. Pentru detalii, consultați „Atribuirea pistei de înregistrare pentru Duo” la pagina 49.

#### Mod:

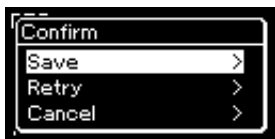
Un mod este stadiul în care puteți executa o anumită funcție. În modul Înregistrare puteți să înregistrați cântece.

#### NOTĂ

Apăsați continuu pe butonul [REC] timp de o secundă pentru a accesa afișajul care conține cântecele țintă înregistrate. În acest caz, selectați „New Song” (Cântec nou), apoi apăsați pe butonul [>] și consultați tabelul de la pagina 51.

## 5 Dacă doriți să salvați interpretarea înregistrată, apăsați pe butonul [▷] când este evidențiată opțiunea „Save” pentru a executa operațiunea Salvare.

După finalizarea operațiunii de salvare, pe afișaj apare „Save Completed”, iar apoi afișajul revine la afișajul cântecului. Cântecul înregistrat va fi denumit „USERSONGxxx” (unde „xxx” este un număr) și va fi salvat în categoria „User”.



- Dacă nu sunteți mulțumit de interpretare și doriți să înregistrați din nou, evidențiați opțiunea „Retry” (Reîncercare) și apoi apăsați pe butonul [▷]. Încercați să înregistrați din nou, începând cu pasul 3.
- Dacă nu doriți să salvați datele înregistrate, evidențiați opțiunea „Cancel”, apoi apăsați pe butonul [▷].

## 6 Pentru a asculta interpretarea înregistrată, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE].

### NOTIFICARE

Cântecul MIDI înregistrat se va pierde dacă treceți la un alt cântec sau dacă întrerupeți alimentarea electrică a instrumentului fără să executați operațiunea de salvare.

### Redenumirea unui cântec înregistrat

Cântecele înregistrate sunt denumite automat, însă le puteți redenumi după dorință (pagina 61).

### NOTĂ

Pentru procedura de ștergere a unui cântec, consultați pagina 59.

### Date care se pot înregistra în cântece MIDI

#### Date pentru fiecare pistă

- Date despre note (interpretarea dvs. la claviatură)
- Selectare voci
- Operațiunile pedalei (Amortizor/Soft/Sostenuto)
- Reverb Depth (Adâncime reverberație)
- Chorus Depth (Profundime cor)
- Effect depth (Adâncime efect)
- Claritate sunet — „Brightness”
- Setare efect rezonanță — „Harmonic Cont”
- Octave (Octavă)
- Setare volum pentru fiecare voce — „Volume”
- Balans pentru fiecare voce
- Sensibilitate la atingere — „Touch Sens.”
- Date Grand Expression Modeling

#### Date comune pentru toate piste

- Gamă
- Tempo
- Metru muzical
- Reverb Type (Tip reverberație)
- Tip cor
- Tip de efect

### NOTĂ

Setările altor parametri decât cei pentru voce și tempo, cum ar fi datele despre note, datele despre pedală (Amortizor/Soft/Sostenuto), setarea de octavă și metru muzical, nu se pot modifica după înregistrare.

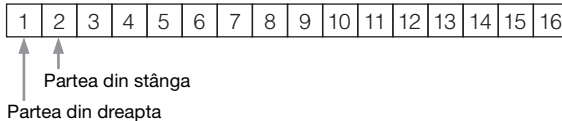


# Înregistrare MIDI – Piste independente

## MIDI

Prin înregistrarea MIDI, puteți crea un cântec MIDI alcătuit din 16 piste prin înregistrarea separată a performanței dvs. pe fiecare pistă. La înregistrarea unei piese pentru pian, de exemplu, puteți înregistra partea pentru mâna dreaptă pe pista 1, apoi puteți înregistra partea pentru mâna stângă pe pista 2, permițându-vă să creați o piesă completă care poate fi greu de interpretat live cu ambele mâini. În acest fel, puteți crea un cântec complet care, altfel ar fi dificil sau chiar imposibil de interpretat live.

Exemplu:



### Când doriți să înregistrați o pistă nouă pentru un cântec MIDI deja înregistrat:

După selectarea cântecului MIDI țintă (pașii 1 – 4 de la paginile 37 – 38), apăsați și țineți apăsat pe butonul [REC] timp de o secundă pentru a accesa afișajul care conține cântecele țintă înregistrate, selectați cel de-al patrulea element (cântecul MIDI selectat), apăsați pe butonul [▷], după care mergeți la pasul 2 care este descris pe această pagină.

**1 Executați aceleași operațiuni ca în pasul 1 și pasul 2 de la pagina 47 pentru a intra în modul Înregistrare cu un cântec blank nou selectat.**

**2 Folosiți butoanele [◀]/[▶] pentru a selecta o pistă de înregistrare.**

Atunci când doriți să înregistrați partea pentru mâna dreaptă, evidențiați „R” (Pista 1).

Atunci când doriți să înregistrați partea pentru mâna stângă, evidențiați „L” (Pista 2).

Alternativ, atunci când doriți să vă înregistrați interpretarea pe pistele 3 – 16, accesați pista dorită apăsând repetat pe butoanele [◀]/[▶].



Pistă de înregistrare

#### Starea datelor de pistă

: Conține date.

: Nu conține date.

**3 Interpretați la claviatură pentru a începe înregistrarea.**

Când doriți să înregistrați o secțiune goală la începutul cântecului, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a începe înregistrarea.

**4 La finalul interpretării, apăsați pe butonul [REC] pentru a opri înregistrarea.**

Instrumentul părăsește modul Înregistrare și este accesat afișajul pentru salvarea datelor de interpretare înregistrate.

### NOTĂ

Dacă doriți să vă înregistrați interpretarea pe unitatea flash USB sau doriți să adăugați înregistrarea la cântecul MIDI de pe unitatea flash USB, consultați secțiunea „Înregistrarea MIDI pe unitatea flash USB” (pagina 51).

### NOTĂ

Dacă vă înregistrați interpretarea cu ambele mâini întâi pe pista R, apoi pe pista L, ele vor fi redade în același timp ca un singur cântec.

#### Atribuirea pistei de înregistrare pentru Duo

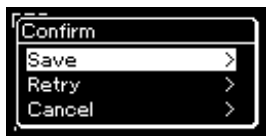
Când funcția Duo este activată, numai interpretarea din secțiunea pentru mâna dreaptă va fi înregistrată în pista specificată. Interpretarea din secțiunea pentru mâna stângă va fi înregistrată pe o pistă cu un număr mai mare (cu 3) decât pista specificată. Dacă aceasta depășește 16, calculați pista de destinație pornind de la 1.

### NOTIFICARE

Rețineți că înregistrarea interpretării pe o pistă care conține date va suprascrie datele înregistrate anterior.

## 5 Dacă doriți să salvați interpretarea înregistrată, apăsați pe butonul [▷] când este evidențiată opțiunea „Save” pentru a executa operațiunea Salvare.

După finalizarea operațiunii de salvare, pe afișaj apare „Save Completed”, iar apoi afișajul revine la afișajul cântecului. Cântecul înregistrat va fi denumit „USERSONGxxx” (unde „xxx” este un număr) și va fi salvat în categoria „User”.



- Dacă nu sunteți mulțumit de interpretare și doriți să înregistrați din nou, evidențiați cu cursorul opțiunea „Retry” (Reîncercare) și apoi apăsați pe butonul [▷]. Încercați să înregistrați din nou, începând cu pasul 3.
- Dacă nu doriți să salvați datele înregistrate, evidențiați opțiunea „Cancel”, apoi apăsați pe butonul [▷].

## 6 Pentru a asculta interpretarea înregistrată, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE].

## 7 Pentru a înregistra pe altă pistă, intrați din nou în modul Înregistrare cântec.

### 7-1 Apăsați și țineți apăsat butonul [REC] timp de o secundă.

Pe afișaj vor apărea cântecele țintă înregistrate.

### 7-2 Folosiți butonul [▽] pentru a selecta un cântec MIDI existent (în partea de jos a listei), apoi apăsați pe butonul [▷].



Puteți folosi indicația care apare în partea din dreapta-sus a fiecărei piste pentru a verifica dacă pistele conțin sau nu date înregistrate. Pentru detalii privind indicația, consultați „Starea datelor de pistă” la pagina 49.

## 8 Înregistrați interpretarea pe o altă pistă repetând pașii 2–6 din această secțiune.

În pasul 2, selectați o pistă care nu conține date înregistrate. În pasul 3, interpretați la claviatură în timp ce ascultați datele deja înregistrate.

### NOTIFICARE

Cântecul MIDI înregistrat se va pierde dacă treceți la un alt cântec sau dacă întrerupeți alimentarea electrică a instrumentului fără să executați operațiunea de salvare.

### Redenumirea unui cântec înregistrat

Cântecele înregistrate se denumesc automat, însă puteți redenumi cântecele după dorință (pagina 61).

### NOTĂ

Pentru instrucțiuni privind derularea înapoi, derularea rapidă înainte și revenirea la începutul cântecului în timpul redării cântecului, consultați pagina 39.

### NOTIFICARE

Rețineți că înregistrarea interpretării pe o pistă care conține date va suprascrie datele înregistrate anterior.

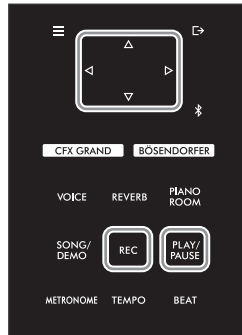
### NOTĂ

Pentru procedura de ștergere a unui cântec, consultați pagina 59. Pentru procedura de ștergere a unei piste, consultați „Track Delete (Ștergere pistă)” la pagina 82.

# Înregistrarea MIDI pe unitatea flash USB

## MIDI

Aceste instrucțiuni descriu cum să suprascrieți un cântec MIDI deja înregistrat pe unitatea flash USB sau să creați un cântec MIDI nou pe unitatea flash USB.



## NOTĂ

- Pentru a conecta o unitate flash USB, asigurați-vă că citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB (terminalul [USB TO DEVICE])” la pagina 64.
- Înainte de a începe operațiunea de înregistrare, verificați capacitatea de memorie disponibilă pe unitatea flash USB. Meniul „System”: „Utility” → „USB Properties” (pagina 88).

- 1 **Conectați unitatea flash USB la terminalul [USB TO DEVICE].**
- 2 **Selectați un cântec MIDI ca țintă de înregistrare, apoi intrați în modul Înregistrare.**
  - 2-1 **Dacă doriți să înregistrați o altă pistă pe cântecul MIDI deja înregistrat, selectați cântecul MIDI dorit în unitatea flash USB.**  
Dacă doriți să înregistrați de la zero, ignorați acest pas.
  - 2-2 **Apăsați și țineți apăsat pe butonul [REC] timp de o secundă pentru a accesa afișajul care conține cântecele țintă înregistrate.**



- 2-3 **Din cântecele țintă înregistrate, selectați „New Song (USB)” sau cântecul MIDI selectat la pasul 2-1 (cel de-al patrulea element de mai jos) folosind butoanele [Δ]/[▽], apoi apăsați pe butonul [▷] pentru a intra în modul Înregistrare.**

Înregistrarea cântecului țintă	Descriere
New Song (Cântec nou)	Selectați această opțiune când doriți să vă înregistrați interpretarea ca un cântec MIDI blank și să-l salvați în categoria „User” din memoria internă a acestui instrument.
New Song (USB) (Cântec nou (USB))*	Selectați această opțiune când doriți să vă înregistrați interpretarea ca un cântec MIDI blank și să-l salvați pe unitatea flash USB.
New Audio (USB) (Fișier Audio nou (USB))*	Selectați această opțiune când doriți să vă înregistrați interpretarea ca un cântec audio blank și să-l salvați pe unitatea flash USB.
xxxxxx (cântecul MIDI selectat în pasul 2-1 de mai sus)**	Selectați această opțiune când doriți să înregistrați suplimentar sau să suprascrieți cântecul MIDI selectat curent.

\* Opțiunea poate fi selectată numai atunci când la terminalul [USB TO DEVICE] este conectată o unitate flash USB.

\*\* Opțiunea nu va fi afișată atunci când un cântec MIDI deja înregistrat nu este selectat la pasul 2-1 de mai sus sau atunci când la pasul 2-1 ați selectat un cântec presetat (demonstrație vocală, 50 cântece clasice, cântece lecție).

### 3 Executați operațiunea de înregistrare, apoi salvați interpretarea înregistrată.

**Atunci când doriți să înregistrați date suplimentare în cântecul MIDI selectat actualmente sau să înregistrați pista specificată pe un cântec MIDI blanc:**

Executați pașii 2–8 în „Înregistrare MIDI — Piste independente” la pagina 49.

**Atunci când doriți să înregistrați rapid într-un cântec MIDI blanc:**

Executați pașii 3–6 în „Înregistrare MIDI rapidă” la pagina 47.

#### NOTIFICARE

Rețineți că înregistrarea interpretării pe o pistă care conține date va suprascrie datele înregistrate anterior.

#### NOTĂ

Metrul muzical și tempoul nu pot fi modificate atunci când se înlocuiește o parte dintr-un cântec MIDI existent.

## Înregistrarea audio pe unitatea flash USB

### Audio

Aceste instrucțiuni descriu cum să vă înregistrați interpretarea ca date audio. Rețineți că fișierul audio în care vă înregistrați interpretarea nu poate fi salvat decât pe unitatea flash USB. De aceea ar trebui să pregătiți unitatea flash USB înainte de a începe operațiunea de înregistrare.

### 1 Conectați unitatea flash USB la terminalul [USB TO DEVICE].

### 2 Apăsați și țineți apăsat pe butonul [REC] timp de o secundă pentru a accesa afișajul care conține cântecele țintă înregistrate.

### 3 Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „New Audio (USB)”, apoi apăsați pe butonul [▷].

### 4 Executați pașii 3 – 6 în „Înregistrare MIDI rapidă” (pagina 47).

Spre deosebire de înregistrarea MIDI, pe afișaj este afișat acum timpul scurs de la începerea executării operațiunii Înregistrare audio.



#### NOTĂ

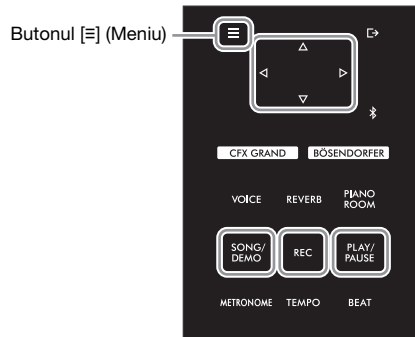
- Pentru a conecta o unitate flash USB, asigurați-vă că citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB (terminalul [USB TO DEVICE])” la pagina 64.
- Înainte de a începe operațiunea de înregistrare, verificați capacitatea de memorie disponibilă pe unitatea flash USB. Meniul „System”: „Utility” → „USB Properties” (pagina 88).
- La înregistrarea audio poate fi produs un sunet distorsionat dacă volumul pentru voce este setat la o valoare mai mare decât setarea implicită. Asigurați-vă că, înainte de a porni înregistrarea, ați setat volumul pentru voce la valoarea implicită sau la o valoare mai mică, folosind meniul „Voice”: “Voice Edit” → “Volume” (pagina 78).
- Cu funcția Înregistrare audio, se vor înregistra și alte sunete de la intrările audio (prin Bluetooth, [AUX IN] etc.) ale dispozitivului extern (pagina 46).

## Alte tehnici de înregistrare

### Reînregistrarea parțială a unui cântec MIDI

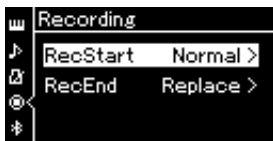
#### MIDI

Puteți reînregistra un anumit interval dintr-un cântec MIDI.



#### 1 Setări parametrilor care stabilesc cum pornește și cum se oprește înregistrarea.

##### 1-1 Apăsați repetat pe butonul [≡] (Meniu) pentru a accesa afișajul de meniu „Înregistrare”.



##### 1-2 Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „RecStart”, apoi selectați valoarea care determină cum începe înregistrarea apăsând pe butonul [▷].

<b>Normal</b>	Datele deja înregistrate vor fi înlocuite de cele noi imediat ce începe înregistrarea.
<b>KeyOn</b>	Datele deja înregistrate vor fi păstrate până când apăsați pe o clapă, apoi începe înregistrarea efectivă imediat ce apăsați pe o clapă.

##### 1-3 Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „RecEnd”, apoi selectați valoarea care determină cum se oprește înregistrarea apăsând pe butonul [▷].

<b>Replace</b>	Se șterg și datele de după momentul terminării înregistrării.
<b>PunchOut</b>	Se păstrează datele de după momentul terminării înregistrării.

#### 2 Apăsați pe butonul [SONG/DEMO] pentru a accesa lista cu categoriile de cântece.

#### 3 Selectați cântecul MIDI dorit.

Pentru instrucțiuni, consultați pagina 37.

#### 4 **Specificați punctul de începere pe care doriți să îl reînregistrați.**

Folosiți butoanele [◀]/[▶] pentru a deplasa poziția de redare (numărul măsurii) la punctul dorit. Alternativ, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a începe redarea, apoi apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] din nou cu puțin înainte de punctul dorit.

Dacă este necesar, selectați setările (voce și alți parametri).  
Selectați setările dorite, dacă doriți să le schimbați pe cele precedente.

#### 5 **Apăsați și țineți apăsat pe butonul [REC] timp de o secundă pentru a accesa afișajul care conține cântecele țintă înregistrate, apoi selectați cel de-al patrulea element (cântecul selectat la pasul 3), apoi apăsați pe butonul [▶] pentru a intra în modul de înregistrare.**

##### **NOTĂ**

Metrul muzical nu poate fi modificat atunci când se înlocuiește o parte dintr-un cântec existent.

#### 6 **Folosiți butoanele [◀]/[▶] pentru a selecta o pistă pentru reînregistrare.**

#### 7 **Interpretați la claviatură sau apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a începe înregistrarea.**

#### 8 **Apăsați pe butonul [REC] pentru a opri înregistrarea.**

#### 9 **Salvați interpretarea înregistrată aplicând pasul 5 de la pagina 50.**

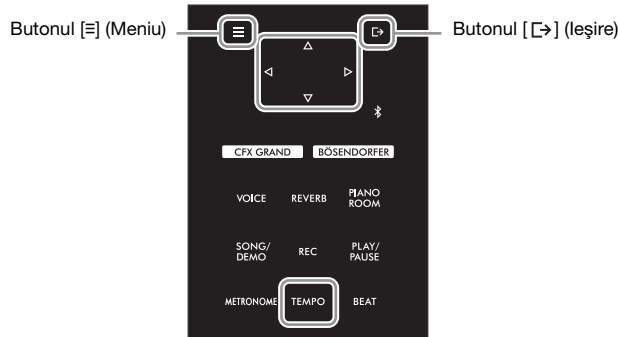
#### 10 **Pentru a asculta interpretarea înregistrată, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE].**

## Modificarea tempoului sau a vocii pentru un cântec MIDI înregistrat anterior

### MIDI

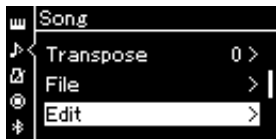
Pentru cântecele MIDI, puteți modifica tempoul și vocea după înregistrare pentru a schimba percepția asupra cântecului sau pentru a stabili un tempo mai adecvat.

#### • Pentru a modifica tempoul:



- 1 **Selectați cântecul MIDI pe care doriți să îl modificați.**  
Pentru instrucțiuni, consultați pagina 37.
- 2 **Apăsați pe butonul [TEMPO] pentru a accesa afișajul „Tempo”, după care setați tempoul dorit.**  
Pentru instrucțiuni, consultați pagina 39.
- 3 **Apăsați repetat pe butonul [≡] (Meniu) pentru a accesa afișajul de meniu „Cântec”, apoi selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.**

Afișajul de meniu „Cântec”



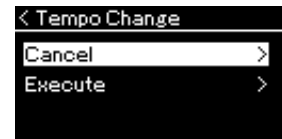
- 3-1. Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „Editare”.
- 3-2. Apăsați pe butonul [▷] pentru a accesa următorul afișaj.

Afișajul „Editare”



- 3-3. Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „Tempo Change”.
- 3-4. Apăsați pe butonul [▷] pentru a accesa următorul afișaj.

Afișajul „Schimbare tempo”



- 4 **Aplicați valoarea selectată a tempoului pentru datele cântecului MIDI curent.**  
Apăsați pe butonul [▽] pentru a evidenția „Execute”, apoi apăsați pe butonul [▷] pentru a aplica noua valoare pentru tempo la datele cântecului MIDI curent.



La finalizarea operațiunii, pe afișaj apare mesajul „Completed”, iar instrumentul revine la afișajul Schimbare tempo după scurt timp.

- 5 **Apăsați pe butonul [↵] (Ieșire) pentru a părăsi afișajul de meniu „Cântec”.**

• **Pentru a schimba vocea:**

**1** **Selectați cântecul MIDI pe care doriți să îl modificați.**

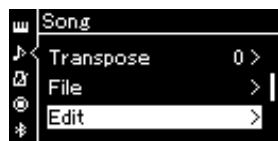
Pentru instrucțiuni, consultați pagina 37.

**2** **Selectați vocea dorită.**

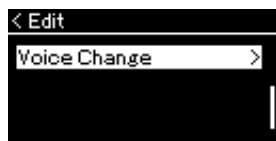
Pentru instrucțiuni, consultați pagina 26.

**3** **Apăsați repetat pe butonul [≡] (Meniu) pentru a accesa afișajul de meniu „Cântec”, apoi selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.**

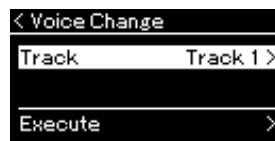
Afișajul de meniu „Cântec”



Afișajul „Editare”



Afișajul „Schimbare voce”



3-1. Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „Editare”.

3-2. Apăsați pe butonul [▷] pentru a accesa următorul afișaj.

3-3. Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „Schimbare voce”.

3-4. Apăsați pe butonul [▷] pentru a accesa următorul afișaj.

**4** **Apăsați pe butonul [▷] pentru a accesa afișajul de setare, apoi selectați pista dorită folosind butoanele [Δ]/[▽].**

**5** **Aplicați vocea selectată la pasul 2 pentru pista selectată la pasul 4 pentru datele cântecului MIDI curent.**

Apăsați pe butonul [◀] pentru a reveni la afișajul Schimbare voce. Apăsați pe butonul [▽] pentru a evidenția „Execute”, apoi apăsați pe butonul [▷] pentru a aplica noua voce la datele cântecului MIDI curent.



La finalizarea operațiunii, pe afișaj apare mesajul „Completed”, iar instrumentul revine la afișajul Schimbare voce după scurt timp.

**6** **Apăsați pe butonul [↵] (Ieșire) pentru a părăsi afișajul de meniu „Cântec”.**



# Gestionarea fișierelor cântec

Meniul „File” din afișajul de meniu „Cântec” (pagina 81) vă permite să efectuați diverse operațiuni cu fișierele de cântece, care pot fi cântece pe care le-ați înregistrat pe acest instrument sau care sunt disponibile în comerț. Pentru a conecta o unitate flash USB, asigurați-vă că citiți secțiunea „Precauții la utilizarea terminalului [USB TO DEVICE]” la pagina 64.

Operațiune	Meniul File	Pagina
Ștergerea fișierelor cântec	Delete (Ștergere)	paginile 58, 59
Copierea fișierelor cântec	Copy (Copiere) *	paginile 58, 60
Mutarea fișierelor cântec	Move (Mutare) *	paginile 58, 60
Convertirea unui cântec MIDI într-un cântec audio în timpul redării	MIDI to Audio (Din MIDI în AUDIO) *	paginile 58, 61
Redenumirea fișierelor cântec	Rename (Redenumire)	paginile 58, 61

## File (Fișier)

Un fișier conține un grup de date. Pe acest instrument, un fișier cântec conține date de cântec și un titlu de cântec.

Elementele din meniul Fișier indicate prin „\*” pot fi utilizate numai atunci când este selectat un cântec MIDI.

## Tipuri de cântece și limitări privind operațiunile cu fișiere

Tipurile cântecelor sunt indicate cu ajutorul numelui categoriei și al pictogramei în afișajul Cântec. Următorul tabel prezintă tipul de cântec și restricțiile privind operațiunile cu fișiere.

\* Pictograma apare numai atunci când selectați un cântec din categoria „User” sau „USB”.



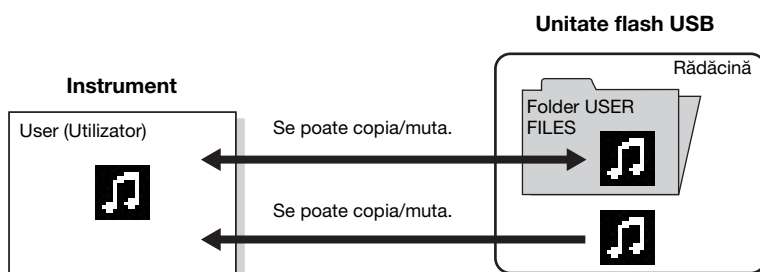
O: Da, x: Nu

Locație date	Categorie	Tip cântec	Delete (Ștergere)	Rename (Redenumire)	Copiere	Mutare	Din MIDI în Audio
Instrument	Demo (Demonstrație)	Demonstrație (Demonstrație vocală)	x	x	x	x	x
	50 Classical (50 clasice)	50 de cântece clasice presetate	x	x	x	x	x
	Lesson (Lecție)	Cântece lecție presetate	x	x	x	x	x
	User (Utilizator)	Cântecele înregistrate de dvs. (MIDI)	O	O	O	O	O
Unitate flash USB	USB	Cântece MIDI	O	O	O	O	O
		Cântece audio	O	O	x	x	x

## Aplicabilitatea operațiunii Copiere/Mutare

Ca și în cazul unui cântec MIDI din categoria „User” a instrumentului, puteți să copiați/mutați cântecul numai în folderul USER FILES de pe unitatea flash USB. Selectarea unui cântec MIDI din categoria „User” pentru copiere/mutare duce la specificarea automată ca destinație a folderului USER FILES.

Ca și în cazul unui cântec MIDI de pe o unitate flash USB, îl puteți copia/muta în categoria „User” de pe instrument.



## Folder USER FILES

Dacă unitatea flash USB conectată la instrument nu conține folderul USER FILES, se va crea automat unul atunci când formatați sau înregistrați un cântec pe acest dispozitiv. Cântecul înregistrat se va salva apoi în folderul respectiv.

## NOTĂ

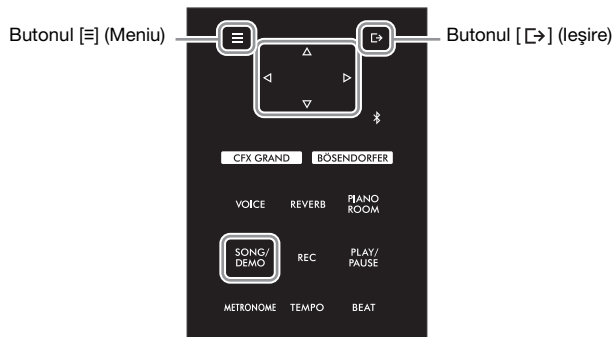
- Rețineți că funcțiile de copiere sunt destinate exclusiv uzului personal.
- Folderurile nu pot fi copiate.

## Rădăcină:

Nivelul superior al unei structuri ierarhice. Aceasta indică o zonă care nu aparține niciunui folder.

## Operațiuni de bază cu fișierele cântec

Fișierele cântec pot fi gestionate cu ajutorul instrucțiunilor prezentate mai jos.



**1** Dacă este necesar, conectați o unitate flash USB la terminalul [USB TO DEVICE].

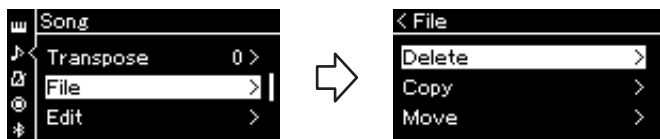
**2** Selectați un cântec de gestionat.

Pentru informații privind selectarea unui cântec, consultați pagina 37.

**3** Accesați modul Fișier.

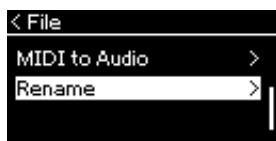
**3-1** Apăsați repetat pe butonul [≡] (Meniu) pentru a accesa afișajul de meniu „Cântec”. Folosiți butoanele [△]/[▽] pentru a selecta „File”, apoi apăsați pe butonul [▷].

Afișajul de meniu „Cântec”



**3-2** Selectați operațiunea dorită (opțiunile posibile sunt „Delete”, „Copy”, „Move”, „MIDI to Audio” sau „Rename”).

De exemplu: Redenumirea fișierelor



În continuare, dacă doriți să închideți modul File, apăsați o dată sau de două ori pe butonul [↵] (Ieșire).

#### 4 Executați operațiunea dorită.

Pentru instrucțiuni specifice, consultați secțiunea corespunzătoare.

- Delete (Ștergere) ..... pagina 59
- Copiere ..... pagina 60
- Mutare ..... pagina 60
- Din MIDI în Audio..... pagina 61
- Rename (Redenumire) ..... pagina 61

În timpul executării operațiunii, este posibil ca pe afișaj să apară mesaje (informații, confirmări etc.). Pentru explicații și detalii, consultați secțiunea „Listă de mesaje” de la pagina 98.

#### **NOTIFICARE**

Nu deconectați unitatea flash USB în timpul manevrării fișierelor sau atunci când se montează unitatea flash USB. Dacă procedați astfel, este posibil ca toate datele de pe unitatea flash USB și de pe instrument să fie șterse.

#### 5 Apăsați pe butonul [↔] (leșire) pentru a părăsi modul Fișier.

### Ștergerea fișierelor cântec – ștergere

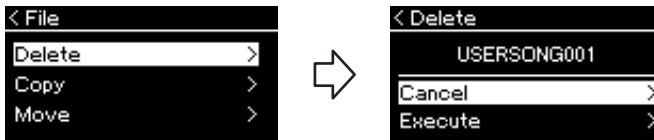
Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece care pot fi șterse, consultați pagina 57.

Consultați pagina 58 pentru informații referitoare la operațiunile de bază. Textul următor reprezintă o procedură detaliată a pasului 4 de la pagina respectivă.

#### **NOTĂ**

Nu puteți șterge mai multe cântece simultan.

#### 4-1 În timp ce este evidențiată opțiunea „Delete”, apăsați pe butonul [▶] pentru a accesa afișajul de setare.



#### 4-2 Evidențiați „Execute” apăsând pe butonul [▽] și apoi apăsați pe butonul [▶].

După ștergerea cântecului, se va reveni la afișajul cu lista de cântece.

#### **NOTIFICARE**

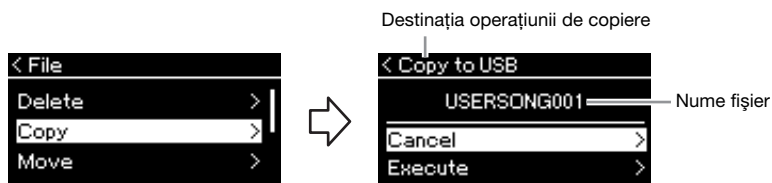
Nu opriți alimentarea și nu scoateți unitatea flash USB în timp ce pe afișaj apare mesajul „Executing”.

## Copierea fișierelor cântec – Copiere

Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece și intervalele care pot fi copiate, consultați pagina 57.

Consultați pagina 58 pentru informații referitoare la operațiunile de bază. Textul următor reprezintă o procedură detaliată a pasului 4 de la pagina respectivă.

### 4-1 În timp ce este evidențiată opțiunea „Copy”, apăsați pe butonul [▷] pentru a accesa afișajul de setare.



### 4-2 Evidențiați „Execute” apăsând pe butonul [▽] și apoi apăsați pe butonul [▷].

Cântecul selectat va fi copiat în folderul destinație, cu același nume precum fișierul sursă.

#### Destinația operațiunii de copiere:

Va fi afișat „USB” atunci când destinația operațiunii de copiere este o unitate flash USB și „User” atunci când destinația este instrumentul. Un fișier copiat pe o unitate flash USB va fi stocat în folderul USER FILES de pe aceasta.

#### NOTĂ

Va apărea un mesaj atunci când există deja un cântec cu același nume în destinația operațiunii de copiere. Folosind butoanele [Δ]/[▽], selectați „Overwrite” dacă doriți să suprascrieți cântecul selectat sau „Cancel” pentru a anula operațiunea și apoi apăsați pe butonul [▷].

#### NOTIFICARE

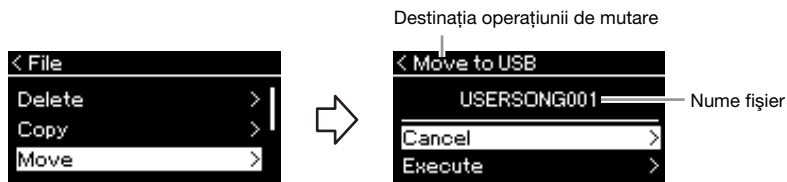
- Operațiunile de suprascriere vor elimina toate datele existente din destinația operațiunii de copiere, acestea fiind suprascrise cu datele din fișierul sursă.
- Nu opriți alimentarea și nu scoateți unitatea flash USB în timp ce pe afișaj apare mesajul „Executing”.

## Mutarea fișierelor cântec – Mutare

Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece și intervalele care pot fi mutate, consultați pagina 57.

Consultați pagina 58 pentru informații referitoare la operațiunile de bază. Textul următor reprezintă o procedură detaliată a pasului 4 de la pagina respectivă.

### 4-1 În timp ce este evidențiată opțiunea „Move”, apăsați pe butonul [▷] pentru a accesa afișajul de setare.



### 4-2 Evidențiați „Execute” apăsând pe butonul [▽] și apoi apăsați pe butonul [▷].

Cântecul selectat va fi mutat în destinație, iar afișajul va reveni la lista de cântece.

#### Destinația operațiunii de mutare

Va fi afișat „USB” atunci când destinația operațiunii de mutare este o unitate flash USB și „User” atunci când destinația este instrumentul. Un fișier mutat pe o unitate flash USB va fi stocat în folderul USER FILES de pe aceasta.

#### NOTĂ

Va apărea un mesaj atunci când există deja un cântec cu același nume în destinația operațiunii de mutare. Folosind butoanele [Δ]/[▽], selectați „Overwrite” dacă doriți să suprascrieți cântecul selectat sau „Cancel” pentru a anula operațiunea, apoi apăsați pe butonul [▷].

#### NOTIFICARE

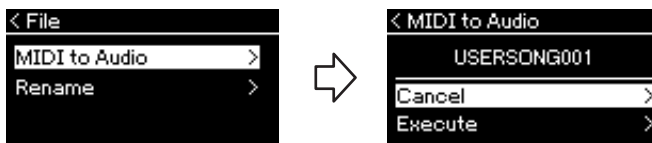
- Operațiunile de suprascriere vor elimina toate datele existente din destinația operațiunii de mutare, acestea fiind suprascrise cu datele din fișierul sursă.
- Nu opriți alimentarea și nu scoateți unitatea flash USB în timp ce pe afișaj apare mesajul „Executing”.

## Convertirea unui cântec MIDI într-un cântec audio în timpul redării – MIDI to Audio (Din MIDI în audio)

Un cântec MIDI din memoria „User” a instrumentului sau de pe o unitate flash USB poate fi convertit într-un cântec audio, apoi poate fi salvat în folderul USER FILES de pe o memorie flash USB. Pentru informații referitoare la tipurile de cântece care pot fi convertite, consultați pagina 57.

Consultați pagina 58 pentru informații referitoare la operațiunile de bază. Textul următor reprezintă o procedură detaliată a pasului 4 de la pagina respectivă.

### 4-1 În timp ce este evidențiată opțiunea „MIDI to Audio”, apăsați pe butonul [▷] pentru a accesa afișajul de setare.



### 4-2 Evidențiați „Execute” apăsând pe butonul [▽] și apoi apăsați pe butonul [▷].

Această operațiune începe redarea și conversia din MIDI în Audio.

Această operațiune este identică celei de înregistrare a unui cântec audio, care vă permite să înregistrați interpretarea la claviatură și alte semnale audio de intrare (prin Bluetooth, [AUX IN] etc.) de la dispozitivul extern (pagina 46). După ce converțiți cântecul, se va afișa mesajul „Convert completed” și se va reveni la afișajul cu lista de cântece.

#### NOTĂ

După conversie, cântecul MIDI rămâne în locația inițială a datelor.

#### NOTIFICARE

**Nu întrerupeți alimentarea și nu deconectați unitatea flash USB în timpul operațiunii.**

În caz contrar, datele vor fi pierdute.

#### NOTĂ

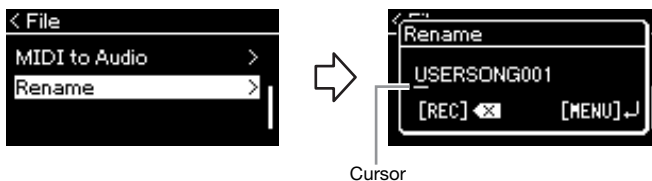
- Va apărea un mesaj atunci când există deja un cântec cu aceeași denumire în destinația operațiunii de copiere. Folosind butoanele [△]/[▽], selectați „Overwrite” dacă doriți să suprascrieți cântecul selectat, apoi apăsați pe butonul [▷].
- Pentru a revoca această operațiune, apăsați pe butonul [↵] (leșire) în timpul conversiei. Dacă operațiunea este revocată, nu se va salva cântecul audio convertit.

## Redenumirea fișierelor cântec – Redenumire

Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece care pot fi redenumite, consultați pagina 57.

Consultați pagina 58 pentru informații referitoare la operațiunile de bază. Textul următor reprezintă o procedură detaliată a pasului 4 de la pagina respectivă.

### 4-1 În timp ce este evidențiată opțiunea „Rename”, apăsați pe [▷] pentru a accesa afișajul de setare.



### 4-2 Atribuiți cântecului un titlu.

Utilizați butoanele [◀]/[▶] pentru a deplasa evidențierea cu cursorul (marcată prin caracterul de subliniere).

Utilizați butoanele [△]/[▽] pentru a schimba caracterul de la poziția actuală a cursorului. Apăsarea pe butonul [REC] va șterge caracterul de la poziția actuală a cursorului.

Titlul cântecului poate conține până la 46 de caractere. Caracterele care depășesc capacitatea afișajului și nu sunt vizibile pot fi văzute deplasând evidențierea cu ajutorul butoanelor [◀]/[▶].

### 4-3 Apăsați pe butonul [≡] (Meniu) pentru a redenumi efectiv fișierul.

După redenumirea cântecului, se va reveni la afișajul cu lista de cântece, unde veți putea selecta cântecul redenumit.

#### NOTĂ

Pentru informații legate de tipurile de caractere pe care le puteți folosi pentru denumirea cântecelor, consultați secțiunea „Language (Limba)” la pagina 89.

#### NOTIFICARE

**Nu opriți alimentarea și nu scoateți unitatea flash USB în timp ce pe afișaj apare mesajul „Executing”.**

# Conectarea la alte dispozitive

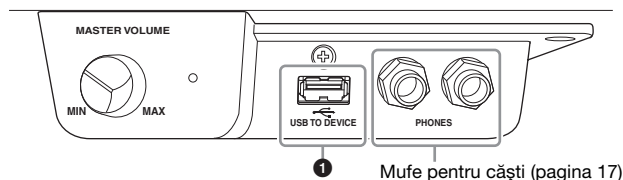
## Conectori

Puteți conecta alte dispozitive la conectorii acestui instrument. Pentru informații privind amplasarea acestor conectori, consultați secțiunea „Controalele și terminalele de pe panouri” la pagina 12. Puteți conecta acest instrument la un dispozitiv inteligent, cum ar fi un smartphone, prin Bluetooth (pagina 67).

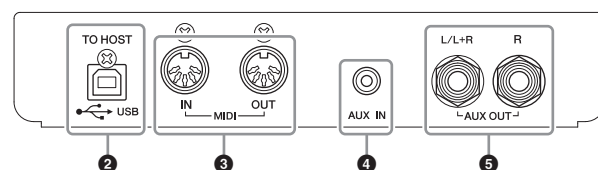
### NOTĂ

Înainte de a utiliza funcția Bluetooth, asigurați-vă că citiți secțiunea „Despre Bluetooth” la pagina 67.

### Panoul cu terminale (în partea stângă jos a claviaturii)



### Panoul cu terminale (în partea dreaptă jos a claviaturii)



### ATENȚIE!

Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, întrerupeți alimentarea tuturor componentelor. De asemenea, înainte de a porni sau de a întrerupe alimentarea unei componente, asigurați-vă că reglați toate nivelurile de volum la minimum (0). Altfel se poate produce deteriorarea componentelor, poate apărea pericolul de electrocutare sau chiar pierderea definitivă a auzului.

### 1 Terminalul [USB TO DEVICE]

Puteți conecta o unitate flash USB la acest terminal sau puteți utiliza un adaptor LAN fără fir UD-WL01 (vândut separat) pentru a vă conecta la un dispozitiv inteligent, cum ar fi un smartphone. Pentru detalii, consultați „Conectarea la un computer” (pagina 65) sau „Utilizarea aplicației pentru dispozitive inteligente „Smart Pianist”” (pagina 70). Înainte de a utiliza terminalul [USB TO DEVICE], asigurați-vă că citiți secțiunea „Precauții la utilizarea terminalului [USB TO DEVICE]” la pagina 64.

### 2 Terminalul USB [TO HOST] (USB la gazdă)

Acest terminal vă permite să conectați un computer sau un dispozitiv inteligent, cum ar fi un smartphone sau o tabletă. Pentru detalii, consultați „Conectarea la un computer” (pagina 65) sau „Conectarea la un dispozitiv inteligent” (pagina 67).

### 3 Terminalele MIDI [IN] [OUT]

Aceste terminale se utilizează pentru conectarea dispozitivelor MIDI externe, cum ar fi un sintetizator sau un secvențiator. Pentru detalii, consultați „Conectarea dispozitivelor MIDI externe (terminalele MIDI)” la pagina 65.

### 4 Mufa [AUX IN]

Această mufă este folosită pentru a conecta un player audio, cum ar fi un smartphone sau un player audio portabil. Pentru detalii, consultați „Conectarea la un player audio (mufa [AUX IN])” la pagina 63.

### 5 Mufele AUX OUT [L/L+R] [R]

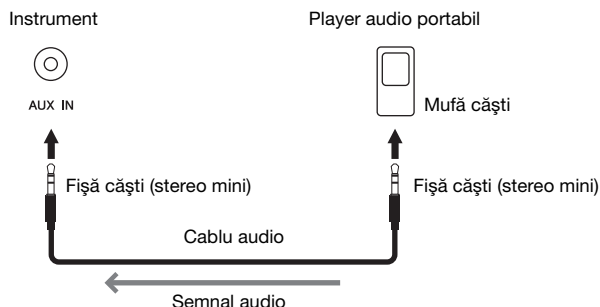
Aceste mufe sunt utilizate pentru conectarea la sisteme externe de difuzoare active (pagina 63).

### NOTĂ

Pe instrument există două tipuri diferite de terminale USB: [USB TO DEVICE] și USB [TO HOST]. Aveți grijă să nu confundați cele două terminale și conectorii cablurilor corespunzătoare. Aveți grijă să conectați fișele corecte în sensul corect.

## Conectarea la un player audio (mufa [AUX IN])

Puteți conecta mufa pentru căști a unui player audio, precum un smartphone sau un player audio portabil, la mufa [AUX IN] a instrumentului. Redarea audio pe dispozitivul conectat se face de la difuzoarele încorporate ale acestui instrument.



### NOTĂ

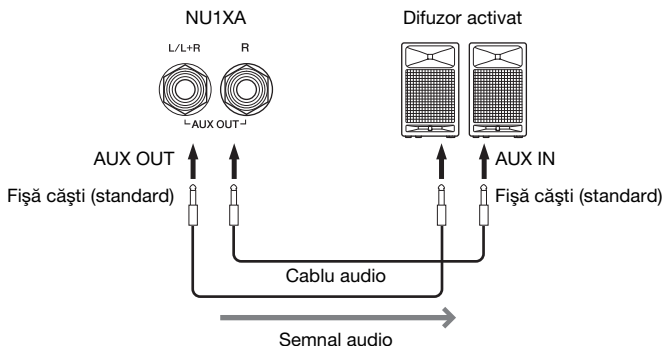
- Setarea [MASTER VOLUME] a instrumentului are efect asupra semnalului de intrare de la mufa [AUX IN].
- Utilizați cabluri audio și fișe de adaptor care nu au rezistență.

### NOTIFICARE

Pentru a evita deteriorarea dispozitivelor, porniți mai întâi dispozitivul extern și apoi instrumentul. Când opriți alimentarea, mai întâi opriți instrumentul, apoi dispozitivul extern.

## Utilizarea unui difuzor extern pentru redare (Mufele AUX OUT [L/L+R]/[R])

Aceste mufe vă permit să conectați instrumentul la sisteme externe de difuzoare active, pentru redare la volume mai mari, în spații mai largi.



### NOTĂ

- Utilizați doar mufa [L/L+R] pentru conectarea cu un dispozitiv monoacustic.
- Utilizați cabluri audio și fișe de adaptor care nu au rezistență.
- Când monitorizați sunetul redat prin intermediul mufelor AUX OUT de la căștile conectate la instrument, vă recomandăm să dezactivați funcția „Eșantionare stereofonică” și funcția „Optimizare stereofonică”. Pentru detalii, consultați pagina 18.

### NOTIFICARE

- Pentru a evita eventuale deteriorări, mai întâi porniți alimentarea instrumentului, apoi pe cea a dispozitivului extern. Când opriți alimentarea, mai întâi opriți dispozitivul extern, apoi instrumentul. Deoarece alimentarea acestui instrument poate fi întreruptă automat datorită funcției de oprire automată (pagina 16), opriți alimentarea dispozitivului extern sau dezactivați funcția de oprire automată atunci când nu intenționați să utilizați instrumentul.
- Nu direcționați ieșirea de la mufele AUX OUT către mufa [AUX IN]. Dacă efectuați această conexiune, intrarea semnalului în mufa [AUX IN] reprezintă ieșirea din mufele AUX OUT. Aceste conexiuni pot duce la o buclă de răspuns care va face imposibilă interpretarea normală și poate chiar deteriora echipamentul.

Volumul de ieșire de la mufele AUX OUT poate fi reglat prin intermediul comenzii [MASTER VOLUME] de pe instrument. Dacă doriți să opriți difuzorul instrumentului în timp ce difuzoarele externe sunt conectate la mufele AUX OUT, dezactivați parametrul „Speaker” prin intermediul meniului „System”: „Utility” (Utilitar) → „Speaker” (Difuzor) (pagina 88).

## Conectarea dispozitivelor USB (terminalul [USB TO DEVICE])

Puteți conecta o unitate flash USB sau un adaptor USB de LAN fără fir UD-WL01 (vândute separat) la terminalul [USB TO DEVICE]. Puteți salva datele înregistrate pe instrument în unitatea flash USB (paginile 46, 57), sau puteți conecta instrumentul la un dispozitiv inteligent precum un smartphone prin LAN fără fir (pagina 71).

### Precauții la utilizarea terminalului [USB TO DEVICE]

Acest instrument este prevăzut cu un terminal [USB TO DEVICE] încorporat. Atunci când conectați un dispozitiv USB la terminal, asigurați-vă că manipulați cu grijă dispozitivul USB.

Respectați măsurile de precauție importante de mai jos.

#### NOTĂ

Pentru informații suplimentare despre manipularea dispozitivelor USB, consultați manualul proprietarului dispozitivului USB.

#### ■ Dispozitive USB compatibile

- Unitate flash USB
- Adaptor USB LAN fără fir UD-WL01 (comercializat separat; ar putea să nu fie disponibil în anumite regiuni)

Alte dispozitive USB, precum o tastatură sau un mouse de computer, nu pot fi utilizate. Instrumentul nu acceptă neapărat toate dispozitivele USB disponibile în comerț. Yamaha nu poate garanta funcționarea dispozitivelor USB pe care le achiziționați. Înainte de a achiziționa un dispozitiv USB pentru a-l utiliza cu acest instrument, vizitați următoarea pagină Web: <https://download.yamaha.com/>

Deși cu acest instrument se pot utiliza dispozitivele USB din versiunile de la 2.0 la 3.0, durata de timp pentru salvarea sau încărcarea de pe dispozitive USB poate să difere în funcție de tipul de date sau de starea instrumentului.

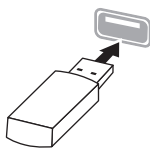
Dispozitivele cu interfață USB 1.1 nu pot fi folosite cu acest instrument.

#### NOTIFICARE

Valoarea nominală a terminalului [USB TO DEVICE] este de maximum 5 V/500 mA. Nu conectați dispozitive USB cu o valoare nominală mai mare decât cea de mai sus, deoarece aceasta poate duce la deteriorarea instrumentului.

#### ■ Conectarea la un dispozitiv USB

Atunci când conectați un dispozitiv USB la terminalul [USB TO DEVICE], asigurați-vă că dispozitivul prezintă un conector corespunzător și că este conectat în direcția adecvată.



#### NOTIFICARE

- Evitați conectarea sau deconectarea dispozitivului USB în timpul operațiilor de interpretare/înregistrare și gestionare fișiere (cum ar fi operațiunile Save, Copy, Delete și Format [salvare, copiere ștergere și formatare]) sau în timpul accesării dispozitivului USB. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la „blocarea” funcționării instrumentului sau la deteriorarea dispozitivului USB și a datelor.
- La conectarea și deconectarea dispozitivului USB (și invers), așteptați câteva secunde între cele două operațiuni.
- Nu folosiți cabluri prelungitoare sau adaptoare pentru conectarea dispozitivelor USB.

### Utilizarea unităților flash USB

Conectând instrumentul la o unitate flash USB, puteți să salvați datele pe care le-ați creat pe dispozitivul conectat, precum și să citiți datele de pe unitatea flash USB.

#### ■ Numărul de unități flash USB care pot fi utilizate

Se poate conecta doar o singură unitate flash USB la terminalul [USB TO DEVICE].

#### ■ Formatarea unei unități flash USB

Trebuie să formatați unitatea flash USB doar pe acest instrument (pagina 88). Este posibil ca o unitate flash USB formatată pe alt dispozitiv să nu funcționeze corect.

#### NOTIFICARE

Operația de formatare suprascrive toate datele existente anterior. Asigurați-vă că unitatea flash USB formatată nu conține date importante.

#### ■ Pentru a vă proteja datele (protecție la scriere)

Pentru a preveni ștergerea accidentală a datelor importante, utilizați protecția la scriere furnizată împreună cu fiecare unitate flash USB. Dacă salvați date pe unitatea flash USB, asigurați-vă că dezactivați protecția la scriere.

#### ■ Oprirea instrumentului

La oprirea instrumentului, asigurați-vă că acesta NU accesează unitatea flash USB prin operațiunile de interpretare/înregistrare sau de gestionare a fișierelor (cum ar fi operațiunile de salvare, copiere, ștergere și formatare).

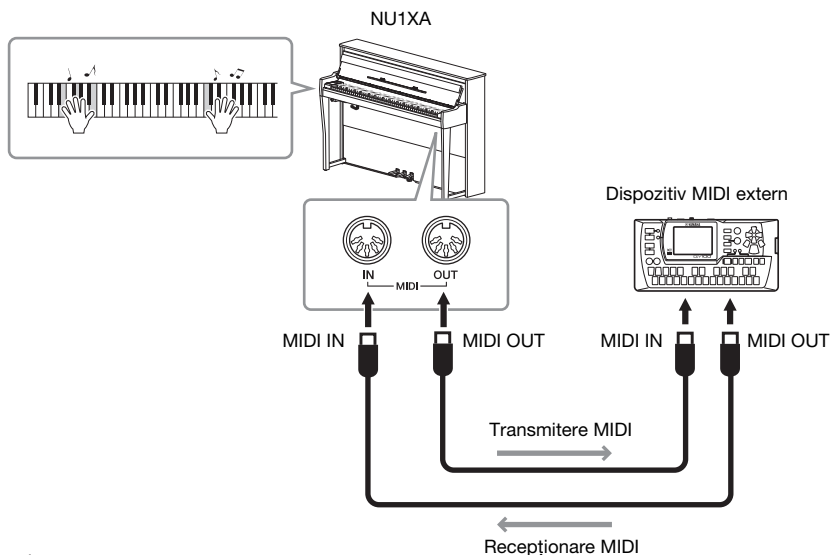
Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la deteriorarea unității flash USB și a datelor.



## Conectarea dispozitivelor MIDI externe (terminalele MIDI)

Sofisticatele funcții MIDI vă oferă instrumente puternice pentru a extinde interpretarea muzicală și posibilitățile de creație. Utilizați terminalele MIDI și cabluri MIDI standard pentru a conecta dispozitive MIDI externe (claviatură, ordonator etc.)

- **MIDI [IN]:** Recepționează mesaje MIDI de la un alt dispozitiv MIDI.
- **MIDI [OUT]:** Transmite mesaje MIDI generate pe acest instrument către un alt dispozitiv MIDI.



### NOTĂ

- Pentru detalii despre MIDI, consultați documentul „MIDI Basics” (Elemente de bază despre MIDI), descărcabil de pe site-ul Web Yamaha (pagina 9).
- Deoarece datele MIDI ce pot fi transmise sau primite variază în funcție de tipul dispozitivului MIDI, consultați Format date MIDI pentru a afla ce date și comenzi MIDI pot transmite sau primi dispozitivele dvs. Format date MIDI este inclus în documentul „MIDI Reference” (Referințe MIDI), care poate fi descărcat de pe site-ul Web Yamaha (pagina 9).
- Când se transmit date MIDI de la acest instrument către un dispozitiv MIDI extern, pot apărea sunete neașteptate din cauza datelor legate de efectul Grand Expression Modeling.

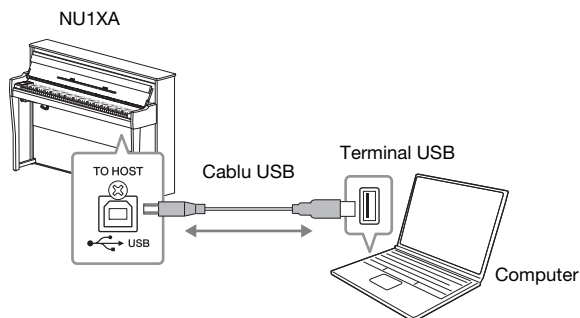


### ATENȚIE!

Înainte de a conecta instrumentul la alte dispozitive MIDI, opriți alimentarea tuturor componentelor.

## Conectarea la un computer

Prin conectarea unui computer la terminalul [USB TO HOST] printr-un cablu USB, puteți transfera date MIDI sau date audio între instrument și computer. Pentru detalii legate de utilizarea unui computer cu acest instrument, consultați „Operațiuni pe computer” de pe site-ul Web (pagina 9).



### NOTIFICARE

- Utilizați un cablu USB de tip AB lung de cel mult 3 metri. Nu se pot utiliza cabluri USB 3.0.
- Dacă utilizați o aplicație DAW (Digital Audio Workstation) cu acest instrument, setați funcția Audio Loopback (Conectare în buclă audio) la Off (Opriti) (vedeți mai jos). În caz contrar, se poate auzi un sunet puternic, în funcție de setările computerului sau ale aplicației software.

### NOTĂ

- Când se utilizează un cablu USB pentru conectarea instrumentului la computer, realizați conexiunea direct fără a trece printr-un hub USB.
- Pentru informații legate de configurarea software-ului secvențial, consultați manualul proprietarului aferent software-ului respectiv.
- Instrumentul va începe transmiterea la scurt timp după conectarea computerului sau a dispozitivului inteligent.
- Pot apărea sunete neașteptate dacă editați date MIDI legate de efectul Grand Expression Modeling pe un computer.

## Transmiterea/recepționarea datelor audio (funcția Interfață audio USB)

---

Conectând un computer sau un dispozitiv inteligent la terminalul USB [TO HOST] printr-un cablu USB, pot fi transmise/recepționate datele audio digitale. Funcția Interfață audio USB prezintă avantajele următoare:

- **Redarea datelor audio la o calitate ridicată a sunetului**  
Beneficiați de sunet redat direct și clar, calitatea sunetului având zgomot și distorsiuni mai decât prin mufa [AUX IN].
- **Înregistrarea interpretării pe instrument ca date audio folosind un software de înregistrare sau un software de producere a muzicii**  
Datele audio înregistrate pot fi redate pe computer sau pe un dispozitiv inteligent.

Pentru instrucțiuni despre conectarea la un computer, consultați secțiunea „Operațiuni pe computer” de pe site-ul web (pagina 9). Pentru a conecta un dispozitiv inteligent prin utilizarea aplicației pentru dispozitive inteligente „Smart Pianist”, consultați pagina 70.

### NOTĂ

- Când transmiteți sau recepționați semnale audio folosind un computer pe care rulează Windows, trebuie să instalați pe computer driverul Yamaha Steinberg USB. Pentru detalii, consultați „Computer-related Operations” (Operații pe computer) pe site-ul Web.
- Volumul intrării audio poate fi reglat de pe un computer sau de pe un dispozitiv inteligent.

## Pornirea/Oprirea conectării în buclă audio

---

Vă permite să setați dacă semnalul audio primit de la computerul sau dispozitivul inteligent conectat este redat sau nu pe un computer sau un dispozitiv inteligent împreună cu interpretarea redată pe instrument. Pentru a reda sunetul de la intrarea audio, setați Audio Loopback (Conectare în buclă audio) la „On” (Pornit).

De exemplu, dacă doriți să înregistrați sunetul intrării audio, dar și sunetul instrumentului folosind computerul sau dispozitivul inteligent, setați la „On” (Pornit). Dacă doriți să înregistrați numai sunetul instrumentului folosind computerul sau dispozitivul inteligent, setați la „Off” (Oprit). Pentru detalii privind setările, consultați „Audio Loopback (Conectare în buclă audio)” la pagina 88.

### NOTĂ

- Funcția Audio Loopback (Conectare în buclă audio) afectează și sunetul intrării audio când utilizați funcția Audio Bluetooth (pagina 68) sau conexiunea LAN fără fir (pagina 71).
- Sunetul unui cântec audio (pagina 36) este de asemenea redat pe un computer sau un dispozitiv inteligent care este setat la „On” (Pornit), dar nu este redat dacă s-a setat la „Off” (Oprit).
- Cu înregistrarea audio (pagina 52), sunetul intrării audio de la computerul sau dispozitivul inteligent conectat este înregistrat dacă s-a setat la „On” (Pornit), dar nu este înregistrat dacă s-a setat la „Off” (Oprit).

## Conectarea la un dispozitiv inteligent

Conectarea unui dispozitiv inteligent, cum ar fi un smartphone sau o tabletă, vă permite să beneficiați de funcțiile prezentate mai jos. Puteți asculta redarea audio de pe un dispozitiv inteligent la difuzoarele instrumentului sau puteți utiliza o aplicație pentru dispozitive inteligente compatibilă pentru a face interpretarea la acest instrument mai ușoară și mai distractivă. Metoda de conectare variază în funcție de utilizarea prevăzută.

- **Transmiterea/recepționarea datelor audio (funcția Interfață audio USB)**

Conectați dispozitivul la terminalul USB [TO HOST] al instrumentului printr-un cablu USB. Pentru detalii, consultați pagina 66.

### **NOTIFICARE**

Nu așezați dispozitivul inteligent într-o poziție instabilă. În caz contrar, este posibil ca dispozitivul să cadă și să se deterioreze.

- **Ascultarea datelor audio de pe un dispozitiv inteligent la difuzoarele acestui instrument (funcția Audio Bluetooth\*)**

Conectați dispozitivul la acest instrument prin Bluetooth. Pentru detalii, consultați pagina 68.

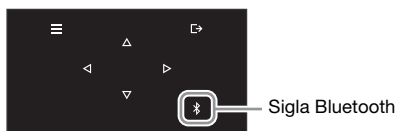
- **Utilizarea aplicației pentru dispozitive inteligente „Smart Pianist”**

Conectați dispozitivul la acest instrument prin Bluetooth\* sau alte metode. Pentru detalii, consultați pagina 70.

## Despre Bluetooth

### Funcționalitatea Bluetooth

Modelul NU1XA este prevăzut cu funcționalitatea Bluetooth; cu toate acestea, chiar și acest model s-ar putea să nu accepte Bluetooth, în funcție de țara din care ați achiziționat produsul. Dacă sigla Bluetooth este imprimată pe panoul de control, acest lucru înseamnă că produsul este prevăzut cu funcționalitatea Bluetooth.



Bluetooth este o tehnologie dedicată comunicației fără fir între dispozitive, pe o rază de aproximativ 10 metri (33 picioare), care folosește banda de frecvență de 2,4 GHz.

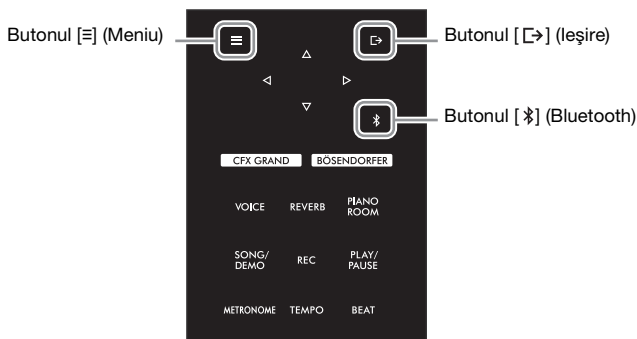
- **Gestionarea comunicației prin Bluetooth**

- Banda de 2,4 GHz utilizată de dispozitivele compatibile Bluetooth este o bandă radio folosită de multe tipuri de dispozitive. Deși dispozitivele compatibile Bluetooth utilizează o tehnologie care minimizează influența altor componente care folosesc aceeași bandă radio, o astfel de influență ar putea reduce viteza sau distanța comunicațiilor, iar în unele cazuri ar putea duce la întreruperea comunicațiilor.
- Viteza transferului de semnal și distanța la care este posibilă comunicarea diferă în funcție de distanța dintre dispozitivele care comunică, prezența obstacolelor, condițiile de transmitere a undelor radio și tipului de echipament.
- Yamaha nu garantează toate conexiunile fără fir între această unitate și dispozitivele compatibile cu funcția Bluetooth.

## Ascultarea datelor audio de pe un dispozitiv inteligent prin intermediul acestui instrument (funcția Audio Bluetooth)

Înainte de a utiliza funcția Bluetooth, asigurați-vă că citiți secțiunea „Despre Bluetooth” de la pagina 67.

Puteți prelua sunetul datelor audio salvate pe un dispozitiv dotat cu Bluetooth, cum ar fi un telefon inteligent sau un player audio digital, pe acest instrument și îl puteți asculta prin intermediul difuzorului încorporat în instrument. Pentru a utiliza această funcție, asigurați-vă că funcția Bluetooth este activată (pagina 69) pe instrument (setare implicită: Activat).



### 1 Țineți apăsat butonul [📶] (Bluetooth) timp de 3 secunde.

Va apărea o fereastră pop-up care indică faptul că instrumentul se află în standby în vederea împerecherii.



Pentru a revoca împerecherea, apăsați pe butonul [↵] (leșire)

### 2 Pe dispozitivul inteligent, setați funcția Bluetooth la Pornit și selectați „NU1XA AUDIO” din lista de conexiuni.

Pentru detalii, consultați manualul proprietarului dispozitivului inteligent. După finalizarea împerecherii, starea conexiunii va fi arătată pe ecran.



### 3 Redați datele audio de pe dispozitivul inteligent pentru a confirma faptul că difuzoarele încorporate ale instrumentului pot să redea sunetul audio.

La următoarea pornire a instrumentului, ultimul dispozitiv conectat se va conecta în mod automat la instrument, cu condiția ca funcția Bluetooth a dispozitivului inteligent să fie setată la On (Pornit). În cazul în care conexiunea nu se realizează automat, selectați numele de model al instrumentului din lista de conexiuni a dispozitivului inteligent.

#### NOTĂ

- În acest manual, un dispozitiv inteligent este folosit ca exemplu de dispozitiv prevăzut cu Bluetooth, care permite transmiterea prin Bluetooth a datelor audio către instrument, prin comunicare fără fir. Pentru a funcționa corect, dispozitivul trebuie să fie compatibil cu A2DP (Advanced Audio Distribution Profile). Funcția Audio Bluetooth este explicată aici utilizând dispozitivul inteligent ca exemplu de dispozitiv dotat cu Bluetooth.
- Consultați pagina 70 pentru informații despre transmiterea/primirea datelor MIDI între instrument și dispozitivul inteligent prin Bluetooth.
- Căștile sau difuzoarele Bluetooth nu pot fi împerecheate.

#### Pairing (împerechere)

A „împerechere” înseamnă a înregistra dispozitivele inteligente cu funcție Bluetooth pe acest instrument și a stabili recunoașterea reciprocă pentru comunicarea fără fir între cele două dispozitive.

#### NOTĂ

- Numai un singur dispozitiv inteligent poate fi conectat la acest instrument la un moment dat (însă puteți să împerecheați până la 8 dispozitive inteligente cu acest instrument). După finalizarea cu succes a împerecherii cu un al nouălea dispozitiv, datele de împerechere pentru dispozitivul care a fost conectat cel mai demult vor fi șterse.
- Asigurați-vă că finalizați setările pe dispozitivul inteligent în cel mult 5 minute.
- Dacă vi se solicită să introduceți o cheie de acces, introduceți cifrele „0000”.

#### NOTĂ

Puteți să reglați volumul sunetului introdus prin Bluetooth, folosind comanda [MASTER VOLUME]. Pentru a regla balansul de volum dintre interpretarea la claviatură și sunetul introdus prin Bluetooth, reglați volumul pe dispozitivul inteligent.

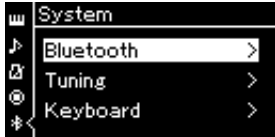
## Pornirea/Oprirea funcției Bluetooth

Înainte de a utiliza funcția Bluetooth, asigurați-vă că citiți secțiunea „Despre Bluetooth” la pagina 67.

În mod implicit, funcția Bluetooth se va activa imediat după pornirea funcționării instrumentului, însă dvs. puteți să setați funcția la Oprit.

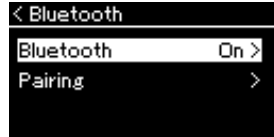
- 1 Apăsați repetat pe butonul [≡] (Meniu) pentru a accesa afișajul de meniu „System”, apoi selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.**

Afișajul de meniu „System”



- 1-1. Confirmați faptul că funcția „Bluetooth” este selectată.
- 1-2. Apăsați pe butonul [▷] pentru a accesa următorul afișaj.

Afișajul „Bluetooth”



- 1-3. Confirmați faptul că funcția „Bluetooth” este selectată.

- 2 Apăsați pe butonul [▷] pentru a porni/opri funcția.**  
Pentru a ieși din meniul „System”, apăsați pe butonul [↵] (Ieșire).

## Utilizarea aplicației pentru dispozitive inteligente „Smart Pianist”

Prin conectarea unui dispozitiv inteligent, cum ar fi un smartphone sau o tabletă, și folosirea aplicației Smart Pianist, puteți vizualiza partiturile cântecelor prestabilite pe dispozitivul inteligent, puteți înregistra interpretarea pe dispozitivul inteligent și puteți efectua alte operațiuni utile. Interfața vizuală intuitivă vă ajută să confirmați setările curente ale instrumentului. Pentru detalii despre aplicație și despre dispozitivele compatibile, accesați site-ul web de mai jos și vizitați pagina „Smart Pianist”.



<https://www.yamaha.com/2/apps/>

### NOTIFICARE

Activarea aplicației „Smart Pianist” în timp ce instrumentul este conectat la dispozitivul inteligent suprascrie setările de pe instrument cu cele ale aplicației „Smart Pianist.” Salvați datele de configurare importante ca fișier de rezervă pe o unitate flash USB (pagina 92).

Puteți conecta dispozitivul inteligent la acest instrument prin Bluetooth, cabluri USB sau Wi-Fi.

„Expertul de conectare” pentru Smart Pianist vă ghidează pentru conectarea corectă a dispozitivului inteligent la instrument. După instalarea aplicației Smart Pianist pe dispozitivul dvs. inteligent, atingeți butonul [≡] (Meniu) aflat în stânga sus pe ecranul Smart Pianist pentru a deschide meniul, apoi atingeți „Instrument”, apoi atingeți „Start Connection Wizard”.

Pentru detalii despre metodele de conectare, precum și despre cum să utilizați aplicația, consultați „Ghidul de utilizare Smart Pianist” de pe site-ul web.



<https://manual.yamaha.com/mi/app/smartpianist/>

Această secțiune explică operațiunile specifice acestui instrument. Pentru setările necesare pentru acest instrument, urmați instrucțiunile de mai jos.

## Conectarea prin Bluetooth

Înainte de a utiliza funcția Bluetooth, asigurați-vă că citiți secțiunea „Despre Bluetooth” la pagina 67. Informațiile despre disponibilitatea funcționalității Bluetooth pot fi găsite și pe pagina respectivă.

Sunt disponibile două tipuri diferite de conexiune Bluetooth: „Bluetooth MIDI” și „Bluetooth Audio”.

Pentru a conecta și a utiliza aplicația Smart Pianist împreună cu instrumentul, trebuie să realizați conexiunea prin Bluetooth MIDI. Conexiunea Bluetooth MIDI vă permite să transmiteți date MIDI între instrument și dispozitivul inteligent. Când realizați conectarea, selectați în aplicația Smart Pianist „NU1XA MIDI” ca dispozitiv pentru conectare.

Dacă realizați conexiunea și prin Bluetooth Audio, datele audio de pe dispozitivul inteligent vor putea fi redate prin intermediul aplicației Smart Pianist. Rețineți că nu puteți înregistra interpretarea la claviatură în format audio în aplicația Smart Pianist. Pentru instrucțiuni despre configurarea funcției Bluetooth Audio, consultați pagina 68.

### NOTĂ

Când folosiți aplicația „Smart Pianist”, nu puteți folosi niciun buton al instrumentului, exceptând butonul [↔] (leșire). Controlați instrumentul folosind aplicația „Smart Pianist”. Apăsând pe butonul [↔] (leșire) de pe instrument, se deconectează instrumentul de la aplicația „Smart Pianist”, având astfel posibilitatea să controlați instrumentul folosindu-i butoanele.

După realizarea cu succes a conexiunii Bluetooth, starea conexiunii va fi afișată în ecranul Voce.

#### Afișajul Voce



Se pot transmite și primi date MIDI



Se pot transmite și primi date MIDI și se pot primi date audio

#### NOTĂ

Dacă funcția Bluetooth a acestui instrument este dezactivată (setare implicită: Activat), nu se va putea realiza conexiunea Bluetooth. Pentru informații privind setarea, consultați pagina 69.

## Conectarea prin cabluri USB

Conectați dispozitivul inteligent la terminalul USB [TO HOST] prin cabluri USB. Cu această metodă, datele audio, precum și datele MIDI pot fi transmise între instrument și dispozitivul inteligent. Acest lucru vă permite să redați datele audio de pe dispozitivul inteligent prin intermediul aplicației Smart Pianist și, de asemenea, să înregistrați interpretarea la claviatură în format audio în aplicația Smart Pianist.

## Conectarea prin Wi-Fi (prin utilizarea adaptorului LAN fără fir prin USB\*)

\*Este posibil ca adaptorul LAN fără fir prin USB UD-WL01 (comercializat separat) să nu fie disponibil în funcție de regiune.

Puteți conecta dispozitivul inteligent prin Wi-Fi, prin conectarea adaptorului LAN fără fir prin USB UD-WL01 (vândut separat) la terminalul [USB TO DEVICE]. Cu această metodă, datele audio, precum și datele MIDI pot fi transmise între instrument și dispozitivul inteligent. Acest lucru vă permite să redați datele audio de pe dispozitivul inteligent prin intermediul aplicației Smart Pianist și, de asemenea, să înregistrați interpretarea la claviatură în format audio în aplicația Smart Pianist.

Efectuați oricare dintre setările de mai jos, apoi urmați pașii „Expertului de conectare” din aplicația Smart Pianist.

### Conectarea în Infrastructure Mode (Mod Infrastructură)

Infrastructure Mode (Mod Infrastructură) utilizează un punct de acces pentru comunicarea de date între un adaptor LAN fără fir prin USB și o rețea. Puteți utiliza acest mod atunci când vă conectați la o altă rețea în timp ce un dispozitiv inteligent este conectat la instrument.

- Afișarea rețelelor dintr-un LAN fără fir și conectarea la rețea (pagina 72)
- Configurarea automată folosind WPS (pagina 73)
- Configurarea manuală (pagina 73)

### Conectarea în Accesspoint Mode (Mod Punct de acces) (pagina 74)

Accesspoint Mode (Mod Punct de acces) vă permite să conectați direct adaptorul LAN fără fir prin USB și un dispozitiv inteligent, fără a fi nevoie să folosiți un punct de acces. Puteți utiliza acest mod atunci când nu este disponibil niciun punct de acces pentru conectarea la instrument sau atunci când nu este necesară conectarea la o altă rețea în timp ce un dispozitiv inteligent este conectat la instrument.

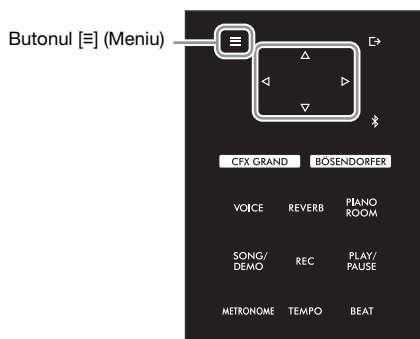
Când realizați conexiunea în acest mod, accesul la internet este dezactivat pe dispozitivul dvs. inteligent, iar unele funcții ale aplicației Smart Pianist sunt indisponibile.

#### NOTIFICARE

Nu conectați direct acest produs la Wi-Fi public și/sau internet. Conectați acest produs la internet numai printr-un router cu protecții puternice cu parolă. Consultați producătorul routerului pentru informații despre cele mai bune practici de securitate.

## ■ Afișarea rețelelor dintr-un LAN fără fir și conectarea la rețea

Asigurați-vă că ați conectat adaptorul USB de LAN fără fir (care se comercializează separat) la terminalul [USB TO DEVICE], altminteri afișajele de configurare de mai jos nu vor fi prezentate.

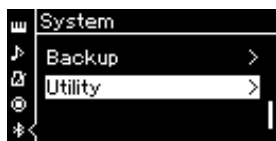


### NOTĂ

Dacă meniurile prezentate pe afișajul LAN fără fir diferă de cele prezentate aici, instrumentul este în modul Punct de acces. Setăți parametrul modului LAN fără fir la „Infrastructure Mode” (Mod Infrastructură) parcurgând pasul 1 de la pagina 74.

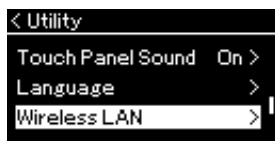
## 1 Apăsați repetat pe butonul [≡] (Meniu) pentru a accesa afișajul de meniu „System” și selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.

### Afișajul de meniu „System”



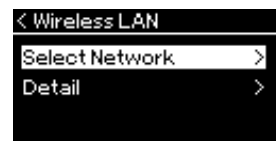
- 1-1. Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „Utilitar.”
- 1-2. Apăsați pe butonul [▷] pentru a accesa următorul afișaj.

### Afișajul „Utilitar”



- 1-3. Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „LAN fără fir”.
- 1-4. Apăsați pe butonul [▷] pentru a accesa următorul afișaj.

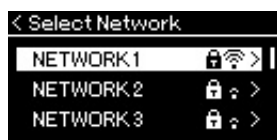
### Afișajul „LAN fără fir”



- 1-5. Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „Selectare rețea”.

## 2 Apăsați pe butonul [▷] pentru a accesa lista de rețele.

Pentru o rețea care este afișată cu pictograma lacăt (🔒), trebuie să introduceți parola corectă.



### NOTĂ

Dacă nu este primit niciun semnal de la punctul de acces, acesta nu poate fi afișat. Punctele de acces închise nu pot fi nici ele afișate.

## 3 Conectați instrumentul la rețea.

### 3-1 Selectați rețeaua dorită, apoi apăsați pe butonul [▷].

Numele rețelei selectate va fi prezentat complet pe afișaj, permițându-vă să confirmați că aceasta este rețeaua pe care doriți s-o utilizați.

### 3-2 Apăsați pe butonul [▷].

#### Pentru o rețea care nu prezintă o pictogramă lacăt:

Începe procesul de conectare.

#### Pentru o rețea care prezintă o pictogramă lacăt:

Trebuie să introduceți parola corectă. Pentru detalii despre cum să introduceți caracterele, consultați secțiunea „Redenumirea fișierelor cântec — Redenumire” la pagina 61. După introducerea parolei, apăsați pe butonul [≡] (Meniu) pentru a finaliza setarea. Această operațiune declanșează automat procesul de conectare.

Atunci când conectarea s-a realizat cu succes, pe afișaj apare mesajul „Completed” și veți reveni la ecranul „Select Network”.



## 4 Conectați dispozitivul inteligent la punctul de acces.

Deschideți setările Wi-Fi pe dispozitivul inteligent și selectați rețeaua care conține „NU1XA” în câmpul pentru nume. Dacă se solicită o parolă, introduceți-o pentru a vă conecta.

### ■ Configurarea automată folosind WPS

Asigurați-vă că ați conectat adaptorul USB de LAN fără fir (care se comercializează separat) în terminalul [USB TO DEVICE], altminteri afișajele de configurare nu vor fi prezentate.

Dacă punctul de acces acceptă protocolul WPS, puteți conecta cu ușurință instrumentul la punctul de acces prin WPS, fără a efectua setări, cum ar fi introducerea parolei etc.

Țineți apăsat pe butonul WPS de pe adaptorul LAN fără fir prin USB mai mult de 3 secunde și apăsați butonul WPS de pe punctul de acces în decurs de două minute.

Atunci când conectarea s-a realizat cu succes, pe afișaj apare mesajul „Completed” și va fi prezentat afișajul „Voice”.

#### NOTĂ

Configurarea WPS nu este disponibilă atunci când instrumentul este într-unul dintre modulele sau stările descrise mai jos:

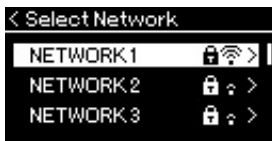
- Atunci când un cântec sau un cântec demo se redă sau când este temporar în pauză sau atunci când instrumentul este în modul Înregistrare cântec.
- Atunci când modul LAN fără fir este setat la „Accesspoint Mode” în meniul „System”.

La sfârșit, conectați dispozitivul inteligent la punctul de acces (pasul 4 de mai sus).

### ■ Configurarea manuală

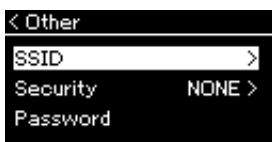
Asigurați-vă că ați conectat adaptorul USB de LAN fără fir (care se comercializează separat) în terminalul [USB TO DEVICE], altminteri afișajele de configurare nu vor fi prezentate.

#### 1 Pentru a afișa lista de rețele, executați pașii 1 – 2 din secțiunea „Afișarea rețelelor dintr-un LAN fără fir și conectarea la rețea” (pagina 72).



#### 2 Selectați „Other” în partea de jos din lista de rețele, apoi apăsați pe butonul [▷].

#### 3 Setați parametrii SSID, Securitate și Parolă la aceleași valori precum setările de pe punctul de acces.



##### 3-1 Selectați „SSID”, apăsați pe butonul [▷] pentru a accesa afișajul pentru introducerea SSID, apoi introduceți SSID-ul.

Pentru detalii despre cum să introduceți caracterele, consultați secțiunea „Redenumirea fișierelor cântec – Redenumire” la pagina 61. După introducerea SSID-ului, apăsați pe butonul [≡] (Meniu) pentru a finaliza setarea. Veți reveni la afișajul „Other”.

##### 3-2 Selectați „Security”, apoi apăsați pe butonul [▷] pentru a accesa lista Security (Securitate). Selectați securitatea, apoi reveniți la afișajul „Other” apăsând pe butonul [◀].

##### 3-3 Selectați „Password” apoi setați parola așa cum ați făcut și cu SSID-ul.

#### NOTĂ

Nu puteți seta parola atunci când ați selectat „none” ca setare pentru securitate.

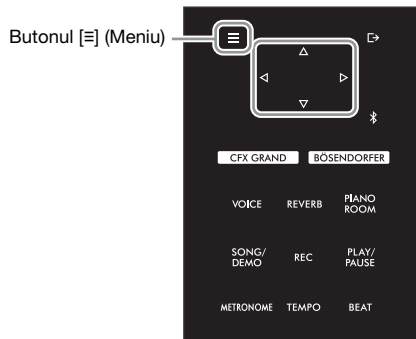
**4** **Selectați „Connect >” în partea de jos a afișajului prezentat la pasul 3, apoi apăsați pe butonul [▷] pentru a începe procesul de conectare.**

Atunci când conectarea s-a realizat cu succes, pe ecran apare mesajul „Completed” și veți reveni la afișajul „Select Network”.

**5** **Conectați dispozitivul inteligent la punctul de acces.**

Această operațiune este identică cu cea de la pasul 4 de la pagina 73.

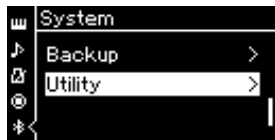
**■ Conectarea în Accesspoint Mode (Mod Punct de acces)**



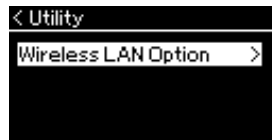
**1** **Comutați instrumentul la „Accesspoint Mode” (Mod Punct de acces).**

Apăsați repetat pe butonul [≡] (Meniu) pentru a accesa afișajul de meniu „System”, apoi selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.

**Afișajul de meniu „System”**



**Afișajul „Utilitar”**



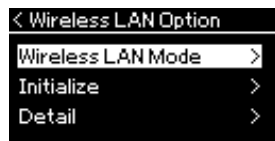
1-1. Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „Utilitar.”

1-2. Apăsați pe butonul [▷] pentru a accesa următorul afișaj.

1-3. Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „Opțiune LAN fără fir”.

1-4. Apăsați pe butonul [▷] pentru a accesa următorul afișaj.

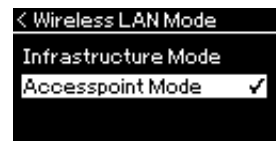
**Afișajul Opțiune LAN fără fir**



1-5. Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „Mod LAN fără fir”.

1-6. Apăsați pe butonul [▷] pentru a accesa următorul afișaj.

**Afișajul „Mod LAN fără fir”**

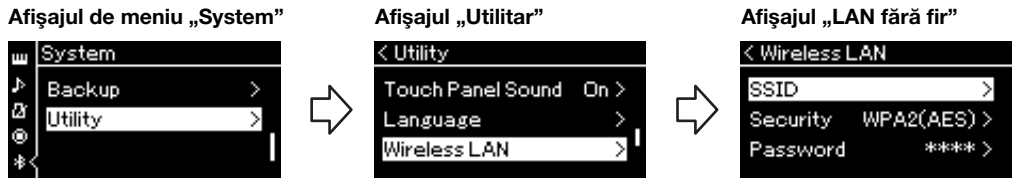


1-7. Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „Mod Punct de acces”.

Atunci când modificarea modului s-a realizat cu succes, pe afișaj apare mesajul „Completed” și veți reveni la ecranul Mod LAN fără fir.

## 2 Setați valorile pentru SSID, Security, Password și Channel.

2-1 În afișajul de meniu „System”, selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.



### 2-2 Setați valorile pentru SSID, Security, Password și Channel.

Selectați și introduceți fiecare valoare/setare așa cum ați făcut-o în pasul 3 din „Configurarea manuală”. Pentru setarea intervalului pentru fiecare element, consultați „LAN fără fir” (în modul Punct de acces) la pagina 91.

## 3 Salvați setarea.

Selectați „Save >” în partea de jos a afișajului LAN fără fir, apoi apăsați pe butonul [▷] pentru a începe procesul de salvare.

Atunci când salvarea s-a realizat cu succes, pe afișaj apare mesajul „Completed” și veți reveni la afișajul Utilitar.

## 4 Conectați dispozitivul inteligent la instrument (ca punct de acces).

Această operațiune este identică cu cea de la pasul 4 de la pagina 73.

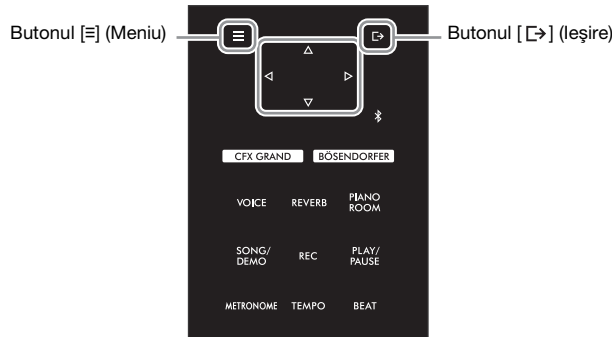
# Setări detaliate (afișaj de meniu)

Apăsarea pe butonul [≡] (Meniu) deschide unul dintre cele cinci afișaje de meniu (Voice (Voce), Song (Cântec), Metronome (Metronom), Recording (Înregistrare) și System (Sistem)). Puteți efectua setări pentru diverse funcții din aceste afișări de meniu.

## Operațiuni frecvente în afișările de meniu

### 1 După cum este necesar, selectați vocea sau cântecul pe care doriți să-l editați.

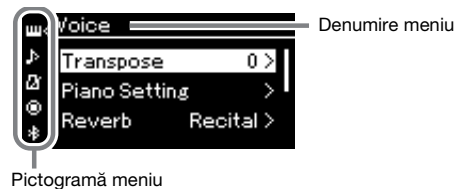
Dacă doriți să setați parametrii pentru redare cântec, cum ar fi repetare, selectați cântecul. Dacă doriți să configurați parametri legați de voce, cum ar fi Chorus (Cor), selectați Vocea pentru care doriți să adăugați efectul.



### 2 Apăsați de mai multe ori pe butonul [≡] (Meniu) pentru a selecta meniul dorit.

Apăsând repetat pe butonul [≡] (Meniu) veți apela în ordine următoarele afișaje meniu, potrivit meniului vertical din stânga afișajului.

- Meniul Voice (Voce) (pagina 77)**
- Meniul Song (pagina 81)**
- Meniul Metronome (pagina 84)**
- Meniul Recording (pagina 84)**
- Meniul System (pagina 85)**



### 3 Folosiți butoanele [Δ]/[▽]/[◀]/[▶] pentru a selecta parametrul dorit.

Atunci când faceți referire, după caz, la lista de parametri din fiecare pagină prezentată în pasul 2, folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a naviga în afișaj în plan vertical și butoanele [◀]/[▶] pentru a naviga în afișaj în plan orizontal.

### 4 În afișajul accesat la pasul 3, utilizați butoanele [Δ]/[▽]/[◀]/[▶] pentru a selecta o valoare sau a executa o operațiune.

Majoritatea afișajelor vă permit să selectați o valoare doar apăsând butoanele [Δ]/[▽], deși unele, cum este opțiunea Edit din meniul „Song” și opțiunea Backup din meniul „System”, vă permit să executați o operațiune.

Dacă este prezentată o fereastră pop-up, setați valoarea folosind butoanele [◀]/[▶], apoi ieșiți din fereastră folosind butonul [↵] (Ieșire). De asemenea, atunci când parametrul selectat oferă numai două opțiuni (de exemplu, pornit și oprit), simpla apăsare pe butonul [▶] va comuta între valorile prezentate de cele două opțiuni.

[▶]	[▶]	[▶]
[◀]	[◀]	[◀]
L/R*	R, L, Other	-
Repeat	A - B*	(Setting displ.)
	Phrase*	Phrase Mark



### 5 Pentru a ieși dintr-un meniu afișat, apăsați pe butonul [↵] (Ieșire).

## Meniul Voice (Voce)

Acest meniu vă permite să editați sau să setați diferiți parametri legați de interpretarea la claviatură, cum ar fi parametrii pentru voce. Pornind modul Duo, puteți aplica setări pentru fiecare voce sau pentru fiecare combinație de voci. Atunci când interpretați la claviatură și auziți sunetul, modificați o valoare de parametru pentru a găsi sunetul dorit. Rețineți că trebuie să porniți modul Duo înainte de a apela meniul „Voice”.

### NOTĂ

Parametrii marcați cu \* sunt afișați numai atunci când este pornit modul Duo (pagina 32).

<b>Pentru a accesa parametrul dorit:</b>					
<p>Porniți modul Dual, Împărțit sau Duo, după cum este necesar, selectați vocile după cum este necesar, apăsați pe butonul [≡] (Meniu) de mai multe ori pentru a selecta meniul „Voice”, apoi folosiți butoanele [Δ]/[▽]/[&lt;]/[&gt;] pentru a selecta parametrul dorit.</p>					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Transpose (Transpunere)	(Fereastră pop-up)	-	Schimbă înălțimea întregii claviaturi în sus sau în jos cu câte un semiton pentru a facilita interpretarea în chei muzicale dificile și vă permite să potriviți cu ușurință înălțimea claviaturii la gama unui interpret vocal sau a altor instrumente. De exemplu, dacă setați acest parametru la „5”, apăsarea pe clapa C (Do) va produce înălțimea F (Fa). Astfel puteți reda un cântec în Fa major ca și cum ar fi în Do major.	0	-12 (-1 octavă) – 0 (înălțime normală) – +12 (+1 octavă)
			<p><b>NOTĂ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Setarea de aici nu va afecta redarea cântecelor. Dacă doriți să transpuneți redarea cântecelor, folosiți parametrul Transpunere din meniul „Song” (pagina 81).</li> <li>Datele de interpretare la claviatură vor fi transmise cu numere notele transpuse, iar numerele notelor MIDI primite de la un dispozitiv MIDI extern sau de la un computer nu vor fi afectate de setarea Transpunere.</li> </ul>		
Piano Setting (Setare pian)	Lid Position (Pozitie capac)	(Afișaj de setare)	Consultați descrierea pentru „Lid Position (Pozitie capac)” la pagina 24.		
	VRM	-	Consultați descrierea pentru „VRM” la pagina 24. Demonstrațiile nu pot fi redată în meniul „Voice”.		
	Damper Res. (Rezonanță amortizor) (Rezonanță)	(Afișaj de setare)	<p><b>NOTĂ</b></p> <p>Efectele VRM și Grand Expression Modeling sunt eficiente doar pentru vocile din grupul Pian.</p>		
	Damper Noise (Zgomot amortizor)	-			
	String Res. (Rezonanță coarde) (Rezonanță)	(Afișaj de setare)			
	Duplex Scale Res. (Rezonanță gamă duplex) (Rezonanță)	(Afișaj de setare)			
	Body Res. (Rezonanță corp) (Rezonanță)	(Afișaj de setare)			
	Grand Exp. (Expresie pian de concert) (Expresie)	-	<p>Consultați descrierea pentru „Grand Expression (Expresie pian de concert)” la pagina 25. Demonstrațiile nu pot fi redată în meniul „Voice”.</p> <p><b>NOTĂ</b></p> <p>Efectul Grand Expression Modeling este eficient numai pentru vocile din „CFX Grand” și „Bösendorfer”.</p>		
Reverb (Reverberație)	(Afișaj de setare)	-	Determină tipul de reverberație care se aplică pentru întregul sunet, inclusiv interpretare la claviatură, redarea unui cântec și intrarea de date MIDI de la un dispozitiv MIDI extern.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	Consultați Listă tipuri de reverberație (pagina 29).
Chorus (Cor)	(Afișaj de setare)	-	Determină tipul de cor care se aplică pentru întregul sunet, inclusiv interpretare la claviatură, redarea unui cântec și intrarea de date MIDI de la un dispozitiv MIDI extern.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	Consultați Listă tipuri de cor (pagina 80).

**Pentru a accesa parametrul dorit:**

Porniți modul Dual, Împărțit sau Duo, după cum este necesar, selectați vocile după cum este necesar, apăsați pe butonul [≡] (Meniu) de mai multe ori pentru a selecta meniul „Voice”, apoi folosiți butoanele [Δ]/[▽]/[<]/[>] pentru a selecta parametrul dorit.

[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Voice Edit (Editare voce)	(Nume voci)*  * Afișat când funcția Duo este activată (sus: Voce pentru secțiunea pentru mâna dreaptă; jos: Voce pentru secțiunea pentru mâna stângă)	Octave (Octavă)	Schimbă înălțimea claviaturii în sus sau în jos, în pași de o octavă.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	-2 (două octave în jos) - 0 (fără schimbarea înălțimii sunetului) - +2 (două octave în sus)
		Volume (Volum)	Ajustează volumul pentru vocea selectată.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	0 - 127
		Reverb Depth (Adâncime reverberație)	Ajustează adâncimea reverberației pentru fiecare dintre vocile selectate. Setarea „0” nu va produce niciun efect. <b>NOTĂ</b> Atunci când este folosită o voce VRM simultan pentru mai multe părți, pot apărea sunete neașteptate, deoarece adâncimea reverberației pentru o parte care are prioritate va deveni setarea comună pentru toate părțile. În timpul redării unui cântec, se utilizează setarea pentru o partitură cântec (ordinea priorităților: Ch. 1, Ch. 2...Ch. 16), în timp ce setarea unei părți de claviatură se utilizează atunci când este oprită redarea cântecului (ordinea priorităților: secțiunea pentru mâna dreaptă, secțiunea pentru mâna stângă în Duo).	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	0 - 40
		Chorus Depth (Profunzime cor)	Ajustează adâncimea corului pentru fiecare dintre vocile selectate. Setarea „0” nu va produce niciun efect. <b>NOTĂ</b> Atunci când este folosită o voce VRM simultan pentru mai multe părți, pot apărea sunete neașteptate, deoarece profunzimea corului pentru o parte care are prioritate va deveni setarea comună pentru toate părțile. În timpul redării unui cântec, se utilizează setarea pentru o partitură cântec (ordinea priorităților: Ch. 1, Ch. 2...Ch. 16), în timp ce setarea unei părți de claviatură se utilizează atunci când este oprită redarea cântecului (ordinea priorităților: secțiunea pentru mâna dreaptă, secțiunea pentru mâna stângă în Duo).	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	0 - 127
		Efect	Pe lângă reverberație și cor, se poate aplica un alt efect pentru vocea selectată. Acest lucru vă permite să selectați tipul de efect.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	Consultați Listă tipuri de efecte (pagina 80).
		Rotary Speed (Viteză rotire)	Disponibil numai pentru vocile pentru care tipul de efect este setat la „Rotary” (Rotativ). Acest parametru determină viteza de rotație pentru efectul Difuzor rotativ.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	Fast (Rapid), Slow (Lent)
		VibeRotor	Disponibil numai pentru vocile pentru care tipul de efect este setat la „VibeRotor”. Acest parametru pornește și oprește efectul VibeRotor.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	On (Pornit), Off (Oprit)
		VibeRotor Speed (Viteză VibeRotor)	Disponibil numai pentru vocile pentru care tipul de efect este setat la „VibeRotor”. Acest parametru determină viteza pentru efectul de vibrato Vibraphone.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	1 - 10
		Effect depth (Adâncime efect)	Ajustează adâncimea efectului selectat mai sus. Rețineți că unele tipuri de efecte nu vă permit să ajustați adâncimea.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	1 - 127
		Pan (Balans)	Ajustează poziția de balans stereo pentru vocea selectată.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	L64 (mult stânga) - C (centru) - R63 (mult dreapta)

**Pentru a accesa parametrul dorit:**

Porniți modul Dual, Împărțit sau Duo, după cum este necesar, selectați vocile după cum este necesar, apăsați pe butonul [≡] (Meniu) de mai multe ori pentru a selecta meniul „Voice”, apoi folosiți butoanele [Δ]/[▽]/[<]/[>] pentru a selecta parametrul dorit.

[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Voice Edit (Editare voce)	(Nume voci)*  * Afișat când funcția Duo este activată (sus: Voce pentru secțiunea pentru mâna dreaptă; jos: Voce pentru secțiunea pentru mâna stângă)	Harmonic Cont (Conținut armonie)	Produce un ton distinctiv foarte ridicat, ridicând valoarea Rezonanță pentru Filtru. <b>NOTĂ</b> Conținutul armonic poate să aibă un efect auditiv redus sau să nu se aplice anumitor voci.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	-64 – +63
		Brightness (Claritate)	Ajustează claritatea pentru vocea selectată.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	-64 – +63
		Touch Sens. (Sensibilitate la atingere)	Determină gradul în care se modifică nivelul volumului ca răspuns la atingerea claviaturii (puterea cu care interpretați). Deoarece nivelul volumului pentru unele voci precum Harpsichord și Organ nu se modifică, indiferent de modul de interpretare la claviatură, setarea implicită pentru aceste voci este 127.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	0 (cea mai redusă) – 64 (cele mai mari modificări la același nivel) – 127 (produce cel mai puternic volum, indiferent de modul în care interpretați la claviatură)
		RPedal (Pedală dreapta)	Pornește sau oprește funcția pentru pedala dreapta pentru vocea selectată. Acest parametru este atunci când doriți să vă asigurați, de exemplu, că funcția pedalei afectează secțiunea pentru mâna dreaptă, dar nu afectează secțiunea pentru mâna stângă în timpul interpretării în modul Duo.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	On (Pornit), Off (Oprit)
		CPedal (Pedală centru)	Pornește sau oprește funcția pentru pedala centrală pentru vocea selectată. Acest parametru este atunci când doriți să vă asigurați, de exemplu, că funcția pedalei afectează secțiunea pentru mâna dreaptă, dar nu afectează secțiunea pentru mâna stângă în timpul interpretării în modul Duo.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	On (Pornit), Off (Oprit)
		LPedal (Pedală stânga)	Pornește sau oprește funcția pentru pedala stânga pentru vocea selectată. Acest parametru este atunci când doriți să vă asigurați, de exemplu, că funcția pedalei afectează secțiunea pentru mâna dreaptă, dar nu afectează secțiunea pentru mâna stângă în timpul interpretării în modul Duo.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	On (Pornit), Off (Oprit)
Pedal Assign (Atribuire pedală)	Right (Dreapta)	(Afișaj de setare)	Atribue pedalei dreapta una dintre diferitele funcții (alta decât cea originală).	SustainCont	Consultați Listă funcții pedală (pagina 80).
	Center (Centru)	(Afișaj de setare)	Atribue pedalei centru una dintre diferitele funcții (alta decât cea originală).	Sostenuto	Consultați Listă funcții pedală (pagina 80).
	Left (Stânga)	(Afișaj de setare)	Atribue pedalei stânga una dintre diferitele funcții (alta decât cea originală).	Rotary Speed (Jazz Organ), Vibe Rotor (Vibraphone), Soft (alte voci)	Consultați Listă funcții pedală (pagina 80).
Balance (Balans)*	Volume L – R (Volum stânga-dreapta)	(Fereastră pop-up)	Reglează balansul volumului între secțiunile pentru mâna dreaptă și secțiunea pentru mâna stângă atunci când folosiți funcția Duo (pagina 32). După ce efectuați ajustarea cu butoanele [<]/[>], apăsați pe butonul [↔] (leșire) pentru a ieși din fereastra pop-up	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	L+10 – 0 – R+10

## ■ Listă tipuri de cor

Off	Niciun efect
Chorus	Adaugă un sunet bogat și vast.
Celeste	Adaugă un sunet amplu și spațial.
Flanger	Adaugă efecte ample similare sunetului produs de un avion cu reacție la decolare sau la aterizare.

## ■ Listă tipuri de efecte

Off	Niciun efect
DelayLCR	Întârziere aplicată la pozițiile stânga, centru și dreapta.
DelayLR	Întârziere aplicată la pozițiile stânga și dreapta.
Echo	Întârziere de tip ecou
CrossDelay	Întârzierile pentru pozițiile stânga și dreapta se schimbă pe rând.
Symphonic	Adaugă un efect acustic bogat și profund.
Rotary	Adaugă efectul de vibrato al unui difuzor rotativ.
Tremolo	Nivelul volumului se modifică în cicluri rapide.
VibeRotor	Efectul de vibrato al unui vibrafon.
AutoPan	Se realizează balansul sunetului stânga-dreapta și față-spate.
Phaser	Faza se modifică periodic, sporind amplexarea sunetului.
AutoWah	Frecvența centrală a filtrului „wah” se schimbă periodic.
Distortion	Distorsionează sunetul.

## ■ Listă funcții pedală

Funcție	Descriere	Pedală disponibilă (O: Poate fi atribuită, x: nu poate fi atribuită)		
		Pedală stânga	Pedală centru	Pedală dreapta
Sustain (Switch)	Amortizor de tip întrerupător pornit/oprit.	O	O	O
Sustain Continuously	Amortizor care susține sunetul proporțional cu gradul de apăsare a pedalei (pagina 19)	x	x	O
Sostenuto	Sostenuto (pagina 19)	O	O	O
Soft	Soft (Ușor) (pagina 19)	O	O	O
PitchBend Up*	O funcție care mărește ușor înălțimea sunetului	x	x	O
PitchBend Down*	O funcție care reduce ușor înălțimea sunetului	x	x	O
Rotary Speed	Modifică viteza de rotație a difuzorului rotativ Jazz Organ (comutare între „rapid” și „lent” la fiecare apăsare a pedalei)	O	O	O
VibeRotor	Pornește/oprește efectul de vibrato Vibraphone (pornire/oprire la fiecare apăsare a pedalei)	O	O	O



## Meniul Song (Cântec)

Acest meniu vă permite să setați diferiți parametri legați de redarea cântecelor și să editați datele cântecelor. Selectați cântecul dorit înainte de a începe operațiunea.

### NOTĂ

- Parametrii marcați cu „\*” sunt disponibili numai atunci când este selectat un Cântec MIDI. Acești parametri nu sunt afișați atunci când este selectat un Cântec audio.
- Parametrii marcați cu „\*\*\*” sunt disponibili numai atunci când este selectat un Cântec audio.
- Când folosiți meniul „Edit”, selectați un cântec MIDI, altul decât cântecul presetat.
- Executare este o funcție care permite editarea sau modificarea datelor cântecului curent. Apăsând pe butonul [D] veți modifica efectiv datele cântecului.
- Conținutul meniului „Song” diferă în funcție de tipul cântecului selectat în momentul respectiv (MIDI/Audio).

<b>Pentru a accesa parametrul dorit:</b>					
Selectați sunetul dorit, apăsați repetat pe butonul [E] (Meniu) pentru a selecta meniul „Song”, apoi folosiți butoanele [Δ]/[▽]/[<]/[>] pentru a selecta parametrul dorit.					
[D] [<]	[D] [<]	[D] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
L (Stânga)/ R (Dreapta)*	R, L, Extra	–	Pornește (Play) sau oprește (Mute) fiecare dintre pistele cântecului. Pentru detalii, consultați pagina 40.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)
Repeat (Repetare)	A - B*	(Afișaj de setare)	Vă permite să redați în mod repetat un interval specificat (de la punctul A la B) din cântecul curent. Pentru instrucțiuni, consultați pagina 41.	Off (Oprit)	On (Pornit), Off (Oprit)
	Phrase (Frază)*	Phrase Mark (Semn de frază)	Acest parametru este disponibil numai atunci când este selectat un cântec MIDI care conține un semn de frază. Specificând aici un număr de frază, puteți reda cântecul curent de la semn sau puteți reda în mod repetat fraza corespunzătoare. Dacă începeți să redați un cântec cu opțiunea Frază setată la „On”, se începe numărătoarea inversă, urmată de redarea repetată a frazei sau frazelor specificate până la apăsarea pe butonul [PLAY/PAUSE].	000	000 – ultimul număr de frază din cântec
		Repeat (Repetare)			Off (Oprit)
	Song (Cântec)	(Afișaj de setare)	Setând acest parametru, puteți reda doar un anumit cântec sau anumite cântece, în ordine sau aleatoriu. Pentru detalii, consultați pagina 41.	Off (Oprit)	Off (Oprit), Single (Unul), All (Toate), Random (Aleatoriu)
Volume (Volum)	Song – Keyboard* (Cântec – Claviatură)	(Fereastră pop-up)	Ajustează balansul de volum dintre sunetul redării cântecului și interpretarea la claviatură.	0	Key+64 – 0 – Song+64 (Claviatură+64 – 0 – Cântec+64)
	Song L – R (Cântec Stânga – Dreapta)*	(Fereastră pop-up)	Ajustează balansul de volum dintre partea pentru mâna dreaptă și partea pentru mâna stângă din redarea cântecului.	0	L+64 – 0 – R+64
		(Fereastră pop-up)**		Ajustează volumul audio.	100
Transpose (Transpunere)	(Afișaj de setare)	–	Schimbă în sus sau în jos înălțimea pentru redarea cântecului, în pași de un semiton. De exemplu, dacă setați acest parametru la „5,” un cântec creat în gama do major va fi redat în fa major. <b>NOTĂ</b> • Setarea Transpose (Transpunere) nu va afecta sunetul de la intrările (prin Bluetooth, [AUX IN] etc.) dispozitivului extern (pagina 46). • Datele de redare pentru cântecele MIDI vor fi transmise cu numere notelor transpuse, iar numerele notelor MIDI primite de la un dispozitiv MIDI extern sau de la un computer nu vor fi afectate de setarea Transpunere. • Aplicarea funcției Transpunere la un cântec audio este posibil să-i modifice caracteristicile tonale.	0	–12 (–1 octavă) – 0 (înălțime normală) – +12 (+1 octavă)
File (Fișier)	Delete (Ștergere)	Cancel (Revocare)	Șterge un anumit cântec Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece care pot fi șterse, consultați pagina 57.	–	–
		Execute (Executare)		–	–
	Copy (Copiere)*	Cancel (Revocare)	Copiază un anumit cântec MIDI, apoi îl salvează într-o altă locație. Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece care pot fi copiate, consultați pagina 57.	–	–
		Execute (Executare)		–	–











<b>Pentru a accesa parametrul dorit:</b>					
<p>Selectați sunetul dorit, apăsați repetat pe butonul [≡] (Meniu) pentru a selecta meniul „Song”, apoi folosiți butoanele [△]/[▽]/[&lt;]/[&gt;] pentru a selecta parametrul dorit.</p>					
[△] [▽]	[<] [>]	[<] [>]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
File (Fișier)	Move (Mutare)*	Cancel (Revocare)	Mută un cântec MIDI într-o altă locație. Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece care pot fi mutate, consultați pagina 57.	–	–
		Execute (Executare)		–	–
	MIDI to Audio* (Din MIDI în AUDIO)	Cancel (Revocare)	Convertește un cântec MIDI într-un fișier audio. Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece care pot fi convertite, consultați pagina 57.	–	–
		Execute (Executare)		–	–
	Rename (Redenumire)	(Afișaj de setare)	Editează numele unui cântec. Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece care pot fi redenumite, consultați pagina 57.	–	–
	Edit (Editare)*	Quantize (Exprimare în cuante)	Quantize (Exprimare în cuante)	<p>Funcția Exprimare în cuante vă permite să aliniați toate notele din cântecul MIDI curent cu un interval de timp corect, cum ar fi a 8-a sau a 16-a notă.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Setați valoarea pentru Exprimare în cuante la cele mai joase note dintr-un cântec MIDI.</li> <li>Setați valoarea pentru Putere, care stabilește intensitatea de exprimare în cuante a notelor.</li> <li>Evidențiați opțiunea „Execute”, apoi apăsați pe butonul [&gt;] pentru a modifica efectiv datele cântecului MIDI.</li> </ol>	1/16
Strength (Putere)			100%		0% – 100% Consultați secțiunea „Interval de setare pentru funcția Strength”. (pagina 83)
Execute (Executare)			–		–
Track Delete (Ștergere pistă)		Track (Pistă)	<p>Șterge datele unei anumite piste din cântecul MIDI curent.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Selectați pista de șters.</li> <li>Evidențiați opțiunea „Execute”, apoi apăsați pe butonul [&gt;] pentru a șterge efectiv datele pistei specificate.</li> </ol>	Track 1 (Pista 1)	Track 1 – Track 16 (Pista 1 – Pista 16)
		Execute (Executare)		–	–
Tempo Change (Schimbare tempo)		Cancel (Revocare)	<p>Schimbă valoarea tempoului pentru cântecul MIDI curent ca date. Înainte de a apela afișajul de meniu „Song”, setați valoarea Tempo pe care doriți să o modificați.</p> <p>Evidențiați opțiunea „Execute”, apoi apăsați pe butonul [&gt;] pentru a schimba valoarea tempoului ca date de cântec MIDI.</p>	Diferă în funcție de cântec.	–
		Execute (Executare)		–	–
Voice Change (Schimbare voce)		Track (Pistă)	<p>Schimbă vocea pentru o anumită pistă din cântecul MIDI curent la vocea curentă din date.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Selectați pista pentru care se va modifica vocea.</li> <li>Evidențiați opțiunea „Execute”, apoi apăsați pe butonul [&gt;] pentru a schimba efectiv vocea ca date de cântec MIDI.</li> </ol>	Track 1 (Pista 1)	Track 1 – Track 16 (Pista 1 – Pista 16)
		Execute (Executare)		–	–
Others (Altele)**		Quick Play (Redare rapidă)	–	Acest parametru vă permite să specificați dacă un cântec care începe de la mijlocul unei bare sau un cântec cu o pauză înainte de prima notă trebuie redat de la prima notă sau de la începutul barei (pauză sau blank). Acest parametru este util pentru un cântec MIDI care începe cu o introducere scurtă, formată din una sau două bătăi.	On (Pornit)
	Track Listen (Ascultare pistă)	Track (Pistă)	Această opțiune vă permite să redați numai pista selectată și să-i ascultați cuprinsul. Pentru aceasta, selectați o pistă, evidențiați „Start”, apoi apăsați și țineți apăsat butonul [>] pentru a începe redarea primei note. Redarea continuă cât timp țineți apăsat butonul [>].	Track 1 (Pista 1)	Track 1 – Track 16 (Pista 1 – Pista 16)
		Start			
Play Track (Redare pistă)	–	Acest parametru vă permite să specificați pistele care vor fi redade pe acest instrument. Când este selectată setarea „1&2”, sunt redade numai pistele 1 și 2, în timp ce pistele 3 – 16 sunt transmise prin MIDI. Când este selectată opțiunea „All” (Toate), vor fi redade pe instrument toate pistele.	All (Toate)	All (Toate), 1&2	

**NOTĂ**

Parametrul Tempo pentru redarea cântecului poate fi setat pe ecranul accesat prin apăsarea butonului [TEMPO]. Pentru instrucțiuni, consultați pagina 39.

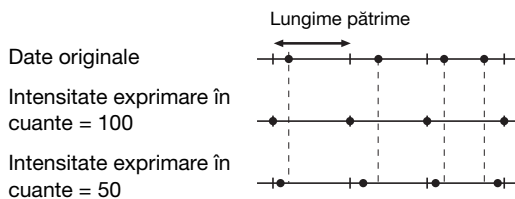
## ■ Informații suplimentare despre exprimarea în cuante

### Intervalul de configurare a exprimării în cuante

1/4.....		pătrime
1/6.....		tripler de pătrimi
1/8.....		optime
1/12.....		tripler de optimi
1/16.....		șaisprezecime
1/24.....		tripler de șaisprezecimi
1/32.....		jumătate de șaisprezecime
1/8+1/12.....		optime + tripler de optimi*
1/16+1/12.....		șaisprezecime + tripler de optimi*
1/16+1/24.....		șaisprezecime + tripler de șaisprezecimi*

Cele trei setări Quantize marcate cu asterisc (\*) sunt extrem de convenabile, deoarece vă permite să exprimați în cuante simultan două valori de note diferite. De exemplu, dacă în aceeași parte există optimi simple și triplete de optimi, dacă exprimați în cuante optimile simple, toate notele din partea respectivă sunt cuantificate la optimi simple, eliminându-se complet senzația de tripler. Totuși, dacă utilizați setarea „optime + tripler optime”, vor fi cuantificate atât optimile simple, cât și tripletele.

### Intervalul de configurare a puterii









## Meniul Metronome

Acest meniu vă permite să setați formatul de indicare a volumului și tempoului pentru metronom (pagina 34). În ceea ce privește „Metru muzical” și „Soneria”, acestea sunt descrise și în pagina 35.

### Pentru a accesa parametrul dorit:

Apăsați de mai multe ori pe butonul [≡] (Meniu) pentru a selecta meniul „Metronome/Rhythm”, apoi folosiți butoanele [△]/[▽] pentru a selecta parametrul dorit.

 	 	 	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Time Sig. (Metru muzical)	(Afișaj de setare)	–	Stabilește metru muzical al metronomului. Când selectați sau redați cântece MIDI, această setare se va schimba automat la metru muzical al cântecelor selectate.	4/4	2/2, 3/2, 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8
Volume (Volum)	(Fereastră pop-up)	–	Stabilește volumul pentru metronom. Puteți ajusta balansul de volum între interpretarea la claviatură și redarea metronomului.	82	0 – 127
BPM	–	–	Stabilește dacă tipul de notă din indicarea tempoului este afectată de metru muzical al metronomului (pagina 35) sau nu (pătrime). Atunci când este selectată opțiunea „Time Sig.” (Metru muzical), denominatorul pentru metru muzical este afișat ca tip de notă pentru indicarea tempoului. (Pătrimea punctată este afișată ca tip de notă pentru indicarea tempoului numai atunci când metru muzical este setat la „6/8” „9/8” sau „12/8”).	Time Sig. (Metru muzical)	Time Sig., Crotchet
Bell (Sonerie)	–	–	Stabilește dacă sunetul de sonerie este redat la prima bătaie din metru muzical specificat.	Off (Oprit)	On (Pornit), Off (Oprit)

## Meniul Recording







Acest meniu vă permite să efectuați setări detaliate pentru înregistrarea MIDI (pagina 46).

### NOTĂ

Setările de aici nu vor afecta înregistrarea audio.

### Pentru a accesa parametrul dorit:

Apăsați de mai multe ori pe butonul [≡] (Meniu) pentru a selecta meniul „Recording”, apoi folosiți butoanele [△]/[▽] pentru a selecta parametrul dorit.

 	 	 	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
RecStart	–	–	Acest parametru folosit atunci când suprascrieți un cântec MIDI deja înregistrat stabilește când începe înregistrarea MIDI efectivă după ce executați operațiunea Pornire înregistrare. Atunci când este setat la „Normal”, înregistrarea efectivă va începe imediat ce executați operațiunea Pornire înregistrare. Atunci când este setat la „KeyOn”, înregistrarea efectivă va începe imediat ce apăsați pe orice clapă, după ce executați operațiunea Pornire înregistrare.	Normal	Normal, KeyOn
RecEnd	–	–	Acest parametru folosit atunci când suprascrieți un cântec MIDI deja înregistrat stabilește dacă vor fi șterse sau nu datele existente după punctul la care opriți înregistrarea.	Replace	Replace, PunchOut

## Meniul System







Acest meniu vă permite să efectuați setări globale aplicate pentru întregul instrument.

### NOTĂ

Parametrii marcați cu „\*” sunt disponibili numai dacă instrumentul este prevăzut cu funcționalitatea Bluetooth.

#### Pentru a accesa parametrul dorit:

Apăsați de mai multe ori pe butonul [≡] (Meniu) pentru a selecta meniul „System” (Sistem), apoi folosiți butoanele [Δ]/[▽]/[<]/[>] pentru a selecta parametrul dorit.



 	 	 	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Bluetooth*	Bluetooth	-	Pornește/oprește funcția Bluetooth (pagina 69).	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)
	Pairing (Împerechere)	-	Pentru înregistrarea (împerecherea) dispozitivului prevăzut cu Bluetooth (pagina 68). Acest parametru este afișat doar atunci când „Bluetooth” (de mai sus) este setat la „On” (Pornit).	-	-
Tuning (Acordare)	Master Tune (Ajustare master)	(Fereastră pop-up)	Ajustează fin înălțimea întregului instrument Această funcție este utilă atunci când interpretați la acest instrument împreună cu alte instrumente sau cu muzică de pe CD. <b>NOTĂ</b> Aceste setări nu vor fi aplicate pentru Cântec audio. De asemenea, aceste setări nu vor fi înregistrate într-un cântec MIDI.	440,0 Hz (=A3)	414.8 Hz – 466.8 Hz (pași de aprox. 0,2 Hz)
	Scale Tune (Ajustare scală)	(Afișaj de setare)	Pianele acustice moderne sunt ajustate aproape exclusiv folosind un temperament egal, care divide o octavă în 12 intervale egale. Și acest pian digital folosește temperamentul egal, dar îl puteți schimba prin simpla atingere a unui buton, pentru a reda temperamente istorice, folosite în secolele XVI-XIX.	Equal (Egal)	Consultați „Scale Tune List” (pagina 89)
	Base Note (Notă de bază)	(Afișaj de setare)	Stabilește nota de bază pentru gama selectată mai sus. Atunci când nota de bază este modificată, va fi transpusă înălțimea claviaturii, dar va fi păstrată legătura din înălțimea originală dintre note. Această setare este necesară atunci când opțiunea Ajustare scală este setată la altă valoare decât la „Equal Temperament”. <b>NOTĂ</b> Când opțiunea Ajustare scală este setată la „Equal Temperament” se afișează „---”, iar acest parametru nu poate fi editat.	C	C, C#, D, Eb, E, F, F#, G, Ab, A, Bb, B
Keyboard (Claviatură)	Touch (Atingere)	(Afișaj de setare)	Stabilește modul în care sunetul răspunde la intensitatea interpretării. Această setare nu modifică forța de apăsare necesară pentru claviatură. • <b>Soft2:</b> Produce un volum destul de ridicat chiar și la o putere de atingere ușoară. Ideal pentru interpreții cu apăsare delicată a clapei. • <b>Soft1:</b> Produce un volum ridicat la o putere de atingere moderată. • <b>Medium:</b> Sensibilitate standard la atingere. • <b>Hard1:</b> Necesită o atingere destul de puternică pentru un volum ridicat. • <b>Hard2:</b> Necesită o atingere puternică pentru a produce un volum ridicat. Ideal pentru interpreții cu apăsare puternică a clapei. • <b>Fix:</b> Nicio reacție la atingere. Indiferent cât de puternic apăsați clape, nivelul volumului va fi același. <b>NOTĂ</b> Setarea aceasta nu va fi înregistrată pentru un cântec MIDI și nu va fi transmisă ca mesaje MIDI.	Medium (Mediu)	Soft 2 (Ușor 2), Soft 1 (Ușor 1), Medium (Mediu), Hard 1 (Puternic 1), Hard 2 (Puternic 2), Fixed (Fix)
	Fixed Velocity (Viteză fixă)	(Fereastră pop-up)	Stabilește viteza cu care interpretați la clape atunci când valoarea pentru Atingere (mai sus) este setată mai sus la „Fixed”. <b>NOTĂ</b> Setarea aceasta nu va fi înregistrată pentru un cântec MIDI și nu va fi transmisă ca mesaje MIDI.	64	1 – 127
	Duo	(Afișaj de setare)	Împarte claviatura în două zone, ceea ce vă permite să interpretați duete în același interval de octavă (pagina 32).	Off (Oprit)	On (Pornit), Off (Oprit)

<b>Pentru a accesa parametrul dorit:</b> Apăsați de mai multe ori pe butonul [≡] (Meniu) pentru a selecta meniul „System” (Sistem), apoi folosiți butoanele [Δ]/[▽]/[<]/[>] pentru a selecta parametrul dorit.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Keyboard (Claviatură)	Duo - Type (Duo - Tip)	-	<p>Selectează balansul de sunet între difuzoarele din stânga și din dreapta atunci când modul Duo este pornit.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Separated (Separat):</b> Sunetul de la secțiunea pentru mâna stângă este emis de difuzorul (difuzoarele) din stânga, iar sunetul de la secțiunea pentru mâna dreaptă este emis de difuzorul (difuzoarele) din dreapta.</li> <li>• <b>Balanced (Balans):</b> Sunetele redade la secțiunile pentru mâna dreaptă și pentru mâna stângă sunt emise prin ambele difuzoare, cu un balans natural al sunetului.</li> </ul>	Separated	Separated, Balanced
	Split Point (Punct de împărțire)	(Afișaj de setare)	Stabilește punctul de împărțire (limita dintre secțiunea pentru mâna stângă și secțiunea pentru mâna dreaptă).	E3	A-1 - C7
Pedal (Pedală)	Half Pedal Point (Punct pedală la jumătate)	(Fereastră pop-up)	Aici puteți specifica punctul în care trebuie să apăsați pedala din dreapta înainte de aplicarea efectului atribuit. Această setare se aplică numai efectului „Sustenire continuă” (pagina 80) atribuit pedalei din dreapta.	0	-2 (funcție pornită la apăsarea cea mai mică) - 0 - +4 (funcție pornită la apăsarea cea mai mare)
	Soft Pedal Depth (Adâncime pedală soft)	(Fereastră pop-up)	Stabilește profunzimea efectului de Pedală soft aplicat. Acest parametru este disponibil numai pentru pedala căreia îi este atribuit efectul „Soft” (pagina 80).	5	1 - 10
	Pitch Bend Range (Interval curbă înălțime)	(Fereastră pop-up)	Stabilește intervalul (în pași de un semiton) pentru curba de înălțime produsă prin intervalul pedalei. Această setare este disponibilă numai pentru pedala căreia îi este atribuită opțiunea „Pitch Bend Up” sau „Pitch Bend Down” (pagina 80). <b>NOTĂ</b> Pentru unele voci, înălțimea este posibil să nu se modifice în funcție de valoarea pentru Interval curbă înălțime setată aici.	2	0 - +12 (apăsarea pedalei mărește/micșorează înălțimea cu 12 semitonuri [1 octavă].)
	Play/Pause (Redare/Pauză)	(Afișaj de setare)	Atribue funcția butonului [PLAY/PAUSE] pedalei stânga sau pedalei centrale. Dacă aici se selectează o altă valoare decât „Oprit”, funcția pedalei corespunzătoare, alocată în meniul „Voice” (pagina 79), este dezactivată.	Off (Oprit)	Off (Oprit), Left (Stânga), Center (Centru)
Sound (Sunet)	Brilliance (Brilianță)	(Afișaj de setare)	Ajustează claritatea generală a sunetului pentru acest instrument. Puteți, de asemenea, să selectați „User” (Utilizator) pentru a vă personaliza setările pentru egalizator. Pentru detalii, consultați pagina 30.	Normal	Mellow 1 - 3, Normal, Bright 1 - 3, User
	IAC	-	Pornește sau oprește efectul IAC. Pentru detalii despre IAC, consultați pagina 17.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)
	IAC depth (Adâncime IAC)	(Fereastră pop-up)	Stabilește adâncimea efectului IAC. Cu cât valoarea este mai mare, cu atât sunetele joase și cele înalte se aud mai clar la niveluri de volum mai scăzute.	0	-3 - +3
	Binaural (Stereofonic)	-	Pornește sau oprește funcția Eșantionare stereofonică (când sunt conectate căști). Când funcția este activată, iar căștile sunt conectate, sunetul instrumentului se schimbă la sunetul cu Eșantionare stereofonică sau la sunetul optimizat cu Optimizare stereofonică, ceea ce vă permite să vă bucurați de un sunet mai natural (pagina 18). <b>NOTĂ</b> Atunci când setarea „Speaker” (Difuzor) (pagina 88) este On (Pornit), această funcție va fi întotdeauna dezactivată, chiar și atunci când sunt conectate căști.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)

**Pentru a accesa parametrul dorit:**

Apăsați de mai multe ori pe butonul [≡] (Meniu) pentru a selecta meniul „System” (Sistem), apoi folosiți butoanele [△]/[▽]/[<]/[>] pentru a selecta parametrul dorit.

[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
MIDI	MIDI OUT	(Afișaj de setare)	Stabilește canalul MIDI prin care vor fi transmise semnalele MIDI generate în timpul interpretării la claviatură de la terminalul MIDI [OUT] sau USB [TO HOST]. Atunci când este pornit modul Duo, canalele MIDI sunt atribuite după cum urmează. <ul style="list-style-type: none"> <li>Interpretare secțiunea pentru mâna dreaptă = n (valoarea setată)</li> <li>Interpretare la secțiunea pentru mâna stângă = n+1</li> </ul>	Ch1	Ch1 – Ch16, Off (Oprit) (nu se transmite)
	MIDI IN	(Afișaj de setare)	Stabilește ce parte a instrumentului va fi controlată de datele de canal din mesajele MIDI provenite de la terminalele MIDI [IN] și USB [TO HOST]. <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Song (Cântec):</b> Partitura cântec este controlată de mesajele MIDI.</li> <li><b>Keyboard (Claviatură):</b> Întreaga claviatură este controlată, indiferent de setarea Duo.</li> <li><b>R:</b> Când funcția Duo este dezactivată, este controlată întreaga claviatură. Când funcția Duo este activată, este controlată interpretarea la secțiunea pentru mâna dreaptă la claviatură.</li> <li><b>L (Stânga):</b> Când funcția Duo este activată, este controlată interpretarea la secțiunea pentru mâna stângă la claviatură.</li> <li><b>Off (Oprit):</b> Nu este controlat niciun port.</li> </ul>	„Song” pentru toate canalele MIDI	Pentru fiecare canal MIDI: <ul style="list-style-type: none"> <li>Song (Cântec)</li> <li>Keyboard (Claviatură) <ul style="list-style-type: none"> <li>R</li> <li>L (Stânga)</li> <li>Off (Oprit)</li> </ul> </li> </ul>
	Local Control (Control local)	–	„Local Control On” este o stare în care instrumentul produce sunetul din generatorul său de sunete atunci când interpretați la claviatură. În starea „Local Control Off”, claviatura și generatorul de sunete sunt deconectate. Aceasta înseamnă că, și atunci când interpretați la claviatură, instrumentul nu produce sunet. În schimb, datele de claviatură pot fi transmise în format MIDI către un dispozitiv MIDI sau un computer conectat care poate produce sunetul. Setarea „Local Control Off” este utilă atunci când doriți numai să redați o sursă de sunet externă în timp ce interpretați la acest instrument.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)
	Receive Param. (Parametru primire)	(Afișaj de setare)	Stabilește ce tipuri de mesaje MIDI pot fi primite sau recunoscute de acest instrument. <p><b>Tipuri de mesaje MIDI:</b> Note on/off (Notă pornit/oprit), Control Change (Schimbarea controlului), Program Change (Schimbare program), Pitch Bend (Curbă înălțime), System Exclusive (Exclusiv Sistem)</p>	On (Pornit) (pentru toate mesajele MIDI)	On, Off (Pornit, Oprit) (pentru fiecare mesaj MIDI)
	Transmit Param. (Parametru transmitere)	(Afișaj de setare)	Stabilește ce tipuri de mesaje MIDI pot fi transmise de acest instrument. <p><b>Tipuri de mesaje MIDI:</b> Note on/off (Notă pornit/oprit), Control Change (Schimbarea controlului), Program Change (Schimbare program), Pitch Bend (Curbă înălțime), System RealTime (TimpRealSistem), System Exclusive (Exclusiv Sistem)</p>	On (Pornit) (pentru toate mesajele)	On, Off (Pornit, Oprit) (pentru fiecare mesaj)
	Initial Setup (Configurare inițială)	Cancel (Revocare)	Trimite setările de panou curente, cum ar fi Selecția vocilor, către un dispozitiv MIDI sau computer conectat. Înainte de a începe înregistrarea interpretării pe un dispozitiv MIDI sau un computer conectat, executați această operațiune pentru a înregistra setările de panou curente la începutul datelor de interpretare. Rezultatul este că aceleași setări de panou sunt apelate atunci când este redată interpretarea înregistrată.	–	–
		Execute (Executare)	<b>Funcționare:</b> Evidențiați opțiunea „Execute”, apoi apăsați pe butonul [▷] pentru a transmite setările panoului ca mesaje MIDI.		
Backup (Copie de rezervă)	Backup Setting (Setare copie de rezervă)	–	Pentru instrucțiuni referitoare la aceste funcții, consultați paginile 92–93.	–	–
	Backup (Copie de rezervă)	–			
	Restore (Restaurare)	–			
	Factory Reset (Resetare la valorile din fabrică)	–			

<b>Pentru a accesa parametrul dorit:</b> Apăsați de mai multe ori pe butonul [≡] (Meniu) pentru a selecta meniul „System” (Sistem), apoi folosiți butoanele [△]/[▽]/[<]/[>] pentru a selecta parametrul dorit.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Utility (Utilitar)	USB Format (Formatare USB)	Cancel (Revocare)	Această opțiune vă permite să formatați sau să inițializați unitatea flash USB conectată la terminalul [USB TO DEVICE]. <b>NOTIFICARE</b> Executarea operațiunii de formatare va șterge toate datele salvate pe unitatea flash USB. Salvați datele importante pe un computer sau pe alt dispozitiv de stocare. <b>NOTĂ</b> La conectarea unității flash USB la terminalul [USB TO DEVICE] este posibil să apară un mesaj în care să vi se solicite să executați operațiunea Formatare. Dacă apare o astfel de situație, executați operațiunea Formatare.	-	-
		Execute (Executare)	<b>Operațiune</b> Evidențiați opțiunea „Execute”, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a începe operațiunea Formatare. După finalizarea formătării, apare un mesaj, apoi instrumentul revine după un timp la afișajul Utilitar. <b>NOTIFICARE</b> Nu opriți alimentarea și nu deconectați unitatea flash USB în timp ce pe afișaj apare mesajul „Executing”.	-	-
	USB Properties (Proprietăți USB)	-	Afișează cantitatea de spațiu liber și memoria totală din unitatea flash USB conectată la terminalul [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv). 	-	-
	USB Autoload (Încărcare automată USB)	-	Atunci când această opțiune este setată la „On”, cântecul salvat în directorul rădăcină poate fi selectat (prezentat pe afișaj) în mod automat imediat ce unitatea flash USB este conectată la terminalul [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv).	Off (Oprit)	On (Pornit), Off (Oprit)
	Speaker (Difuzor)	(Afișaj de setare)	Vă permite să porniți/opriți difuzorul. • <b>Normal:</b> Difuzorul va reda sunetul numai dacă nu sunt conectate căștile. • <b>On (Pornit):</b> Difuzorul redă întotdeauna sunetul. • <b>Off (Oprit):</b> Difuzorul nu redă sunetul. <b>NOTĂ</b> Atunci când această setare este On (Pornit), funcția „Binaural” (Stereofonic) (pagina 86) va fi întotdeauna dezactivată.	Normal	Normal, On, Off (Normal, Pornit, Oprit)
	Contrast	(Fereastră pop-up)	Ajustează contrastul afișajului.	0	-5 – +5
	Auto Power Off (Oprire automată)	(Afișaj de setare)	Vă permite să setați durata de timp care se scurge înainte de întreruperea alimentării de către funcția Oprire automată (pagina 16). Pentru a opri funcția Oprire automată, selectați „Off” (Oprit). <b>Dezactivarea opririi automate</b> Clapa cu cel mai jos ton (A-1)  Porniți alimentarea în timp ce țineți apăsată clapa cea mai joasă a claviaturii. Apare un mesaj scurt și funcția Oprire automată este dezactivată.	30 (minute)	Off (Oprit), 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minute)
	Audio Loopback (Conectare în buclă audio)	-	Stabilește dacă semnalul audio primit de la computerul sau dispozitivul inteligent conectat este redat sau nu pe un computer sau un dispozitiv inteligent (pagina 66).	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)



**Pentru a accesa parametrul dorit:**

Apăsați de mai multe ori pe butonul [≡] (Meniu) pentru a selecta meniul „System” (Sistem), apoi folosiți butoanele [△]/[▽]/[<]/[>] pentru a selecta parametrul dorit.

[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare																																																												
Utility (Utilitar)	Version (Versiune)	-	Afișează numele modelului și versiunea firmware-ului a acestui instrument.	-	-																																																												
	Auto Backlight Off (Oprire retroiluminare automată)	(Afișaj de setare)	Vă permite să setați timpul care trece până oprirea panoului de control și a afișajului sau să le setați să rămână pornite un timp nedefinit (setarea „Off” (Oprit)).	10 (secunde)	Off (Oprit), 10, 20, 30, 60 (secunde)																																																												
	Touch Panel Sound (Sunet panou tactil)	-	Determină dacă se emite un sunet atunci când panoul de control este acționat (setarea „On” (Pornit)) sau dacă nu se aude niciun sunet (setarea „Off” (Oprit)).	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)																																																												
	Language (Limbă)	System (Sistem)	Determină tipul caracterelor afișate pe afișaj pentru meniurile Sistem (indicație generală, alta decât Nume cântec) și Cântec (Nume cântec). <b>Listă de caractere:</b> International (Internațional) <table border="1" style="font-family: monospace; font-size: small;"> <tr><td>0~9</td><td>A~Z</td><td>a~z</td><td>À</td><td>Ä</td><td>Ë</td><td>Ï</td><td>Ö</td><td>Ü</td><td>ä</td><td>ë</td><td>ï</td><td>ö</td><td>ü</td><td>à</td><td>è</td><td>ì</td><td>ò</td></tr> <tr><td>ù</td><td>á</td><td>é</td><td>í</td><td>ó</td><td>ú</td><td>â</td><td>ê</td><td>î</td><td>ô</td><td>û</td><td>ñ</td><td>ñ</td><td>ß</td><td>ç</td><td>ç</td><td>°</td><td>¡</td><td>¡</td><td>£</td><td>\$</td></tr> <tr><td>%</td><td>&amp;</td><td>'</td><td>(</td><td>)</td><td>+</td><td>,</td><td>-</td><td>;</td><td>=</td><td>@</td><td>[</td><td>]</td><td>^</td><td>`</td><td>{</td><td>}</td><td>~</td><td>.</td><td></td><td></td></tr> </table>	0~9	A~Z	a~z	À	Ä	Ë	Ï	Ö	Ü	ä	ë	ï	ö	ü	à	è	ì	ò	ù	á	é	í	ó	ú	â	ê	î	ô	û	ñ	ñ	ß	ç	ç	°	¡	¡	£	\$	%	&	'	(	)	+	,	-	;	=	@	[	]	^	`	{	}	~	.			International (International)	Japanese, International (Japoneză, internațional)
0~9	A~Z	a~z	À	Ä	Ë	Ï	Ö	Ü	ä	ë	ï	ö	ü	à	è	ì	ò																																																
ù	á	é	í	ó	ú	â	ê	î	ô	û	ñ	ñ	ß	ç	ç	°	¡	¡	£	\$																																													
%	&	'	(	)	+	,	-	;	=	@	[	]	^	`	{	}	~	.																																															
		Song (Cântec)	Japanese (Japoneză) <table border="1" style="font-family: monospace; font-size: small;"> <tr><td>0~9</td><td>A~Z</td><td>a~z</td><td>ア</td><td>ン</td><td>ア</td><td>オ</td><td>ヤ</td><td>ユ</td><td>ヨ</td><td>ツ</td><td>*</td><td>°</td><td>-</td><td>。</td></tr> <tr><td>「</td><td>」</td><td>、</td><td>・</td><td>！</td><td>#</td><td>\$</td><td>%</td><td>&amp;</td><td>'</td><td>(</td><td>)</td><td>+</td><td>,</td><td>-</td><td>;</td><td>=</td><td>@</td><td>[</td><td>]</td><td>^</td></tr> <tr><td>_</td><td>`</td><td>{</td><td>}</td><td>~</td><td>.</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	0~9	A~Z	a~z	ア	ン	ア	オ	ヤ	ユ	ヨ	ツ	*	°	-	。	「	」	、	・	！	#	\$	%	&	'	(	)	+	,	-	;	=	@	[	]	^	_	`	{	}	~	.																				
0~9	A~Z	a~z	ア	ン	ア	オ	ヤ	ユ	ヨ	ツ	*	°	-	。																																																			
「	」	、	・	！	#	\$	%	&	'	(	)	+	,	-	;	=	@	[	]	^																																													
_	`	{	}	~	.																																																												
	Wireless LAN (LAN fără fir)		Acești parametri se afișează numai atunci când conectați adaptorul USB de LAN fără fir UD-WL01 (vândut separat) la terminalul [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv) de pe acest instrument. Pentru detalii, consultați pagina 90.																																																														
	Wireless LAN Option (Opțiune LAN fără fir)																																																																

**■ Scale Tune List (Temperament List) (Listă Ajustare gamă (Listă Temperament))**

Equal (Equal Temperament)	O octavă este împărțită în douăsprezece intervale egale. Acesta este în prezent cel mai popular sistem de acordaj pentru pian.
PureMajor/PureMinor	Bazate pe supratonuri naturale, trei coarde principale utilizează aceste sisteme de acordaj pentru a produce un sunet frumos și pur.
Pythag. (Pythagorean)	Această gamă a fost inventată de faimosul filozof grec Pitagora și a fost creată dintr-o serie de cvinte perfecte care sunt strânse într-o singură octavă. Terțele din această ajustare sunt puțin cam instabile, dar cvartele și cvintele sunt potrivite pentru unele fragmente principale.
MeanTone	Această gamă a fost creată ca o îmbunătățire a gamei pitagoreice „ajustând” mai mult intervalul terței majore. A fost populară mai ales între secolele XVI și XVIII. Handel, printre alții, a utilizat această gamă.
Werck. (Werckmeister)/Kirnberger	Aceste sisteme de acordaj le combină pe cele mezotonic și pitagoreice în diverse moduri. Cu aceste sisteme de acordaj, modulația modifică senzația și percepția cântecelor. Ele au fost adesea utilizate în epoca lui Bach și Beethoven. Astăzi sunt utilizate frecvent pentru a reproduce muzica din acea epocă la clavecin.

## Wireless LAN Settings (Setări LAN fără fir)

Următorii parametri se afișează numai atunci când conectați adaptorul USB de LAN fără fir UD-WL01 (vândut separat) la terminalul [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv) de pe acest instrument. Pentru detalii privind procedurile de configurare, consultați pagina 71.

\* Parametrii „Wireless LAN” (LAN fără fir) diferă în funcție de setarea „Wireless LAN Mode” (Mod LAN fără fir) („Infrastructure” (Infrastructură) sau „Accesspoint” (Punct de acces)). În mod implicit, este setat la „Infrastructure” (Infrastructură).

### Pentru a accesa parametrul dorit:

Apăsați de mai multe ori pe butonul [≡] (Meniu) pentru a selecta meniul „System” (Sistem), apoi folosiți butoanele [Δ]/[▽]/[<]/[>] pentru a selecta parametrul dorit.

[Δ] [<]	[Δ] [<]	[Δ] [<]	[Δ] [<]	[Δ] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Utility (Utilitar)	Wireless LAN (LAN fără fir)* (în modul Infrastructure (Infrastructură))	Select Network (Selectare rețea)	(Rețele)		Conectați-vă la un punct de acces selectând rețeaua.	–	–
			Other (Alta)	SSID	Setați SSID-ul.	–	Până la 32 de caractere (dimensiune la jumătate), caractere alfanumerice, semne de punctuație
				Security (Securitate)	Setați tipul de securitate.	NONE	NONE, WEP, WPA-PSK (TKIP), WPA-PSK (AES), WPA2-PSK (AES), WPA/WPA2 mixed PSK (WPA/WPA2 în regim PSK mixt)
				Password (Parolă)	Setați parola.	–	Până la 64 de caractere (dimensiune la jumătate), caractere alfanumerice, semne de punctuație
				Connect (Conectare)	Conectați-vă folosind setările din afișajul „Other” („Alte”).	–	–
	Detail (Detalii)	DHCP	Configurați setările detaliate pentru LAN fără fir. Parametrii IP Address (Adresă IP), Subnet Mask (Mască subrețea), Gateway (Gateway), DNS Server1 (Server 1 DNS), DNS Server2 (Server 2 DNS) pot fi configurați atunci când DHCP este setat la Off (Oprit) și nu pot fi configurați atunci când DHCP este setat la On (Pornit). Folosiți butoanele [<]/[>] pentru a selecta fiecare octet din afișaj, apoi introduceți valoarea folosind butoanele [Δ]/[▽]. Pentru a finaliza setarea, apăsați pe butonul [≡] (Meniu).		On (Pornit)	On/Off (Pornit/Oprit)	
			IP Address (Adresă IP)		0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255	
			Subnet Mask (Mască subrețea)		0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255	
			Gateway		0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255	
			DNS Server1 (Server DNS 1)		0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255	
			DNS Server2 (Server DNS 2)		0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255	
			Save (Salvare)		Salvați setările din afișajul „Detail”. Evidențiați opțiunea „Save”, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a executa operațiunea de salvare.	–	–
	Wireless LAN (LAN fără fir)* (în modul Accesspoint (Punct de acces))	SSID		Setați SSID-ul ca punct de acces.	ap-[NU1XA]- [xxxxx] (adresa MAC, ultimele 6 cifre)	Până la 32 de caractere (dimensiune la jumătate), caractere alfanumerice, semne de punctuație	
		Security (Securitate)		Setați securitatea pentru punctul de acces.	WPA2-PSK (AES)	NONE, WEP, WPA-PSK (TKIP), WPA-PSK (AES), WPA2-PSK (AES), WPA/WPA2 mixed PSK (WPA/WPA2 în regim PSK mixt)	
		Password (Parolă)		Setați parola pentru punctul de acces.	00000000	Până la 64 de caractere (dimensiune la jumătate), caractere alfanumerice, semne de punctuație	

**Pentru a accesa parametrul dorit:**

Apăsați de mai multe ori pe butonul [≡] (Meniu) pentru a selecta meniul „System” (Sistem), apoi folosiți butoanele [△]/[▽]/[<]/[>] pentru a selecta parametrul dorit.

[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Utility (Utilitar)	Wireless LAN (LAN fără fir)* (în modul Accesspoint (Punct de acces))	Channel (Canal)			Setați canalul pentru punctul de acces.	11	Diferă în funcție de modelele de adaptor USB de LAN fără fir. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Modele pentru Statele Unite și Canada: 1 – 11</li> <li>• Altele: 1 – 13</li> </ul> Atunci când nu este conectat niciun adaptor USB de LAN fără fir, intervalul de setare este reprezentat de canalele 1 – 13.
		DHCP Server (Server DHCP)			Configurați setările pentru adresele IP.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)
		IP Address (Adresă IP)				192.168.0.1	192.168.0-255.1-254.
		Subnet Mask (Mască subrețea)				255.255.255.0	255.255.0.0, 255.255.128.0, 255.255.192.0, 255.255.224.0, 255.255.240.0, 255.255.248.0, 255.255.252.0, 255.255.254.0, 255.255.255.0
		Save (Salvare)			Salvați setările pe care le-ați ales în afișajul LAN fără fir (în „Accesspoint Mode”)	–	–
Wireless LAN Option (Opțiune LAN fără fir)	Wireless LAN Mode (Mod LAN fără fir)	Infrastructure Mode (Mod Infrastructură)	Accesspoint Mode (Mod Punct de acces)	Stabilește dacă punctul de acces este utilizat pentru conexiunea LAN fără fir (modul Infrastructură) sau nu (Accesspoint Mode).	Infrastructure Mode (Mod Infrastructură)	–	
		Initialize (Inițializare)		Cancel (Revocare)	Inițializați setările din afișajul LAN fără fir. Evidențiați opțiunea „Execute”, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a executa inițializarea.	Cancel (Revocare)	–
	Detail (Detalii)	Host Name (Nume gazdă)		Setați numele gazdei.	[NU1XA]- [xxxxxx] (adresa MAC, ultimele 6 cifre)	Până la 57 de caractere (dimensiune la jumătate), inclusiv caractere alfanumerice, caracterul „_” (subliniere) și Caracterul „-” (cratimă).	
		Mac Address (Adresă MAC)		Afișează adresa MAC a adaptorului USB de LAN fără fir.	–	–	
		Status (Stare)		Afișează codul de eroare al funcției de rețea.	–	–	

## ■ Backup Setting (Setare copie de rezervă)

(Parametrii selectați sunt păstrați chiar și când alimentarea este oprită).

Această opțiune vă permite să specificați dacă unele dintre setările pentru copia de rezervă (mai jos) sunt păstrate sau nu atunci când alimentarea este oprită. Secțiunea Setare copie de rezervă cuprinde două grupuri, „Voice” (care include setările referitoare la voce, cum ar fi Selecția vocilor) și „Other” (care include setări diverse, cum ar fi Repetare cântec și Ajustare), care pot fi setate în mod individual.

### Date și setări păstrate chiar și atunci când alimentarea este oprită

- Cântec MIDI utilizator (salvat în memoria „User” a instrumentului)
- Meniul System (pagina 85)
- Bluetooth On/Off (Bluetooth pornit/oprit)\*
- Keyboard (numai Duo Type)
- Utility (Utilitar)
- Setare copie de rezervă (explicată aici)

\* Pentru informații legate de includerea funcției Bluetooth împreună cu instrumentul, consultați pagina 67.

- 1 Apăsați de mai multe ori pe butonul [≡](Meniu) pentru a selecta meniul „System”(pagina 76).
- 2 Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „Backup”, folosiți butonul [▷] pentru a accesa următorul afișaj, apoi folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „Backup Setting”.
- 3 Folosiți butonul [▷], apoi butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „Voice”, apoi folosiți butonul [▷] pentru a selecta „On” sau „Off”. Această selecție pentru „Voce” conține următoarele setări:
  - Selectare voci
  - Toți parametrii din meniul „Voice”, cu excepția parametrului Transpunere
- 4 Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „Other”, apoi folosiți butonul [▷] pentru a selecta „On” sau „Off”. Această selecție pentru „Altele” conține următoarele setări:
  - Split Point (Punct de împărțire)
  - În meniul „Song”: Song Repeat, Volume (Song-Keyboard), Audio Volume, Quick Play, Play Track
  - În meniul „Metronome”: Volume (Volum), BPM, Bell On/Off (Sonerie pornită/oprită)
  - În meniul „System”: Tuning, Keyboard (cu excepția opțiunilor „Duo” și „Duo Type”), Pedal, Sound, MIDI
- 5 Apăsați pe butonul [↵] (Ieșire) pentru a părăsi meniul „System”.

## ■ Backup (Copie de rezervă)

(Salvarea fișierului copie de rezervă pentru date interne)

Această opțiune vă permite să salvați date din memoria internă pe unitatea flash USB ca fișier copie de rezervă (denumit „NU1XA.bup”). Acest fișier copie de rezervă poate fi încărcat ulterior pe instrument folosind funcția Restaurare (pagina 93).

### NOTIFICARE

- Finalizarea acestei operațiuni poate dura 1 – 2 minute. Nu opriți niciodată alimentarea în cursul acestei operațiuni (în timp ce este afișat mesajul „Executing”).
- Dacă același fișier copie de rezervă (NU1XA.bup) este deja salvat pe unitatea flash USB, această operațiune va suprascrie sau va înlocui acest fișier cu fișierul nou.

- 1 Conectați unitatea flash USB la terminalul [USB TO DEVICE].
- 2 Apăsați de mai multe ori pe butonul [≡](Meniu) pentru a selecta meniul „System”(pagina 76).
- 3 Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „Backup”, folosiți butonul [▷] pentru a accesa următorul afișaj, apoi folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „Backup”.
- 4 Folosiți butonul [▷] pentru a accesa următorul afișaj, apoi folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „Execute”.
- 5 Apăsați pe butonul [▷] pentru a executa operațiunea Copie de rezervă.
- 6 Apăsați pe butonul [↵] (Ieșire) pentru a părăsi meniul „System”.

### NOTĂ

Atunci când doriți să restaurați setările din fișierul de rezervă, executați funcția Restaurare (pagina 93).

## ■ Restore (Restaurare)

(Repornirea instrumentului cu fișierul de rezervă încărcat)

Această opțiune vă permite să încărcați pe instrument fișierul de rezervă (NU1XA.bup) salvat folosind funcția Copie de rezervă (pagina 92).

### NOTIFICARE

- Finalizarea acestei operațiuni poate dura 1 – 2 minute. Nu opriți niciodată alimentarea în cursul acestei operațiuni (în timp ce este afișat mesajul „Executing”). În caz contrar, este posibil ca datele să fie deteriorate.
- Dacă în memoria „User” se află cântece înregistrate, înainte de a executa această operațiune, asigurați-vă că mutați cântecele pe unitatea flash USB urmând instrucțiunile de la pagina 60. Dacă nu faceți acest lucru, utilizarea acestei operațiuni va duce la ștergerea cântecelor.

- 1 **Conectați unitatea flash USB care conține fișierul copie de rezervă la terminalul [USB TO DEVICE].**
- 2 **Apăsați de mai multe ori pe butonul [≡](Meniu) pentru a selecta meniul „System”(pagina 76).**
- 3 **Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „Backup”, folosiți butonul [▷] pentru a accesa următorul afișaj, apoi folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „Restore”.**
- 4 **Folosiți butonul [▷] pentru a accesa următorul afișaj, apoi folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „Execute”.**
- 5 **Apăsați pe butonul [▷] pentru a executa operațiunea Restaurare.**

Apare un mesaj care indică finalizarea operațiunii, apoi instrumentul va reporni.

## ■ Factory Reset (Resetare la valorile din fabrică)

(Repornirea instrumentului cu setările inițiale din fabrică încărcate)

Acest lucru vă permite să resetați instrumentul la setările implicite din fabrică, adică la setarea inițială programată în momentul expedierii din fabrică, apelată atunci când ați pornit pentru prima dată alimentarea acestui instrument.

Rețineți următoarele aspecte.

- Această operațiune resetează setarea Copie de rezervă (pagina 92) la setarea implicită.
- Această operațiune nu va șterge cântecele salvate în folderul User (Utilizator).
- Această operațiune nu va șterge informațiile de împerechere prin Bluetooth\* (pagina 68).

\* Pentru informații legate de includerea funcției Bluetooth împreună cu instrumentul, consultați pagina 67.

### NOTIFICARE

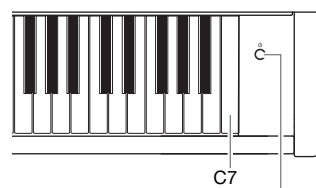
Nu opriți niciodată alimentarea în cursul acestei operațiuni (în timp ce este afișat mesajul „Factory reset executing”). În caz contrar, este posibil ca datele să fie deteriorate.

- 1 **Apăsați de mai multe ori pe butonul [≡](Meniu) pentru a selecta meniul „System”(pagina 76).**
- 2 **Folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „Backup”, folosiți butonul [▷] pentru a accesa următorul afișaj, apoi folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta Factory Reset”.**
- 3 **Folosiți butonul [▷] pentru a accesa următorul afișaj, apoi folosiți butoanele [Δ]/[▽] pentru a selecta „Execute”.**
- 4 **Apăsați pe butonul [▷] pentru a executa operațiunea Restaurare.**

Apare un mesaj care indică finalizarea operațiunii, apoi instrumentul va reporni.

### • Metodă alternativă de restabilire a setărilor implicite

Apăsați și mențineți apăsată clapa albă de la capătul din dreapta al claviaturii (C7) și apăsați pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea acestui instrument. Această operațiune nu va șterge cântecele din folderul User (Utilizator) sau informațiile de împerechere prin Bluetooth.



Întrerupător [⏻] (Standby/Pornit)

# Anexă

## Listă de voci

Grup de voci	Denumire voce	Eșantionare stereo	Sensibilitate la atingere	Eșantionare clapă oprită	Descriere voce
PIANO	CFX Grand	○	○	○	Sunetul pianului emblematic de concert Yamaha CFX, cu un interval dinamic larg, pentru un control maxim al expresivității. Adecvat pentru interpretare în orice gen sau stil muzical. Când este selectată această voce, conectarea căștilor activează automat sunetul de eșantionare stereofonică.
	Bösendorfer	○	○	○	Sunetul faimos de pian de concert Bösendorfer Imperial, fabricat la Viena. Sunetul său spațios evocă dimensiunea instrumentului și este ideal pentru a exprima tandrețea compozițiilor. Când este selectată această voce, conectarea căștilor activează automat sunetul de eșantionare stereofonică.
	Studio Grand	○	○	○	Sunetul pianului de concert Yamaha C7, adesea utilizat în studiourile de înregistrare. Sunetul este clar, ideal pentru muzica populară.
	Ballad Grand	○	○	○	Sunet de pian de concert, cu un ton cald și fin. Adecvat pentru interpretarea baladelor.
	Pop Grand	○	○	○	Un sunet de pian puțin mai clar. Adecvat pentru stiluri pop.
	Upright Piano	○	○	×	Sunetul eșantionat pe baza unui pian vertical, Yamaha SU7. Bucurați-vă de caracterul de tonalitate unic și de o senzație mai ușoară și mai naturală.
FORTEPIANO	Scarlatti Piano	○	○	○	Sunetul unui pian creat de un fabricant de instrumente muzicale de la Florența la începutul secolului al XVIII-lea. Fabricantul este faimos pentru inventarea pianului. Se crede că Scarlatti a folosit pianul făcut de acest fabricant. Sunetul este clar și brillant.
	Mozart Piano	○	○	×	Sunetul unui pian creat de un fabricant de instrumente muzicale de la Viena la sfârșitul secolului al XVIII-lea. Mozart și Beethoven au interpretat și au apreciat foarte mult pianul realizat de acest producător. Sunetul său este clar și ușor.
	Beethoven Piano	○	○	○	Sunetul unui pian creat de un fabricant de instrumente muzicale de la Londra la începutul secolului al XIX-lea. Haydn și Beethoven au compus multe capodopere inspirate de pianele acestui fabricant. Are sunete de bas bogate, sunete înalte spumoase și un fortissimo energic.
	Chopin Piano	○	○	×	Sunetul unui pian creat de un fabricant de instrumente muzicale de la Paris în secolul al XIX-lea. Chopin a iubit profund pianele acestui fabricant, care au răspuns bine atingerii sale sensibile. Sună ca o voce cântătoare, uneori seducătoare, alteori melancolică.
E.PIANO	Stage E.Piano	×	○	○	Sunetul unui pian electric cu tuburi metalice lovite cu ciocănele. Ton suav atunci când se interpretează ușor și ton agresiv atunci când se interpretează puternic.
	DX E.Piano	×	○	×	Un sunet de pian electronic produs de un sintetizator cu modulație de frecvență. Tonul se va modifica în funcție de intensitatea atingerii clapelor în timpul interpretării. Ideal pentru muzică pop.
	Vintage EP	×	○	○	Sunetul unui pian electric cu ancii metalice lovite cu ciocănele. Folosit frecvent în cazul muzicii rock și pop.
	Soft EP	×	○	○	Un pian electric cu un efect caracteristic de balans. Adecvat pentru interpretarea baladelor liniștite.
LAYER	Piano + Strings	○	○	○	Combinăție de voci de pian și ansamblu de coarde, care vă oferă un sunet bogat texturat, ca și cum ați interpreta la pian cu acompaniament orchestral.
	Piano + Pad	○	○	○	Combinăție de voci de pian și sintetizator.
	Piano + DX EP	○	○	○	Combinăție de voci de pian și pian DX E.

Grup de voci	Denumire voce	Țantionare stereo	Sensibilitate la atingere	Țantionare clapă oprită	Descriere voce
ORGAN	Organ GrandJeu	○	×	×	Un registru de sunet faimos utilizat în compozițiile de orgă din Franța. Acest sunet dramatic este ideal pentru finalul unei interpretări.
	Organ Principal	○	×	×	Această voce este reprezentată de o combinație a tuburilor (8'+4'+2') principale (alămuri) ale unei orgi. Aceasta este adecvată pentru muzica religioasă barocă.
	Organ Tutti	○	×	×	Această voce este reprezentată de cuplarea tuturor registrelor unei orgi, renumită pentru sunetul folosit în Toccata și Fuga de Bach.
	Jazz Organ	×	×	×	Sunetul unei orgi electrice auzite adesea în variante de jazz și rock. Apăsarea pedalei din stânga comută viteza efectului difuzorului rotativ între lent și rapid.
OTHERS	Harpsichord 8'	○	×	○	Sunetul instrumentului folosit frecvent în muzica barocă. Variațiile intensității atingerii clapelor în timpul interpretării nu vor afecta volumul și veți auzi un sunet caracteristic atunci când veți elibera clapele.
	Harpsi. 8'+4'	○	×	○	Un clavecin cu o octavă superioară suplimentară. Produce un sunet mai brillant.
	Celesta	○	○	×	Sunetul unei celeste (un instrument de percuție care produce sunete prin lovirea cu ciocănele a unor plăci metalice). Acest instrument este renumit datorită folosirii sale în „Dansul Zânei Dulciurilor” din „Spărgătorul de nuci”, Ceaikovski.
	Vibraphone	○	○	×	Un sunet de vibrafon, țăantionat stereo. Sunetul spațios și clar este ideal pentru muzica pop. Apăsarea pedalei stângi pornește și oprește vibratoul.
	Marimba	○	○	×	Un sunet de marimba țăantionat în modul stereo pentru a oferi spațialitate și autenticitate.
	Harp	×	○	×	Acest sunet a fost țăantionat de la o harpă de concert. Acest sunet cu un atac clar este ideal pentru interpretarea frazelor minunate.
	Strings	○	○	×	Sunetul unui ansamblu de corzi la scară largă, cu un atac lent.

### Țantionare clapă oprită

Țantionări ale sunetelor extrem de delicate produse la eliberarea clapelor.

### NOTĂ

- Efectele VRM și Grand Expression Modeling sunt eficiente doar pentru vocile din grupul Pian. Pentru detalii despre VRM, consultați pagina 25.
- Efectul Grand Expression Modeling este eficient numai pentru vocile din „CFX Grand” și „Bösendorfer”. Pentru detalii despre efectul Grand Expression Modeling, consultați pagina 25.

## Lista cântecelor pentru demonstrații vocale

Grup de voci	Denumire voce	Titlu cântec	Compozitor
PIANO	CFX Grand	Etude op.10-10 As dur	F. F. Chopin
	Bösendorfer	Widmung, S. 566, R. 253	F. Liszt
	Studio Grand	Original	–
	Ballad Grand	Original	–
	Pop Grand	Original	–
	Upright Piano	Italienisches Konzert, BWV.971-1 1st mov.	J. S. Bach
FORTEPIANO	Scarlatti Piano	Sonata G dur K.14 L.387	D. Scarlatti
	Mozart Piano	Sonata No.15 C dur K.545 1st mov.	W. A. Mozart
	Beethoven Piano	Für Elise a moll	L. v. Beethoven
	Chopin Piano	Nocturne op.27-2 Des dur	F. F. Chopin
E.PIANO	Stage E.Piano	Original	–
	DX E.Piano	Original	–
	Vintage EP	Original	–
	Soft EP	Original	–
LAYER	Piano + Strings	Original	–
	Piano + Pad	Original	–
	Piano + DX EP	Original	–
ORGAN	Organ GrandJeu	Original	–
	Organ Principal	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV 601	J. S. Bach
	Organ Tutti	Original	–
	Jazz Organ	Original	–
OTHERS	Harpsichord 8'	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7 g moll BWV 1058 1st mov.	J. S. Bach
	Harpsichord 8'+4'	Gigue, French Suite No. 5, BWV 816	J. S. Bach
	Celesta	Dance of the Sugar Plum Fairy	P. I. Tchaikovsky
	Vibraphone	Original	–
	Marimba	Study in A minor	Georges Pheiffer
	Harp	Original	–
	Strings	Original	–

Cântecele demo, în afară de cântecele originale, sunt scurte extrase rearanjate din compozițiile originale. Cântecele demo originale sunt compoziții originale Yamaha. (© Yamaha Corporation).



## Listă de cântece

### 50 Classical (50 clasice)

Nr.	Titlu cântec	Compozitor
<b>Aranjamente</b>		
1	Canon D dur	J. Pachelbel
2	Air On the G String	J. S. Bach
3	Jesus, Joy of Man's Desiring	J. S. Bach
4	Twinkle, Twinkle, Little Star	Traditional
5	Piano Sonata op.31-2 "Tempest" 3rd mov.	L. v. Beethoven
6	Ode to Joy	L. v. Beethoven
7	Wiegenlied op.98-2	F. P. Schubert
8	Grande Valse Brillante	F. F. Chopin
9	Polonaise op.53 "Héroïque"	F. F. Chopin
10	La Campanella	F. Liszt
11	Salut d'amour op.12	E. Elgar
12	From the New World	A. Dvořák
13	Sicilienne	G. U. Fauré
14	Clair de lune	C. A. Debussy
15	Jupiter (The Planets)	G. Holst
<b>Duete</b>		
16	Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	W. A. Mozart
17	Menuett G dur	L. v. Beethoven
18	Marcia alla Turca	L. v. Beethoven
19	Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	F. F. Chopin
20	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
<b>Compoziții originale</b>		
21	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J. S. Bach
22	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
23	Piano Sonata No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart
24	Turkish March	W. A. Mozart
25	Piano Sonata op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L. v. Beethoven
26	Für Elise	L. v. Beethoven
27	Piano Sonata op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L. v. Beethoven
28	Impromptu op.90-2	F. P. Schubert
29	Frühlingslied op.62-6	J. L. F. Mendelssohn
30	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
31	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. F. Chopin
32	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F. F. Chopin
33	Valse op.64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
34	Nocturne op.9-2	F. F. Chopin
35	Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	F. F. Chopin
36	Träumerei	R. Schumann
37	Barcarolle	P. I. Tchaikovsky
38	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
39	Liebesträume No.3	F. Liszt
40	Blumenlied	G. Lange
41	Humoresque	A. Dvořák
42	Arietta	E. H. Grieg
43	Tango (España)	I. Albéniz
44	The Entertainer	S. Joplin
45	Maple Leaf Rag	S. Joplin
46	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy
47	Arabesque No.1	C. A. Debussy
48	Cakewalk	C. A. Debussy
49	Je te veux	E. Satie
50	Gymnopédies No.1	E. Satie

### Lesson Songs (Cântece lecție)

Titlu album	Nr./Titlu cântec	Compozitor	
Vorschule im Klavierspiel op.101	1-106	F. Beyer	
25 Etudes faciles et progressives op.100	1	La candeur	J. F. Burgmüller
	2	Arabesque	
	3	Pastorale	
	4	Petite réunion	
	5	Innocence	
	6	Progrès	
	7	Courant limpide	
	8	La gracieuse	
	9	La chasse	
	10	Tendre fleur	
	11	La bergeronette	
	12	Adieu	
	13	Consolation	
	14	La styrienne	
	15	Ballade	
	16	Douce plainte	
	17	Babilarde	
	18	Inquiétude	
	19	Ave Maria	
	20	Tarentelle	
	21	Harmonie des anges	
	22	Barcarolle	
	23	Retour	
	24	L'hirondelle	
	25	La chevaleresque	
100 Übungsstücke op.139	1-100	C. Czerny	
30 Etudes de mécanisme op.849	1-30	C. Czerny	
The Virtuoso Pianist	1-20 1-Variation. 1-22	C.-L. Hanon	

#### Despre cântecele pentru duete

Cântecele de mai jos sunt cântece pentru duete.

- Nr. 16-20 din „50 Classical” (50 de cântece clasice)
- Nr. 1-11 din Vorschule im Klavierspiel op.101 din „Lesson Songs” (Cântece lecție) precum și 32-34, 41-44, 63-64 și 86-87

Partea din dreapta este destinată mâinii drepte a primului interpret, partea din stânga este destinată mâinii stângi a primului interpret, iar partea suplimentară este destinată ambelor mâini ale celui de-al doilea interpret.

## Listă de mesaje

Unele dintre afișările de mesaje rămân deschise. În acest caz, apăsați pe butonul [↵] (leșire) pentru a închide afișajul de mesaje.

Mesaj	Semnificație
<b>Access error</b>	Operațiunea a eșuat. Pot fi luate în considerare următoarele cauze. Dacă niciuna dintre aceste cauze nu a produs eroarea, este posibil ca fișierul să fie deteriorat. <ul style="list-style-type: none"> <li>Operațiunea cu fișierul este incorectă. Urmați instrucțiunile din secțiunea „Gestionarea fișierelor cântec” (pagina 57) sau secțiunea „Copiere de rezervă”/„Restaurare” (paginile 92 – 93).</li> <li>Unitatea flash USB conectată nu este compatibilă cu acest instrument. Pentru informații despre unitățile flash USB compatibile, consultați pagina 64.</li> </ul>
<b>Bluetooth pairing...</b>	Instrumentul se află în standby în vederea împerecherii prin Bluetooth. Consultați instrucțiunile de la pagina 68.
<b>Cannot be executed</b>	Operațiunea a eșuat. Pot fi luate în considerare următoarele cauze. Eliminați cauzele posibile și încercați din nou. <ul style="list-style-type: none"> <li>Operațiunea cu fișierele pe care ați încercat-o nu poate fi executată pentru cântecele presetate sau pentru un cântec audio. Pentru informații despre limitările privind gestionarea fișierelor de cântece, consultați pagina 57.</li> <li>Nu pot fi efectuate operațiuni cu fișiere asupra unui fișier de cântec gol (pagina 47) sau atunci când este afișat mesajul NoSong (Niciun cântec). <b>NoSong: (Niciun cântec):</b> Acest mesaj este afișat atunci când selectați un folder care nu conține niciun cântec.</li> </ul>
<b>Change to Current Tempo</b>	Acest mesaj indică faptul că aplicați tempoul curent cântecului selectat.
<b>Change to Current Voice</b>	Acest mesaj indică faptul că schimbați cu vocea curentă vocea cântecului.
<b>Completed</b>	Acest mesaj indică faptul că operațiunea este finalizată. Treceți la pasul următor.
<b>Completed Restart now</b>	Restaurarea este finalizată. Instrumentul este repornit în mod automat.
<b>Convert canceled</b>	Acest mesaj apare atunci când a fost anulată operațiunea de conversie.
<b>Convert completed to USB/ USERFILES/</b>	Acest mesaj apare atunci când a fost finalizată operațiunea de conversie din folderul „USER FILES” de pe o unitate flash USB.
<b>Convert to Audio</b>	Acest mesaj apare în timpul operațiunii de conversie.
<b>Copy completed to USB/ USERFILES/</b>	Acest mesaj apare atunci când a fost finalizată operațiunea de copiere în folderul „USER FILES” de pe o unitate flash USB.
<b>Copy completed to User</b>	Acest mesaj apare atunci când a fost finalizată operațiunea de copiere în folderul „User” de pe acest instrument.
<b>Device busy</b>	O operațiune, precum convertirea într-un cântec audio sau redarea/inregistrarea unui cântec audio, a eșuat. Acest mesaj apare atunci când încercați să utilizați o unitate flash USB pe care se efectuează în mod repetat operațiuni de înregistrare/ștergere. Executați operațiunea Formatare după ce vă asigurați că nu există date importante pe unitatea flash USB (pagina 88) și încercați din nou.
<b>Device removed</b>	Acest mesaj apare atunci când unitatea flash USB este scoasă din instrument.
<b>Duplicate name</b>	Acest mesaj indică faptul că există deja un fișier cu nume identic. Redenumiți fișierul (pagina 61).
<b>Executing</b>	Instrumentul execută operațiunea. Așteptați să dispară mesajul, apoi treceți la pasul următor.
<b>Factory reset executing Memory Song excluded</b>	Setările implicite (cu excepția cântecelor din „User”) au fost restaurate (pagina 93). Acest mesaj apare și dacă țineți apăsată clapa C7 și porniți alimentarea cu electricitate a instrumentului.
<b>Factory reset Completed Restart</b>	Resetarea la valorile implicite din fabrică a fost finalizată. Apoi instrumentul repornește.
<b>Incompatible device</b>	Acest mesaj apare atunci când este conectată o unitate flash USB incompatibilă. Utilizați un dispozitiv a cărui compatibilitate a fost confirmată de Yamaha (pagina 64).
<b>Internal hardware error</b>	A survenit o defecțiune în instrument. Contactați cel mai apropiat furnizor Yamaha sau distribuitor autorizat.
<b>Last power off invalid Checking memory</b>	Acest mesaj apare la reluarea alimentării cu electricitate după ce aceasta a fost oprită în timpul gestionării unui fișier de cântec (pagina 57) sau salvării unui fișier copie de rezervă (pagina 92). Memoria internă este verificată în timpul afișării acestui mesaj. Dacă sunt derulate, setările interne vor fi reinițializate la cele implicite. În cazul în care cântecele din „User” sunt deteriorate, acestea vor fi șterse.
<b>Maximum no. of devices exceeded</b>	Numărul de dispozitive depășește limita. Se poate conecta un singur dispozitiv USB. Pentru detalii, consultați pagina 64.
<b>Memory full</b>	Deoarece au fost atinse capacitățile și numărul maxim de fișiere din „User” sau din unitatea flash USB, operațiunea nu poate fi finalizată. Ștergeți unele cântece din „User” sau din unitatea flash USB sau mutați cântecele pe altă unitate flash USB și încercați din nou.
<b>Move completed to USB/ USERFILES/</b>	Acest mesaj apare atunci când a fost finalizată operațiunea de mutare în folderul „USER FILES” de pe o unitate flash USB.
<b>Move completed to User</b>	Acest mesaj apare atunci când a fost finalizată operațiunea de mutare în folderul „User” de pe instrument.

Mesaj	Semnificație
<b>No device</b>	Nu a fost conectată la instrument nicio unitate flash USB atunci când ați încercat să efectuați o operațiune cu dispozitivul. Conectați dispozitivul și încercați din nou.
<b>No response from USB device</b>	Instrumentul nu poate comunica cu dispozitivul USB conectat. Realizați din nou conexiunea (pagina 64). Dacă acest mesaj se afișează în continuare, este posibil ca dispozitivul USB să fie deteriorat.
<b>Please wait</b>	Instrumentul procesează date. Așteptați să dispară mesajul, apoi treceți la pasul următor.
<b>Protected device</b>	Acest mesaj apare atunci când încercați să efectuați o operațiune cu un fișier (pagina 57), când vă înregistrați interpretarea sau când salvați date pe o unitate flash USB doar în citire. Revocați setarea doar în citire, dacă este posibil, și încercați din nou. Dacă acest mesaj se afișează în continuare, unitatea flash USB prezintă o protecție internă (așa stau lucrurile în cazul unor date de muzică disponibile în comerț). Nu puteți efectua operațiuni cu fișiere de pe un astfel de dispozitiv, și nici nu vă puteți înregistra interpretarea pe acesta.
<b>Read-only file</b>	Ați încercat să efectuați o operațiune cu un fișier doar în citire. Fișierele doar în citire prezintă limitări privind gestionarea (pagina 57) și nu pot fi utilizate pentru editare (pagina 53). Utilizați un fișier doar în citire după anularea setării doar în citire.
<b>Remaining space on drive is low</b>	Deoarece spațiul rămas în „User” sau pe unitatea flash USB este redus, ștergeți toate fișierele inutile (pagina 59) înainte de înregistrare.
<b>Same file name exists</b>	Acest mesaj apare pentru a vă solicita să confirmați dacă doriți sau nu să suprascrieți datele atunci când executați o operațiune Copiere/Mutare/Din MIDI în Audio.
<b>Song error</b>	Acest mesaj apare dacă se găsește o problemă la datele de cântec atunci când selectați un cântec sau în timp ce este redat un cântec. În acest caz, selectați din nou cântecul și încercați din nou să îl redați. Dacă mesajul se afișează în continuare, este posibil ca datele de cântec să fi fost deteriorate.
<b>Song too large</b>	Dimensiunea datelor de cântec (MIDI/audio) depășește limita admisă. Pot fi luate în considerare următoarele cauze. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dimensiunea cântecului pe care încercați să îl redați depășește limita. Limita pentru redare este de aproximativ 500 KB (MIDI) și 80 de minute (audio).</li> <li>• Dimensiunea cântecului depășește limita în timpul înregistrării. Limita pentru înregistrare este de aproximativ 500 KB (MIDI) și 80 de minute (audio). Înregistrarea se va opri automat și datele înregistrate până în acest moment vor fi salvate.</li> <li>• Dimensiunea cântecului depășește limita în timpul convertirii unui cântec MIDI într-un cântec audio. Limita este de 80 de minute (audio).</li> </ul>
<b>System limit</b>	Acest mesaj apare atunci când numărul de fișiere depășește limita impusă de sistem. Numărul maxim de fișiere și de foldere care pot fi stocate într-un folder este 250. Încercați din nou după ce ștergeți toate fișierele care nu sunt necesare.
<b>This data format is not supported</b>	Acest mesaj apare atunci când încercați să încărcați un cântec cu un format neacceptat pe acest instrument. Consultați pagina 36 pentru informații cu privire la formatele de cântece acceptate.
<b>Unformatted device</b>	Acest mesaj apare atunci când încercați să utilizați o unitate flash USB neformatată. Formatați-o (pagina 88) și încercați din nou.
<b>Unsupported device</b>	Acest mesaj apare atunci când este conectată o unitate flash USB neacceptată. Utilizați un dispozitiv a cărui compatibilitate a fost confirmată de Yamaha (pagina 64).
<b>USB device overcurrent error</b>	Comunicarea cu dispozitivul USB a fost întreruptă din cauza unei variații bruște de tensiune către dispozitiv. Deconectați dispozitivul USB de la terminalul [USB TO DEVICE] și comutați întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pe poziția Standby și apoi din nou pe On (Pornit).
<b>Wrong device</b>	Operațiunea cu fișierul nu poate fi efectuată pe unitatea flash USB conectată. Pot fi luate în considerare următoarele cauze. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unitatea flash USB nu este formatată. Formatați-o (pagina 88) și încercați din nou.</li> <li>• Numărul de fișiere depășește limita de sistem. Numărul maxim de fișiere și de foldere care pot fi stocate într-un folder este 250. Încercați din nou după ce ștergeți toate fișierele care nu sunt necesare.</li> </ul>
<b>Wrong name</b>	Titlul cântecului nu este indicat. Acest mesaj apare în decursul operațiunii „Renaming Song Files” (pagina 61) din următoarele cauze. Redenumiți în mod corect cântecul. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nu a fost introdus niciun caracter.</li> <li>• Ați utilizat un punct sau un spațiu la începutul/sfârșitul unui titlu de cântec.</li> </ul>

## Depanare

La afișarea unui mesaj, consultați „Lista de mesaje” (pagina 98) pentru ajutor în vederea depanării.

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Instrumentul nu pornește.	Fișele nu sunt conectate corect. Asigurați-vă că fișa de CC este bine introdusă în mufa DC IN de pe instrument și că fișa de CA este corect introdusă în priză CA (pagina 15).
Se aude un clic sau un pocnet când alimentarea este pornită ori oprită.	Acest lucru este normal atunci când instrumentul este alimentat la rețeaua de curent electric.
Alimentarea s-a întrerupt automat.	Acest lucru este normal și se datorează funcției Auto Power Off. Dacă este necesar, setați parametrul funcției de oprire automată (pagina 88).
Este afișat mesajul „USB device overcurrent error” și dispozitivul USB nu răspunde.	Comunicarea cu dispozitivul USB a fost întreruptă din cauza unui supracurent la dispozitivul USB. Deconectați dispozitivul de la terminalul [USB TO DEVICE], apoi porniți alimentarea instrumentului.
Se aude zgomot din difuzoare sau căști.	Zgomotul se poate datora interferenței cauzate de utilizarea unui telefon mobil în apropierea instrumentului. Opriti telefonul mobil sau utilizați-l la distanță de instrument.
Atunci când instrumentul este utilizat cu un dispozitiv inteligent, cum ar fi un iPhone/iPad, din difuzoarele sau căștile instrumentului se aude zgomot.	Când utilizați instrumentul împreună cu dispozitivul dvs. inteligent, vă recomandăm să activați „Modul avion” pe dispozitiv pentru a evita interferențele cauzate de comunicații. Când conectați în sistem wireless un dispozitiv inteligent la acest produs, asigurați-vă că setarea Wi-Fi sau Bluetooth de pe dispozitiv este activată.
Volumul general este redus sau nu se aude niciun sunet.	Volumul master este setat prea jos; setați-l la un nivel adecvat utilizând controlul [MASTER VOLUME] (pagina 17).
	Nivelul volumului pentru interpretarea la claviatură este setat prea jos. Ajustați balansul de volum pentru a crește volumul claviaturii folosind meniul „Cântec”: „Volume” (Volum) → „Song - Keyboard” (Cântec – Claviatură) (pagina 81).
	Fișele căștilor și fișele adaptoare sunt conectate atunci când setarea pentru difuzoare este „Normal” (pagina 88). Deconectați fișele căștilor și fișele adaptoare.
	Difuzorul este setat la „Oprit”. Setați difuzoarele la „Normal” folosind meniul „System”: „Utility” (Utilitar) → „Speaker” (Difuzor) (pagina 88).
	Controlul local este „Off.” Setați controlul local la „On” folosind meniul „System”: „MIDI” → „Local Control” (Control local) (pagina 87).
Difuzoarele nu se închid la conectarea unei perechi de căști la mufa [PHONES].	Setarea pentru difuzoare este „On”. Setați difuzoarele la „Normal” folosind meniul „System”: „Utility” (Utilitar) → „Speaker” (Difuzor) (pagina 88).
Volumul pentru claviatură este mai redus decât volumul de redare a cântecului.	Nivelul volumului pentru interpretarea la claviatură este setat prea jos. Ajustați balansul de volum pentru a crește volumul claviaturii folosind meniul „Cântec”: „Volume” (Volum) → „Song - Keyboard” (Cântec – Claviatură) (pagina 81).
Butoanele nu răspund la acționare.	Atunci când utilizați o funcție, unele butoane neutilizate pentru funcție sunt dezactivate. Dacă se redă cântecul, opriti redarea. Sau apăsați pe butonul [ ] (leșire) pentru a reveni la afișajul Voce sau Cântec, apoi executați operațiunea dorită.
Notele înalte sau joase nu sună corect când se setează transpoziție sau octavă.	Acest instrument poate acoperi intervalul C -2 – G8 atunci când se setează transpoziție sau octavă. Dacă se interpretează note mai joase decât C -2, sunetul este mutat cu o octavă mai sus. Dacă se interpretează note mai înalte decât G8, sunetul este mutat cu o octavă mai jos.
În modul Duo nu se înregistrează interpretarea sau datele pistei înregistrate se pierd pe neașteptate.	Comutarea la modul Duo în mijlocul cântecului nu se înregistrează. Rețineți: atunci când modul Duo este activ, pista de înregistrare pentru secțiunea din stânga este atribuită automat (pagina 49). Dacă pista atribuită are deja date, acestea se suprascriu și se șterg atunci când înregistrați.
În funcție de vocea selectată, sunetul claviaturii în modul Duo ar putea fi emis doar printr-un singur difuzor.	Aceasta deoarece setările de balans implicite diferă în funcție de voce. Schimbați „Duo-Type” de la „Separated” la „Balanced” prin intermediul meniului „System” (pagina 86) sau ajustați setarea „Pan” prin intermediul meniului „Voice”. (pagina 78).
Titlul cântecului nu este corect.	Este posibil ca setarea „Language” să fie diferită de cea selectată la denumirea cântecului. De asemenea, în cazul în care cântecul a fost înregistrat pe alt instrument, este posibil ca titlul său să se afișeze incorect. Setați parametrul „Language” (pagina 89) folosind meniul „System”: „Utility” (Utilitar) → „Language” (Limbă) → „Song” (Cântec) pentru a schimba setarea Totuși, în cazul în care cântecul a fost înregistrat pe alt instrument, este posibil ca modificarea parametrului „Language” să nu rezolve problema.
Afișajul de meniu nu poate fi apelat.	Când se redă un cântec, nu va apărea niciun afișaj de meniu, cu excepția afișajelor de meniu „Voice” și „Song”. Opriti cântecul apăsând pe butonul [PLAY/PAUSE]. De asemenea, în modul Gata de înregistrare, va apărea numai afișajul de meniu „Recording”.
Metronomul sau cântecul MIDI iese ușor din tempo atunci când interpretați la claviatură.	Acest lucru apare uneori atunci când Grand Expression Modeling este setată la „Dinamic”. Dacă acest incident apare, setați Grand Expression Modeling la „Static” (pagina 25).

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Conținutul rețelei LAN fără fir nu este afișat nici atunci când este conectat un adaptor USB de LAN fără fir.	Deconectați adaptorul USB de LAN fără fir și conectați-l din nou.
Dispozitivul inteligent prevăzut cu Bluetooth nu poate fi împerecheat cu instrumentul și nici nu poate fi conectat la acesta.	Asigurați-vă că funcția Bluetooth a dispozitivului inteligent este activată. Pentru a conecta dispozitivul inteligent la instrument prin Bluetooth, ambele dispozitive trebuie să se afle în funcțiune.
	Dispozitivul inteligent și instrumentul trebuie împerecheate pentru ca instrumentul să primească date audio de la dispozitivul inteligent prin Bluetooth (pagina 68).
	În cazul în care în apropiere se află un dispozitiv (cuptor cu microunde, dispozitiv de rețea LAN fără fir etc.) care emite semnale în banda de frecvență de 2,4 GHz, îndepărtați acest instrument de dispozitivul care emite semnale de radio-frecvență.

\* Pentru informații legate de includerea sau nu a funcționalității Bluetooth, consultați pagina 67.

## Specificații

Denumirea produsului		Pian hibrid	
Dimensiune/ Greutate	Lățime	1.501 mm	
	Înălțime	1.024 mm	
	Adâncime	462 mm	
	Greutate	108 kg	
Interfață de control	Keyboard (Claviatură)	Număr de clape	88 (A-1 – C7)
		Tip	Acțiune specializată pentru pian vertical pentru NU1XA
		Suprafețele clapelor – Albe	Rășină acrilică
		Reacție la atingere	Hard2 (Puternic2)/Hard1 (Puternic1)/Medium(Mediu)/Soft1(Ușor1)/Soft2 (Ușor2)/Fixed (Fix)
	Sistem de senzori	System (Sistem)	Sistem de senzori de articulație
		Senzori cheie	Tip inductiv electromagnetic cu detecție continuă fără contact
		Senzori pentru ciocănele	Tip inductiv electromagnetic cu detecție continuă fără contact
	Pedal (Pedală)	Număr de pedale	3: Amortizor (cu funcție Semi pedală), pedală sostenuto, soft
		Pedale GrandTouch	Da (cu amortizor cu răspuns GP)
		Funcții atribuibile	Susținere (întrerupător), Susținere continuă, Sostenuto, Ușor, Curbă înălțime sus, Curbă înălțime jos, Viteză rotativ, Rotor vibrații, Redare/Pauză cântec
	Afișaj	Tip	Full Dot LCD
		Dimensiuni	128 × 64 puncte
		Language (Limbă)	Engleză, Japoneză
	Panou	Tip	Senzori de atingere
		Language (Limbă)	Engleză
	Cabinet	Stil capac claviatură	Capac pentru claviatură cu sistem Soft-Close
Suportul pentru partituri		Da	
Voci	Generator de ton	Sunet de pian	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial
		Eșantionare stereofonică	Da (numai „CFX Grand” și „Bösendorfer”)
	Efecte de pian	VRM	Da
		Grand Expression Modeling	Da
		Eșantionări clapă oprită	Da
		Eliberare ușoară	Da
	Polifonie (max.)	256	
Presetare	Număr de voci	28	
Efecte	Tipuri	Reverb (Reverberație)	6 tipuri
		Chorus (Cor)	3 tipuri
		Brilliance (Brilianță)	7 tipuri + utilizator
		Efect	12 tipuri
		Intelligent Acoustic Control (IAC)	Da
		Optimizare stereofonică	Da
	Funcții	Duo	Da
Cântece (MIDI)	Presetare	Număr de cântece presetate	Cântec demo 28 Clasic: 50 Lecție: 303
	Înregistrare	Număr de cântece	250
		Număr de piste	16
		Capacitate date	Aprox. 500 KB/cântec
	Format	Redare	SMF (Format 0, Format 1)
Înregistrare		SMF (Format 0)	

Cântece (audio)	Timp înregistrare (max.)		80 minute/cântec
	Format	Redare	.wav (rată de eşantionare 44,1 kHz, rezoluție 16 biți, stereo)
		Înregistrare	.wav (rată de eşantionare 44,1 kHz, rezoluție 16 biți, stereo)
Funcții	Comenzi generale	Metronom	Da
		Interval tempo	5 – 500
		Transpose (Transpunere)	-12 – 0 – +12
		Acordare	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (incrementuri de aprox. 0,2 Hz)
		Tip gamă	7 tipuri
		Interfață audio USB	Rată de eşantionare 44,1 kHz, rezoluție 24 biți, stereo
	Diverse	Piano Room	Da
Bluetooth (Poate să nu aibă această funcționalitate în funcție de țara în care ați achiziționat produsul.)	Audio	Profil acceptat	A2DP
		Codec compatibil	SBC
	MIDI	Conformitate cu specificația MIDI Bluetooth Low Energy	
	Versiune Bluetooth	5,0	
	Ieșire fără fir	Bluetooth clasa 2	
	Distanță maximă pentru comunicare	Aprox. 10 m	
	Frecvență radio	2401 – 2481 MHz	
	Putere de ieșire maximă (EIRP)	4 dBm	
	Tip de modulație	GFSK	
Stocare și conectivitate	Stocare	Memorie internă	Dimensiune totală maximă aprox. 1,4 MB
		Dispozitive externe	Unitate flash USB
	Conectivitate	Intrare CC	24 V
		Căști	Mufă standard de căști stereo (x 2)
		MIDI	IN / OUT
		AUX IN	Minimufă stereo
		AUX OUT	[L/L+R] [R]
		USB TO DEVICE	Da
USB TO HOST	Da		
Sistem de sunet	Amplificatoare	(40 W + 45 W) x 2	
	Difuzoare	(16 cm + 2.5 cm (dom) cu semnal bidirecțional) x 2	
Alimentare cu energie electrică	Adaptor CA	PA-500 (ieșire: CC 24 V, 2,5 A)	
	Consum electric	47 W	
	Oprire automată	Da	
Accesorii incluse			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manualul proprietarului (această broșură)</li> <li>• Carte muzicală „50 Classical Music Masterpieces”</li> <li>• Online Member Product Registration (Înregistrare produs membru online)</li> <li>• Adaptor CA PA-500*</li> <li>• Cablu de alimentare*</li> <li>• Capac pentru claviatură</li> <li>• Suport căști</li> <li>• șuruburi pentru suportul pentru căști</li> <li>• Set de benzi de fetru</li> <li>• Banchetă*</li> </ul> <p>* Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.</p>
Accesorii vândute separat (Este posibil să nu fie disponibile, în funcție de zona în care vă aflați.)			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Căști (HPH-50/HPH-100/HPH-150)</li> <li>• Adaptor CA (PA-500)</li> <li>• Adaptor USB de LAN fără fir (UD-WL01)</li> </ul>

Conținutul acestui manual are în vedere cele mai noi specificații, valabile la data publicării. Pentru a obține cel mai recent manual, accesați site-ul web Yamaha și apoi descărcați fișierul manualului. Deoarece este posibil ca specificațiile, echipamentele sau accesoriile comercializate separat să nu fie aceleași în fiecare zonă, consultați reprezentanța Yamaha.

# Index

## Numerice

50 Classical (50 clasice) ..... 37, 97

## A

AB Repeat (Repetare AB) ..... 42  
 Accesorii ..... 9  
 Accesspoint Mode (Mod Punct de acces) ..... 71, 74, 91  
 Adaptor CA ..... 15  
 Alimentare electrică ..... 15  
 Amortizor cu răspuns GP ..... 19  
 Audio Loopback (Conectare în buclă audio) ..... 66, 88  
 Auto Backlight Off (Oprire retroiluminare automată) ... 89

## B

Backup (Copie de rezervă) ..... 92  
 Backup Setting (Setare copie de rezervă) ..... 92  
 Balans volum ..... 44  
 Bell (Sonerie) ..... 84  
 Bluetooth ..... 67, 85  
 Body Resonance (Rezonanță corp) ..... 24  
 Brightness (Claritate) ..... 24  
 Brilliance (Brilantă) ..... 30

## C

Cântec audio ..... 36  
 Cântec MIDI ..... 36  
 Capacul claviaturii ..... 14  
 Câști ..... 17  
 Chorus (Cor) ..... 31, 77  
 Computer ..... 65  
 Computer-related Operations (Operații pe computer) .... 9  
 Conectori ..... 62  
 Contrast ..... 88  
 Convertire ..... 61  
 Copiere ..... 60

## D

Damper Noise (Zgomot amortizor) ..... 25  
 Damper Resonance (Rezonanță amortizor) ..... 24  
 Delete (Ștergere) ..... 59  
 Demonstrație ..... 37  
 Demonstrație vocală ..... 28  
 Depanare ..... 100  
 Derulare înapoi ..... 39  
 Derulare rapidă înainte ..... 39  
 Dispozitiv inteligent ..... 67, 70  
 Duo ..... 32  
 Duplex Scale Rezonanță (Rezonanță gamă duplex) ... 24

## E

Efecte ..... 31  
 Egalizator ..... 31  
 Eșantionare stereofonică ..... 18

## F

Factory Reset (Resetare la valorile din fabrică) ..... 93  
 Funcția Interfață audio USB ..... 66  
 Funcția Semi pedală ..... 19

## G

Gamă duplex ..... 25  
 Ghidul de utilizare a aplicației Smart Pianist ..... 9  
 Grand Expression (Expresie pian de concert) ..... 25  
 Grand Expression Modeling ..... 25

## H

Half Pedal Point (Punct pedală la jumătate) ..... 25

## I

Infrastructure Mode (Mod Infrastructură) ..... 71, 91  
 Initial Setup (Configurare inițială) ..... 87  
 Înregistrare ..... 46  
 Înregistrare audio ..... 46  
 Înregistrare MIDI ..... 46  
 Intelligent Acoustic Control (IAC) ..... 17

## L

Language (Limbă) ..... 89  
 Lesson (Lecție) ..... 37  
 Lesson Songs (Cântece lecție) ..... 97  
 Lid Position (Poziție capac) ..... 24  
 Lista cântecelor pentru demonstrații vocale ..... 96  
 Listă de cântece ..... 97  
 Listă de mesaje ..... 98  
 Listă de voci ..... 94  
 Listă funcții pedală ..... 80  
 Listă tipuri de cor ..... 80  
 Listă tipuri de efecte ..... 80  
 Lista tipurilor de reverberație ..... 29  
 Local Control (Control local) ..... 87

## M

Master Tune (Ajustare master) ..... 24  
 Meniul Metronome ..... 84  
 Meniul Recording ..... 84  
 Meniul Song (Cântec) ..... 81  
 Meniul System ..... 85  
 Meniul Voice (Voce) ..... 77  
 Metronom ..... 34  
 Metru muzical ..... 35, 84  
 MIDI ..... 87  
 MIDI Reference (Referințe MIDI) ..... 9  
 Mutarea (fișierelor cântec) ..... 60

## O

Octave (Octavă) ..... 78  
 Oprire automată ..... 16, 88  
 Optimizare stereofonică ..... 18

## P

Panoul control ..... 13  
 Pedal (Pedală) ..... 18, 86  
 Pedală amortizor ..... 19  
 Pedală soft ..... 19  
 Pedala sostenuto ..... 19  
 Piano Room ..... 23  
 Piano Setting (Setare pian) ..... 77



**R**

Redarea unui cântec .....	37
Rename (Redenumire) .....	61
Restore (Restaurare) .....	93
Rețea .....	72
Reverb (Reverberație) .....	24, 29, 77
Reverb Depth (Adâncime reverberație) .....	24
Revocare parte .....	40

**S**

Scale Tune (Ajustare scală) .....	85
Setări detaliate .....	76
Smart Pianist .....	9, 70
Song (Cântec) .....	36
Song Repeat .....	43
Sound (Sunet) .....	86
Speaker (Difuzor) .....	88
Specificații .....	102
Standby/Pornit .....	15
String Resonance (Rezonanță corzi) .....	24
Suportul pentru partituri .....	14

**T**

Tempo .....	34
Terminale USB .....	65
Touch (Atingere) .....	24, 85
Touch Panel Sound (Sunet panou tactil) .....	89
Track (Pistă) .....	49
Transpose (Transpunere) .....	77

**U**

Unitate flash USB .....	64
USB .....	37
USB Autoload (Încărcare automată USB) .....	88
USB Format (Formatare USB) .....	88
USB Properties (Proprietăți USB) .....	88
Utility (Utilitar) .....	88
Utilizator (cântec) .....	37

**V**

Version (Versiune) .....	89
Voce .....	26
Voice Edit (Editare voce) .....	78
Volum master .....	15, 17
VRM .....	24, 25

**W**

Wireless LAN (LAN fără fir) .....	72, 89, 90
Wireless LAN Option (Opțiune LAN fără fir) .....	89
WPS .....	73

## For European Union and United Kingdom

<b>EN</b>	<b>SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY / SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY</b>
<p>Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [NU1XA] is in compliance with Directive 2014/53/EU and the radio equipment regulations of UK. The full texts of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity are available at the following internet address: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>FR</b>	<b>DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE</b>
<p>Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [NU1XA] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>DE</b>	<b>VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b>
<p>Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [NU1XA] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>SV</b>	<b>FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b>
<p>Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning [NU1XA] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkrans om överensstämmelse finns på följande webbadress: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>IT</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA</b>
<p>Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [NU1XA] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>ES</b>	<b>DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA</b>
<p>Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [NU1XA] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>PT</b>	<b>DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA</b>
<p>O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [NU1XA] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>NL</b>	<b>VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING</b>
<p>Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur [NU1XA] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>BG</b>	<b>ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b>
<p>С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [NU1XA] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>CS</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b>
<p>Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [NU1XA] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>DA</b>	<b>FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</b>
<p>Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen [NU1XA] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>ET</b>	<b>LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIION</b>
<p>Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesoleva raadioseadme tüüp [NU1XA] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	

<b>EL</b>	<b>ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ</b>
	Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [NU1XA] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>HR</b>	<b>POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI</b>
	Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [NU1XA] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>LV</b>	<b>VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b>
	Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta [NU1XA] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>LT</b>	<b>SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA</b>
	Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [NU1XA] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>HU</b>	<b>EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b>
	Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [NU1XA] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>PL</b>	<b>UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</b>
	Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego [NU1XA] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>RO</b>	<b>DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ</b>
	Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio [NU1XA] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>SK</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE</b>
	Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [NU1XA] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>SL</b>	<b>POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI</b>
	Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [NU1XA] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>FI</b>	<b>YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b>
	Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [NU1XA] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>TR</b>	<b>BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ</b>
	İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [NU1XA], Direktif 2014/53/ AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>

(559-M01 RED DoC URL 02)

## Apache License 2.0

Copyright (c) 2009-2018 Arm Limited. All rights reserved.

SPDX-License-Identifier: Apache-2.0

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the License); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at [www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0](http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0)

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an AS IS BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

## BSD-3-Clause

The Clear BSD License  
Copyright 1997-2016 Freescale Semiconductor, Inc.  
Copyright 2016-2018 NXP  
All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted (subject to the limitations in the disclaimer below) provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

NO EXPRESS OR IMPLIED LICENSES TO ANY PARTY'S PATENT RIGHTS ARE GRANTED BY THIS LICENSE. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Pentru detalii despre produse, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat de mai jos.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,  
Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park,  
CA 90620, U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22,  
Brooklin Paulista Novo CEP 04571-100 – São  
Paulo – SP, Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/CARIBBEAN REGIONS

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20 Avenida  
Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella Vista,  
Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND

**Yamaha Music Europe  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. Młynarska 48, 01-171 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schose 7 Targovski Zentar  
Evropa 1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Wattbaan 1 3439ML Nieuwegein,  
The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de  
Parisest, 77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica,  
Sucursal en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686260

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
c/o Box 30053, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +47-6716-7800

### ICELAND

**Hjodfaerahusid Ehf.**  
Sidumula 20  
IS-108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354-525-5050

### CYPRUS

**Nakas Music Cyprus Ltd.**  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: + 357-22-511080  
**Major Music Center**  
21 Ali Riza Ave. Ortakoy  
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

### OTHER EUROPEAN REGIONS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

### TURKEY

**Dore Muzik**  
Yeni Sülün Sokak No. 10  
Levent Istanbul / Türkiye  
Tel: +90-212-236-3640  
Fax: +90-212-259-5567

### ISRAEL

**RBX International Co., Ltd.**  
P.O. Box 10245, Petach-Tikva, 49002  
Tel: (972) 3-925-6900

### OTHER REGIONS

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurugram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

**PT Yamaha Musik Indonesia Distributor**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-7803900

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-28-3818-1122

### OTHER ASIAN REGIONS

<https://asia.yamaha.com/>

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205 Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Musical Works LTD**  
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

### REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<https://asia.yamaha.com/>



P77026062

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

© 2023 Yamaha Corporation

Published 02/2023

MV-A0